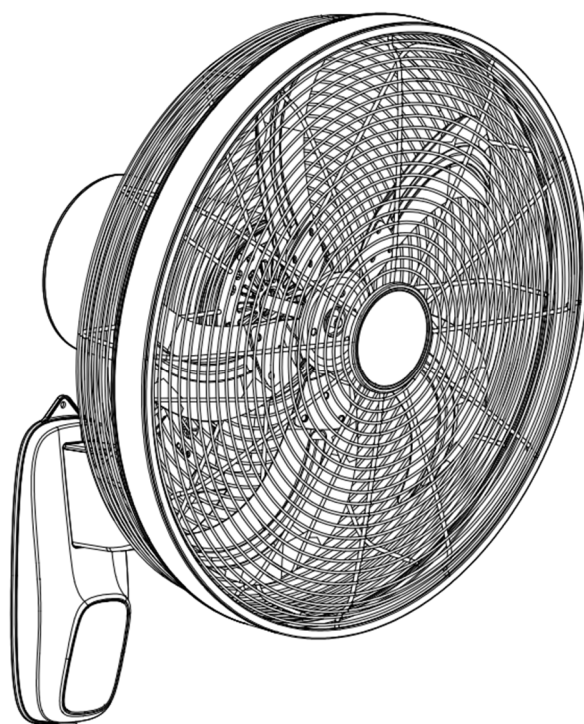




LUCCI AIR GLIDE DC WALL FAN

Beacon International Ltd

Hong Kong Head Office: Room 05, 18/F, Kimberland Center, 55 Wing Hong Street, Cheung Sha Wan Kowloon, Hong Kong

Tel +852 34915904 Fax +852 34915917

China showroom / Office: 11/F, Guzhen Lighting Building B, Mid Zhongxing Road, Guzhen, Zhongshan, Guangdong, China.

Tel: +86 760 8986 6388 Fax: +86 760 8986 6380

info@beaconinternational.com

www.beaconinternational.com

Beacon Lighting Europe GmbH

Diessemer Bruch 170-172, 47805 Krefeld, Germany

TEL +49 (2151) 325 82 39 FAX +49 (2151) 325 70 65

sales@beaconlighting.eu

www.beaconlighting.eu

CONTENTS

● SAFETY PRECAUTIONS

Page 1.	Bulgarian	Български	Page 13.	Netherlands	Nederlands
Page 2.	Chinese	中文	Page 14.	Norwegian	Norsk
Page 3.	Croatian	Hrvatski	Page 15.	Polish	Polski
Page 4.	Czech	Česky	Page 16.	Portuguese	Português
Page 5.	Danish	Dansk	Page 17.	Romanian	Română.
Page 6.	English	English	Page 18.	Russian	Русский
Page 7.	Finnish	Suomi	Page 19.	Serbian	Srpski
Page 8.	French	Français	Page 20.	Slovakia	Slovensky
Page 9.	German	Deutsch	Page 21.	Slovenian	Slovenščina
Page 10.	Greece	Ελληνικά	Page 22.	Spanish	Español
Page 11.	Hungarian	Magyar	Page 23.	Swedish	Svenska
Page 12.	Italian	Italiano			

● PARTS LIST

Page 24

● INSTALLATION GUIDE

Page 25-29

● USING YOUR CEILING FAN

Page 30-33	Bulgarian	Български	Page 78-81	Netherlands	Nederlands
Page 34-37	Chinese	中文	Page 82-85	Norwegian	Norsk
Page 38-41	Croatian	Hrvatski	Page 86-89	Polish	Polski
Page 42-45	Czech	Česky	Page 90-93	Portuguese	Português
Page 46-49	Danish	Dansk	Page 94-97	Romanian	Română.
Page 50-53	English	English	Page 98-101	Russian	Русский
Page 54-57	Finnish	Suomi	Page 102-105	Serbian	Srpski
Page 58-61	French	Français	Page 106-109	Slovakia	Slovensky
Page 62-65	German	Deutsch	Page 110-113	Slovenian	Slovenščina
Page 66-69	Greece	Ελληνικά	Page 114-117	Spanish	Español
Page 70-73	Hungarian	Magyar	Page 118-121	Swedish	Svenska
Page 74-77	Italian	Italiano			

1. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Прочетете внимателно инструкциите за безопасна инсталация и работа на вентилатора.
2. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират наличните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
3. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
4.  Не изхвърляйте електрическите уреди като несортирани битови отпадъци, използвайте отделни съоръжения за събиране. Свържете се с местното правителство за информация относно наличните системи за събиране. Ако електрическите уреди се изхвърлят на насипи или сметища, опасните вещества могат да изтекат в почвените води и да попаднат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благополучие.
5. Уверете се, че вентилаторът е изключен и извадете щепсела от контакта, преди да свалите предпазителя за почистване.
6. Не работете с продукт с повреден кабел или щепсел, след като продуктът не функционира добре, изпуснат е или изглежда повреден по някакъв начин. Върнете целия продукт на мястото на закупуване за инспекция, поправка или замяна.
7. Изключвайте и изваждайте щепсела от контакта, когато не го използвате, преди сглобяване или разглобяване на части и преди почистване. Сглобете напълно вентилатора преди включване.
8. Избягвайте контакт с движещи се части. Не вмъквайте никакви предмети през решетката, когато вентилаторът работи.
9. Не покривайте решетката или работете в близост до завеси и др.
10. Конструкцията, към която трябва да се монтира вентилаторът, трябва да може да издържи тегло от 18 кг.
11. Този вентилатор е подходящ само за употреба на закрито.
12. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте само с приложения адаптер, моделът на адаптера е **DZ036CHL240150V**.

1. **注意：**仔细阅读说明书，以确保安全安装和风扇运行。
2. 8 岁以下及体力、感官或智力下降或缺乏经验和知识的人在得到监督或指导，知道如何安全地使用该设备并了解其中的危险时，可以使用该设备。儿童在没有大人在旁监督时不得进行清洁和维护。
3. 应监督儿童，确保他们不玩弄该设备。
4.  不要将电器作为未分类的城市垃圾处理，应使用单独的收集设施。请与当地政府联系，了解有关可用的收集系统的信息。如果电器被丢弃在填埋场或垃圾场，有害物质会渗入地下水，并进入食物链，损害你的健康和福祉。
5. 在取下保护罩清洁风扇前，请确保风扇已经关闭电源，并且插头已经从电源插座上取下。
6. 如果电线或插头损坏，产品发生故障或以任何方式掉落或出现损坏后，请勿使用此产品。请将整套产品退回购买地进行检查、修理或更换。
7. 如果停止使用风扇，组装或拆卸部件前，以及清洁前，请关闭风扇电源，并将风扇插头从电源插座上取下。完全组装好风扇后再打开电源。
8. 禁止接触移动部件。风扇运行时，禁止将任何物品塞入格栅内。
9. 请勿覆盖格栅，或在窗帘附近操作风扇。
10. 安装风扇的框架承重必须达到 18 千克。
11. 此风扇仅适于在室内使用。
12. **注意：**仅可使用随附的适配器，适配器型号：**DZ036CHL240150V**。

1. **NAPOMENA:** Pažljivo pročitajte upute za sigurnu instalaciju i rad ventilatora.
2. Ovaj aparat mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili uputima o korištenju uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
3. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.
4.  Električne uređaje nemojte odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite odvojena mjesta za sakupljanje. Obratite se lokalnoj samoupravi za informacije o dostupnim sustavima prikupljanja. Ako se električni uređaji odlažu na odlagalištima ili smetlištima, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i dospjeti u prehrambeni lanac, naštetiti vašem zdravlju i dobrobiti.
5. Pazite da prije skidanja štitnika radi čišćenja isključite ventilator i iskopčate ga iz utičnice.
6. Nemojte upotrebljavati proizvod s oštećenim kabelom ili utikačem, ako je proizvod neispravan, ako je pao ili se čini da je na bilo koji način oštećen. Vratite kompletan proizvod na mjesto kupnje radi provjere, popravka ili zamjene.
7. Isključite i iskopčaje iz električne utičnice kada se ne koristi, prije montaže ili demontaže dijelova i prije čišćenja. Do kraja sastavite ventilator prije uključivanja.
8. Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima. Ne gurajte predmete kroz rešetku kada je ventilator u radu.
9. Ne prekrivajte rešetku i ne koristite u blizini zavjesa itd.
10. Konstrukcija na koju treba montirati ventilator mora biti sposobna podnijeti težinu od 18 kg.
11. Ovaj ventilator prikladan samo za uporabu u zatvorenim prostorima.
12. **NAPOMENA:** Koristite samo s isporučnim adapterom, model adaptera je DZ036CHL240150V.

1. **POZNÁMKA:** Přečtěte si pozorně pokyny pro bezpečnou instalaci a provoz ventilátoru.
2. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí související nebezpečí. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
3. Děti mají být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
4.  Elektrospotřebiče nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu, využijte zařízení pro oddělený sběr. Informace o dostupných sběrných systémech získáte od místní samosprávy. Pokud jsou elektrospotřebiče likvidovány na skládkách nebo hromadách, nebezpečné látky mohou unikat do spodních vod a dostat se do potravního řetězce a poškodit vaše zdraví a pohodu.
5. Před sejmutím ochranného krytu za účelem čištění se ujistěte, že je ventilátor vypnutý a odpojený od zásuvky.
6. Nepoužívejte žádný výrobek s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, po poruše, pádu nebo jakémkoli poškození výrobku. Vraťte kompletní výrobek na místo nákupu ke kontrole, opravě nebo výměně.
7. Pokud přístroj nepoužíváte, před montáží nebo demontáží dílů a před čištěním jej vypněte a odpojte ze zásuvky. Před zapnutím ventilátor kompletně sestavte.
8. Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi. Když je ventilátor v provozu, nekládejte do mřížky žádné předměty.
9. Nezakrývejte gril ani jej nepoužívejte v těsné blízkosti záclon apod.
10. Konstrukce, na kterou má být ventilátor namontován, musí unést hmotnost 18 kg.
11. Tento ventilátor je vhodný pouze pro vnitřní použití.
12. **POZNÁMKA:** Používejte pouze s dodaným adaptérem, model adaptéru je DZ036CHL240150V.

1. **BEMÆRK:** Læs instruktionerne omhyggeligt for sikker installation og ventilatordrift.
2. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, det omfatter. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
3. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
4.  Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret kommunalt affald. Brug separate indsamlingsfaciliteter. Kontakt dine lokale myndigheder for at få oplysninger om de tilgængelige indsamlingssystemer. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser eller affaldspladser, kan farlige stoffer slippe ud i grundvandet og trænge ind i fødekæden, hvilket skader dit helbred og dit velbefindende.
5. Sørg for, at ventilatoren er slukket og træk stikket ud af stikkontakten, før du tager skærmen af og rengør ventilatoren.
6. Et produkt må bruges med en beskadiget ledning eller stik, eller hvis det ikke virker ordentligt, er blevet tabt eller på nogen måde ser ud til at være beskadiget. Send hele produkt retur til købsstedet til undersøgelse, reparation eller udskiftning.
7. Sluk produktet og træk stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før dele sættes på og tages af og før rengøring. Saml ventilatoren helt, før den tændes.
8. Undgå kontakt med bevægende dele. Stik ikke nogen genstande ind i skærmen, når ventilatoren kører.
9. Grillen må ikke tildækkes, og den må ikke bruges i nærheden af gardiner eller lignende.
10. Stedet, hvor ventilatoren skal monteres, skal kunne bære en vægt på 18 kg.
11. Denne ventilator er kun beregnet til indendørs brug.
12. **BEMÆRK: Brug kun med den medfølgende adapter. Adaptermodellen er DZ036CHL240150V.**

1. **NOTE:** Read instructions carefully for safe installation and fan operation.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance shall not be undertaken by children without supervision.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4.  Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the ground water and get into the food chain, damaging your health and well-being.
5. Ensure that fan is switched off and unplug from the socket outlet before removing the guard for cleaning.
6. Do not operate any product with a damaged cord or plug, after the product malfunctions, is dropped or appears damaged in any way. Return the complete product to the place of purchase for inspection, repair or replacement.
7. Switch off and unplug from the mains socket outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. Fully assemble the fan before switching on.
8. Avoid contact with moving parts. Do not insert any object through the grill when the fan is operating.
9. Do not cover the grill, or operate in close proximity to curtains, etc.
10. The structure to which the fan is to be mounted must be capable of supporting a weight of 18kg.
11. This fan is suitable for indoor use only.
12. **NOTE: Only use with the supplied adapter, the adapter model is DZ036CHL240150V.**

1. **HUOMAUTUS:** Lue ohjeet huolellisesti turvallisen asennuksen ja tuulettimen toiminnan varmistamiseksi.
2. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
3. Lapsien valvonnalla varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
4.  Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan käytä erillisiä keräyspisteitä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi tietoja käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaitteet viedään kaatopaikoille, vaarallisia aineita voi vuotaa pohjaveteen ja päästä ravintoketjuun vahingoittaen terveyttäsi ja hyvinvointiasi.
5. Varmista, että tuuletin on kytketty pois päältä ja pistoke irrotettu pistorasiasta ennen suojuksen irrottamista puhdistusta varten.
6. Älä käytä tuotetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut tai tuotteessa on toimintahäiriö, se on pudonnut tai näyttää millään tavalla vaurioituneelta. Palauta koko tuote ostopaikkaan tarkastusta, korjausta tai vaihtoa varten.
7. Kytke pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä, ennen kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Kokoa tuuletin täydellisesti ennen sen kytkemistä päälle.
8. Vältä kosketusta liikkuviin osiin. Älä työnnä mitään esineitä rutilän läpi, kun tuuletin on toiminnassa.
9. Älä peitä rutilää tai käytä sitä verhojen tms. läheisyydessä.
10. Rakenteen, johon tuuletin asennetaan, on kestettävä 18 kg:n paino.
11. Tämä tuuletin soveltuu vain sisäkäyttöön.
12. **HUOMAA: Käytä vain mukana toimitetun verkkolaitteen kanssa, verkkolaitteen malli on DZ036CHL240150V.**

1. **REMARQUE** : Lisez attentivement le mode d'emploi afin de garantir la sécurité d'installation et d'utilisation du ventilateur.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4.  Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui nuit à votre santé et à votre bien-être.
5. Assurez-vous que le ventilateur est éteint et débranché de la prise avant de retirer sa grille pour le nettoyage.
6. N'utilisez aucun produit dont le cordon ou la fiche sont endommagés, qui a subi un dysfonctionnement, qui est tombé ou qui semble endommagé d'une quelconque manière. Ramenez le produit dans son intégralité au lieu d'achat afin qu'il soit inspecté, réparé ou remplacé.
7. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'y monter ou d'en retirer des pièces et avant de le nettoyer. Assemblez le ventilateur dans son intégralité avant de le mettre en marche.
8. Évitez tout contact avec les pièces en mouvement. N'insérez aucun objet dans la grille lorsque le ventilateur est en cours de fonctionnement.
9. Ne couvrez pas la grille et n'utilisez pas le ventilateur trop près de rideaux, etc.
10. La structure sur laquelle le ventilateur sera fixé doit être capable de supporter un poids de 18 kg.
11. Ce ventilateur ne convient que pour une utilisation intérieure.
12. **REMARQUE: Utiliser uniquement avec l'adaptateur fourni, le modèle d'adaptateur est DZ036CHL240150V.**

1. **HINWEIS:** Für eine sichere Installation und einen sicheren Betrieb die Anleitungen sorgfältig durchlesen.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren kennen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Aufsicht erfolgen.
3. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4.  Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, nutzen Sie separate Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme zu erhalten. Wenn Elektrogeräte auf Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser eindringen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihrer Gesundheit und Ihrem Wohlbefinden schadet.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung zur Reinigung entfernen.
6. Verwenden Sie kein Produkt mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, nachdem das Produkt eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt zu sein scheint. Bringen Sie das komplette Produkt zwecks Überprüfung, Reparatur oder Austausch zu der Verkaufsstelle zurück.
7. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie Teile montieren oder demontieren und bevor Sie es reinigen. Bauen Sie den Ventilator vor dem Einschalten vollständig zusammen.
8. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Führen Sie keine Gegenstände durch das Gitter, wenn der Ventilator in Betrieb ist.
9. Decken Sie das Gitter nicht ab und betreiben Sie es nicht in der Nähe von Vorhängen usw.
10. Die Orte, an denen der Ventilator montiert werden soll, müssen ein Gewicht von 18 kg tragen können.
11. Dieser Ventilator ist nur für den Gebrauch in Innenbereichen geeignet.
12. **HINWEIS: Nur mit dem mitgelieferten Adapter verwenden; das Adaptermodell ist DZ036CHL240150V.**

1. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για ασφαλή εγκατάσταση και λειτουργία του ανεμιστήρα.
2. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 χρονών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
3. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
4.  Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής απορριμμάτων. Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Αν τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών απορρίπτονται σε χωματερές, υπάρχει κίνδυνος να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στα υπόγεια ύδατα και να περάσουν στην τροφική αλυσίδα, με κίνδυνο για την υγεία σας.
5. Εξασφαλίστε ότι ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος και αποσυνδέστε τον από την πρίζα πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό για καθαρισμό.
6. Μην θέτετε σε λειτουργία το προϊόν, αν το καλώδιο ή το φισ έχουν βλάβες, μετά από βλάβη του προϊόντος, αν το προϊόν υποστεί πτώση ή αν φαίνεται να έχει οποιεσδήποτε ζημιές ή φθορές. Επιστρέψτε ολόκληρο το προϊόν στο κατάστημα αγοράς για επιθεώρηση, επισκευή ή αντικατάσταση.
7. Απενεργοποιήστε το και βγάλτε το από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από το καθάρισμα. Συναρμολογήστε πλήρως τον ανεμιστήρα, πριν να τον ενεργοποιήσετε.
8. Μην ακουμπάτε τα κινούμενα μέρη. Μην εισαγάγετε αντικείμενα μέσα από τη σχάρα, όσο λειτουργεί ο ανεμιστήρας.
9. Μην καλύπτετε τη σχάρα και μην τον τοποθετείτε κοντά σε κουρτίνες κ.λπ, όταν λειτουργεί.
10. Η κατασκευή πάνω στην οποία θα κρεμαστεί ο ανεμιστήρας θα πρέπει να μπορεί να υποστηρίξει βάρος 18 κιλών.
11. Αυτός ο ανεμιστήρας είναι κατάλληλος για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
12. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο με τον παρεχόμενο προσαρμογέα. Το μοντέλο του προσαρμογέα είναι το **DZ036CHL240150V**.

1. **MEGJEGYZÉS:** Olvassa el figyelmesen a biztonságos telepítésre és a ventilátor működésére vonatkozó utasításokat.
2. A készüléket akkor használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és tapasztalattal nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak, vagy utasításokkal látják el őket a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
3. A gyerekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
4.  Ne dobja ki az elektromos készülékeket a szelektálatlan háztartási hulladékkal együtt, szelektív hulladékgyűjtő helyeken helyezze el ezeket. Forduljon a helyi önkormányzathoz a rendelkezésre álló gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információért. Ha az elektromos berendezéseket hulladéklerakóban vagy szeméttelpeken ártalmatlanítják, olyan veszélyes anyagok kerülhetnek belőlük a talajvízbe, majd onnan a táplálkozási láncba, amelyek veszélyeztetik az egészséget és az emberi jólétet.
5. A védőburkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor ki van-e kapcsolva, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.
6. Ne működtesse a terméket, ha a hálózati vezeték vagy csatlakozódugó megsérült, vagy ha a termék nem megfelelően működik, leesett, vagy bármilyen módon megsérült. Vigye vissza a teljes terméket a vásárlás helyére szükséges ellenőrzés, javítás vagy csere érdekében.
7. Kapcsolja ki és húzza ki a hálózati aljzatból, ha a termék nincs használatban, össze- és szétszerelés, valamint tisztítás előtt. Teljesen szerelje össze a készüléket mielőtt bekapcsolja.
8. Kerülje az érintkezést a mozgó részekkel. Ne dugjon át a rácson semmilyen tárgyat a ventilátor működése közben.
9. Ne takarja le a rácsot vagy működtesse függönyökhöz közel stb.
10. A szerkezetnek, amelyre a ventilátort felszerelik, el kell bírnia 18 kg súlyt.
11. Ez a ventilátor kizárólag beltéri használatra alkalmas.
12. **MEGJEGYZÉS:** Kizárólag a mellékelt adapterrel használható, az adapter modellje **DZ036CHL240150V**.

1. **NOTA:** leggere attentamente le istruzioni per un'installazione e un utilizzo in sicurezza.
2. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.
3. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
4.  Non gettare gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici, ma smaltirli presso gli appositi punti di raccolta. Contattare le autorità locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono gettati nelle discariche, le sostanze pericolose che contengono possono infiltrarsi nella falda freatica ed entrare nella catena alimentare, con effetti nocivi su salute e benessere.
5. Prima di rimuovere la protezione per la pulizia, assicurarsi che il ventilatore sia spento e scollegato dalla presa di corrente.
6. Non utilizzare nessun prodotto che abbia cavo o spina danneggiati, dopo non aver funzionato correttamente, nel caso sia caduto o se appare danneggiato in qualsiasi modo. Riportare il prodotto completo presso il rivenditore affinché venga ispezionato, riparato o sostituito.
7. Spegner e scollegare dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montare o smontare componenti e prima della pulizia. Assemblare completamente la ventola prima di accenderla.
8. Evitare il contatto con parti in movimento. Non far passare nessun oggetto attraverso la griglia quando la ventola è in funzione.
9. Non coprire la griglia e non utilizzarla in prossimità di tende, ecc.
10. La struttura su cui va installato il ventilatore deve essere in grado di sostenere un peso di 18 kg.
11. Questo ventilatore è adatto al solo uso in interni.
12. **NOTA: usare l'apparecchio esclusivamente con l'adattatore di corrente fornito (modello DZ036CHL240150V).**

1. **OPMERKING:** Lees de instructies aandachtig door voor een veilige installatie en juiste werking van de ventilator.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Reiniging en onderhoud mag zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
3. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
4.  Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval. Maak gebruik van aparte inzamelingsfaciliteiten voor elektrische apparatuur. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelingssystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen terechtkomen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.
5. Zorg ervoor dat de ventilator is uitgeschakeld en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de beschermkap verwijdert om de ventilator schoon te maken.
6. Gebruik geen enkel product met een beschadigd snoer of beschadigde stekker, nadat het product defect is geraakt, is gevallen of op enige manier beschadigd lijkt. Stuur het beschadigde product terug naar de plaats van aankoop voor inspectie of vervanging.
7. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, voordat u onderdelen monteert of demonteert en voordat u het apparaat schoonmaakt. Zet de ventilator volledig in elkaar voordat je hem inschakelt.
8. Vermijd contact met bewegende onderdelen. Steek geen voorwerpen door het rooster wanneer de ventilator werkt.
9. Dek het rooster niet af en gebruik het niet in de buurt van gordijnen, enz.
10. De structuur waarop de ventilator wordt gemonteerd, moet een gewicht van 18 kg kunnen dragen.
11. Deze ventilator is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
12. **OPMERKING: Alleen gebruiken met de meegeleverde adapter. Het model van de adapter is DZ036CHL240150V.**

1. **MERK:** Les instruksjonene nøye for sikker installasjon og viftedrift.
2. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
3. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
4.  Ikke kast elektriske apparater som usortert kommunalt avfall, bruk separate oppsamlingsanlegg. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om hvilke innsamlingssystemer som er tilgjengelige. Hvis elektriske apparater kastes i deponier eller dumper, kan farlige stoffer lekket ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden og skade helsen og trivselen din.
5. Sørg for at viften er slått av og trekk støpselet ut av stikkontakten før du fjerner beskyttelsen for rengjøring.
6. Ikke bruk noe produkt med en skadet ledning eller støpsel etter at produktet har sviktet, har mistet eller ser ut til å være skadet på noen måte. Returner hele produktet til kjøpsstedet for inspeksjon, reparasjon eller utskifting.
7. Slå av og trekk ut stikkontakten når den ikke er i bruk, før du monterer eller demonterer deler og før rengjøring. Monter viften helt før du slår den på.
8. Unngå kontakt med bevegelige deler. Ikke stikk gjenstander gjennom grillen når viften er i gang.
9. Ikke dekk til grillen, eller bruk i umiddelbar nærhet av gardiner osv.
10. Strukturen som viften skal monteres på, må kunne bære en vekt på 18 kg.
11. Denne viften er kun egnet for innendørs bruk.
12. **MERK: Bruk kun med den medfølgende adapteren, adaptermodellen er DZ036CHL240150V.**

1. **UWAGA:** W celu bezpiecznego zainstalowania i użytkowania wentylatora prosimy uważnie przeczytać instrukcję.
2. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
3. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
4.  Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi, należy korzystać z oddzielnych punktów zbierania odpadów. Więcej informacji o dostępnych systemach zbiórki można uzyskać od władz lokalnych. Wyrzucanie urządzeń elektrycznych na wysypisko grozi wyciekami niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i przedostaniem się ich do łańcucha pokarmowego, ze szkodą dla zdrowia i jakości życia użytkownika.
5. Przed zdjęciem osłony do czyszczenia należy upewnić się, że wentylator jest wyłączony i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.
6. Upewnić się, że wentylator jest wyłączony i odłączony z sieci przed wyjęciem osłony do czyszczenia.
7. Nie używać produktu z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, bądź produktu, który został upuszczony, lub które jest uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. Kompletny produkt należy wtedy zwrócić w miejscu zakupu w celu dokonania kontroli, naprawy lub wymiany.
8. Wyłączyć i wyjąć wtyczkę z sieci, gdy produkt nie jest używany, przed montażem lub demontażem części i przed czyszczeniem. Wentylator należy w całości zmontować przed włączeniem.
9. Należy unikać kontaktu z poruszającymi się częściami. Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do kratki przy włączonym wentylatorze.
10. Nie przykrywać kratki i nie używać w pobliżu zasłon, itp.
11. Konstrukcja, do której ma być zamontowany wentylator musi być w stanie utrzymać ciężar 18 kg.
12. Wentylator nadaje się wyłącznie do używania w pomieszczeniach.
13. **UWAGA: Używać wyłącznie z dołączonym adapterem, model adaptera to DZ036CHL240150V.**

1. **NOTA:** Leia as instruções com atenção para uma instalação segura e funcionamento da ventoinha.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
3. As crianças devem ser supervisionadas, para se certificar de que não brincam com o aparelho.
4.  Não elimine aparelhos elétricos juntamente com o lixo doméstico comum. Utilize sistemas de recolha em separado para este tipo de produtos. Contacte as autoridades locais para obter mais informações em relação aos sistemas de recolha disponíveis. Se os equipamentos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, substâncias perigosas podem vazar para os lençóis freáticos e entrar na cadeia de alimentação, danificando a sua saúde e bem-estar.
5. Certifique-se de que a ventoinha está desligada e retire a ficha da tomada elétrica antes de retirar a proteção para limpeza.
6. Não utilize qualquer produto com um fio ou uma ficha danificados, depois de o produto ter avariado, ter caído ou parecer danificado de alguma forma. Devolva o produto completo no local da compra para ser verificado, reparado ou substituído.
7. Desligue e retire a ficha da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar peças e antes de limpar. Monte completamente a ventoinha antes de a ligar.
8. Evite o contacto com as peças móveis. Não introduza nenhum objeto através da grelha quando a ventoinha estiver a funcionar.
9. Não cubra a grelha nem a utilize na proximidade de cortinas, etc.
10. A estrutura onde montar a ventoinha tem de ser capaz de suportar um peso de 18 kg.
11. Esta ventoinha foi criada apenas para uso no interior.
12. **NOTA: Use apenas com o adaptador fornecido. O modelo do adaptador é o DZ036CHL240150V.**

1. **NOTĂ:** Citiți cu atenție instrucțiunile pentru instalarea în siguranță și funcționarea ventilatorului.
2. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
3. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
4.  Nu eliminați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, utilizați unități de colectare separată. Contactați administrația locală pentru informații cu privire la sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt eliminate în depozitele de deșeuri sau în gropile de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în apa subterană și pot intra în lanțul alimentar, afectându-vă sănătatea și bunăstarea.
5. Asigurați-vă că ventilatorul este oprit și decuplat de la priza de alimentare înainte de a îndepărta apărătoarea pentru curățare.
6. Nu puneți niciun produs în funcțiune dacă are cablul sau ștecherul avariate, după ce produsul funcționează defectuos, este scăpat pe jos sau pare avariat în vreun fel. Returnați întregul produs la punctul de unde l-ați achiziționat pentru a fi verificat, reparat sau înlocuit.
7. Opriți și scoateți ștecherul din priză când produsul nu este utilizat, înaintea asamblării sau demontării unor componente și înainte de a-l curăța. Asamblați complet ventilatorul înainte de a-l porni.
8. Evitați contactul cu piesele mobile. Nu introduceți niciun obiect prin apărătoare când ventilatorul este în funcțiune.
9. Nu acoperiți apărătoarea sau să utilizați ventilatorul în apropierea perdelelor, etc.
10. Structura pe care urmează să fie montat ventilatorul trebuie să fie capabilă să suporte o greutate de 18 kg.
11. Acest ventilator este adecvat numai pentru utilizare în interior.
12. **NOTĂ:** Utilizați numai cu adaptorul furnizat, modelul adaptorului este DZ036CHL240150V.

1. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Внимательно прочитайте инструкции для безопасной установки и использования вентилятора.
2. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности. Не позволяйте детям выполнять очистку и обслуживание устройства без наблюдения взрослых.
3. Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством.
4.  Не выбрасывайте электроприборы вместе с неотсортированными городскими отходами; пользуйтесь специальными пунктами сбора вторсырья. Для получения информации о доступных пунктах сбора вторсырья свяжитесь с представителями местных органов власти. При утилизации электрических устройств на свалках в подземные воды могут просочиться опасные вещества, которые затем попадут в пищевую цепь и приведут к общему ухудшению здоровья и благополучия.
5. Перед снятием защитного кожуха для очистки убедитесь, что вентилятор выключен, и извлеките вилку из розетки.
6. Не используйте устройство с поврежденным кабелем или вилкой, а также если устройство неисправно, падало или имеет какие-либо повреждения. Для проведения проверки, ремонта или замены устройства обратитесь по месту его приобретения, предоставив устройство в полной комплектации.
7. Отключайте питание и отсоединяйте кабель питания от розетки электросети, когда устройство не используется, а также перед сборкой и разборкой частей и перед выполнением очистки. Перед включением питания требуется собрать вентилятор полностью.
8. Избегайте контакта с движущимися частями вентилятора. Во время работы вентилятора запрещается вставлять посторонние предметы в решетку.
9. Не размещайте вентилятор вблизи штор и занавесок, а также не накрывайте тканью решетку вентилятора.
10. Конструкция, на которую крепится вентилятор, должна выдерживать массу в 18 кг.
11. Данный вентилятор предназначен для использования только внутри помещений.
12. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Используйте только с прилагаемым адаптером, модель адаптера **DZ036CHL240150V**.

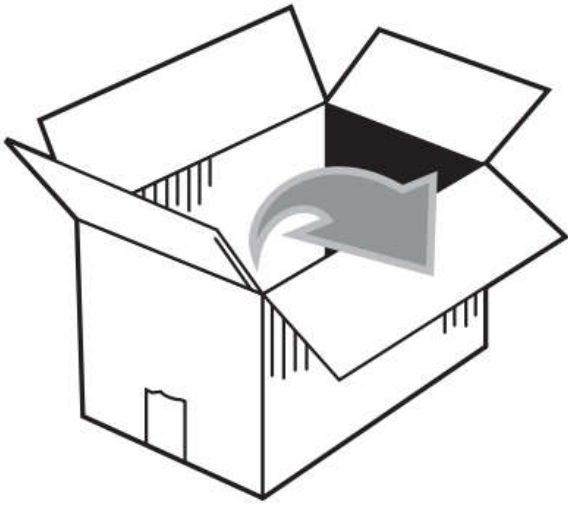
1. **NAPOMENA:** Pažljivo pročitajte uputstva za bezbednu instalaciju i rad ventilatora.
2. Ovaj aparat mogu koristiti deca starosti 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u korišćenje aparata na bezbedan način i razumeju opasnosti koje to povlači. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
3. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.
4.  Ne odlažite električne aparate kao nesortirani komunalni otpad, koristite posebne objekte za sakupljanje. Obratite se lokalnoj upravi za informacije o dostupnim sistemima prikupljanja. Ako se električni aparati odlažu na deponije, opasne supstance mogu iscuriti u podzemne vode i dospeti u lanac ishrane, škodeći vašem zdravlju i dobrobiti.
5. Pre uklanjanja zaštitne rešetke radi čišćenja, uverite se da je ventilator isključen i da je utikač strujnog kabla izvučen iz utičnice.
6. Ne rukujte nijednim proizvodom sa oštećenim kablom ili utikačem, nakon što se proizvod pokvario, pao ili ako izgleda na bilo koji način oštećeno. Vratite kompletan proizvod na mesto kupovine radi pregleda, popravke ili zamene.
7. Isključite i iskopčajte iz strujne utičnice kad nije u upotrebi, pre sklapanja ili rasklapanja delova i pre čišćenja. Potpuno sklopite ventilator pre uključivanja.
8. Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima. Ne umećite nikakav predmet kroz rešetku kad ventilator radi.
9. Ne prekrivajte rešetku i ne rukujte u neposrednoj blizini zavesa itd.
10. Konstrukcija na koju se montira ventilator mora biti sposobna da izdrži težinu od 18 kg.
11. Ovaj ventilator je pogodan samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
12. **NAPOMENA:** Koristite samo sa priloženim adapterom, modela adaptera je **DZ036CHL240150V**.

1. **POZNÁMKA:** Pozorne si prečítajte pokyny pre bezpečnú inštaláciu a prevádzku ventilátora.
2. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Deti majú byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
4.  Elektrospotrebiče nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, využite zariadenia na separovaný zber. Informácie o dostupných zberných systémoch získate od miestnej samosprávy. Ak sú elektrické spotrebiče likvidované na skládkach alebo na hromadách, nebezpečné látky môžu prenikať do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť vaše zdravie a pohodu.
5. Pred odstránením krytu na čistenie sa uistite, že je ventilátor vypnutý a odpojený od zásuvky.
6. Nepoužívajte žiadny výrobok s poškodeným káblom alebo zástrčkou, po poruche výrobku, páde alebo akomkoľvek poškodení. Kompletný výrobok vráťte na miesto nákupu na kontrolu, opravu alebo výmenu.
7. Pred montážou alebo demontážou dielov a pred čistením prístroj vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nepoužívate. Pred zapnutím ventilátor úplne zostavte.
8. Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami. Počas prevádzky ventilátora nevkladajte do mriežky žiadne predmety.
9. Gril nezakrývajte, ani ho nepoužívajte v tesnej blízkosti záclon a pod.
10. Konštrukcia, na ktorú sa má ventilátor namontovať, musí uniesť hmotnosť 18 kg.
11. Tento ventilátor je vhodný len na použitie v interiéri.
12. **POZNÁMKA:** Používajte len s dodaným adaptérom, model adaptéra je DZ036CHL240150V.

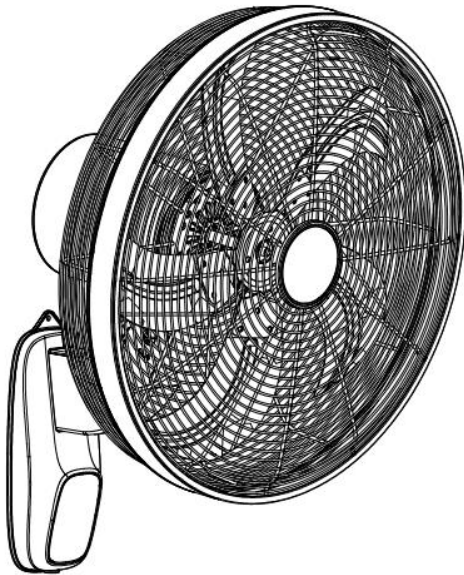
1. **OPOMBA:** Za varno namestitev in delovanje ventilatorja natančno preberite navodila.
2. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.
3. Otroke je treba nadzorovati in preprečiti, da se z napravo ne igrajo.
4.  Električnih naprav ne odlagajte med nerazvrščene komunalne odpadke, ampak uporabite ločena zbirališča. Za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja odpadkov se obrnite na lokalno upravo. Če se električne naprave odlagajo na odlagališčih ali smetiščih, lahko nevarne snovi iztečejo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo ter škodujejo vašemu zdravju in dobremu počutju.
5. Prepričajte se, da je ventilator izklopljen in izvlecite vtič iz vtičnice, preden odstranite zaščito za čiščenje.
6. Ne uporabljajte izdelka s poškodovanim kablom ali vtičem, potem ko izdelek ne deluje pravilno, je padel na tla ali je videti kakorkoli poškodovan. Vrnite celoten izdelek na prodajno mesto, kjer bo izdelek pregledan, popravljen ali zamenjan.
7. Izklopite in izvlecite vtič iz električne vtičnice, ko ga ne uporabljate, pred sestavljanjem ali razstavljanjem delov in pred čiščenjem. Pred vklopom popolnoma sestavite ventilator.
8. Izogibajte se stiku z gibljivimi deli. Med delovanjem ventilatorja ne vstavljajte nobenih predmetov skozi rešetko.
9. Ne prekrivajte rešetk ali puščajte ventilatorja v neposredni bližini zaves itd.
10. Konstrukcija, na katero je nameščen ventilator, mora biti sposobna prenesti težo 18 kg.
11. Ta izdelek je primeren le za notranjo uporabo.
12. **OPOMBA:** Uporabljajte samo s priloženim adapterjem, modela DZ036CHL240150V.

1. **NOTA:** Lea atentamente las instrucciones para una instalación y una operación seguras del ventilador.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con suficiente experiencia o conocimientos, si son supervisados o han sido instruidos en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que acarrea. Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin la debida supervisión.
3. Se deberá vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
4.  No deseche los aparatos eléctricos como desechos sin clasificar. Utilice los puntos de recogida selectiva o centros de reciclaje designados para este propósito. Póngase en contacto con las autoridades locales para que le informen sobre los sistemas de recogida disponibles. De acabar en los vertederos o basureros, los aparatos eléctricos pueden desprender sustancias nocivas que podrían contaminar las capas freáticas y entrar en la cadena alimenticia, con el consecuente peligro para la salud y el bienestar.
5. Asegúrese de que el ventilador esté apagado y desenchufado de la toma de corriente antes de quitar la protección para limpiarlo.
6. No use el producto si su cable o enchufe estuviera dañado, si no funcionara correctamente o si se hubiera caído al suelo o hubiera resultado dañado en cualquier modo. Devuelva el producto completo al lugar donde realizó la compra para que lo examinen, reparen o sustituyan por otro.
7. Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Monte completamente el ventilador antes de encenderlo.
8. Evite el contacto con las piezas en movimiento. No introduzca ningún objeto por la rejilla cuando el ventilador esté en funcionamiento.
9. No cubra la rejilla ni haga funcionar el aparato cerca de cortinas, etc.
10. La estructura en la que se vaya a montar el ventilador deberá ser capaz de soportar un peso de 18 kg.
11. Este ventilador solamente es apto para uso en interiores.
12. **NOTA: Úselo únicamente con el adaptador suministrado, el modelo del adaptador es DZ036CHL240150V.**

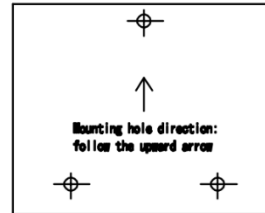
1. **OBS:** Läs instruktionerna noggrant för säker installation och användning av fläkten.
2. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller får anvisningar om säker användning av apparaten och de förstår de risker som användningen medför. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
3. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
4.  Kassera inte elektriska apparater som osorterat kommunalt avfall. Använd separata insamlingsanläggningar. Kontakta lokala myndigheter för information om tillgängliga insamlingssystem. Om elektriska apparater bortskaffas i deponier eller soptippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet, komma in i näringskedjan och bli skadligt för din hälsa och ditt välbefinnande.
5. Se till att fläkten är avstängd och fränkopplas från elnätet innan skyddet tas bort för rengöring.
6. Använd inte någon produkt med en skadas sladd eller kontakt, om produkten har funktionsfel, har tappats eller verkar skadad på något sätt. Returnera hela produkten till inköpsstället för inspektion eller utbyte.
7. Stäng av och koppla bort från eluttaget när den inte används, innan montering eller demontering och innan rengöring. Montera fläkten helt innan den slås på.
8. Undvik kontakt med rörliga delar. För inte in några föremål genom gallret när fläkten är påslagen.
9. Täck inte över gallret eller använd den i närheten av gardiner etc.
10. Den plats där fläkten ska monteras måste kunna stödja en vikt på 18 kg.
11. Denna produkt är endast lämplig för inomhusbruk.
12. **NOTERA: Använd endast med den medföljande adaptern, adaptermodellen är DZ036CHL240150V.**



Ⓐ



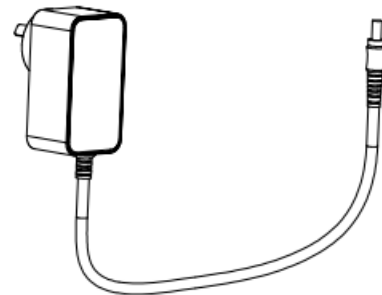
Ⓑ



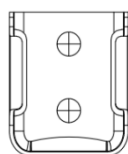
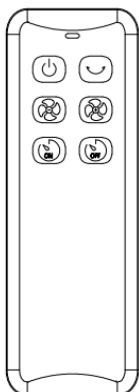
Ⓒ



Ⓓ



Ⓔ



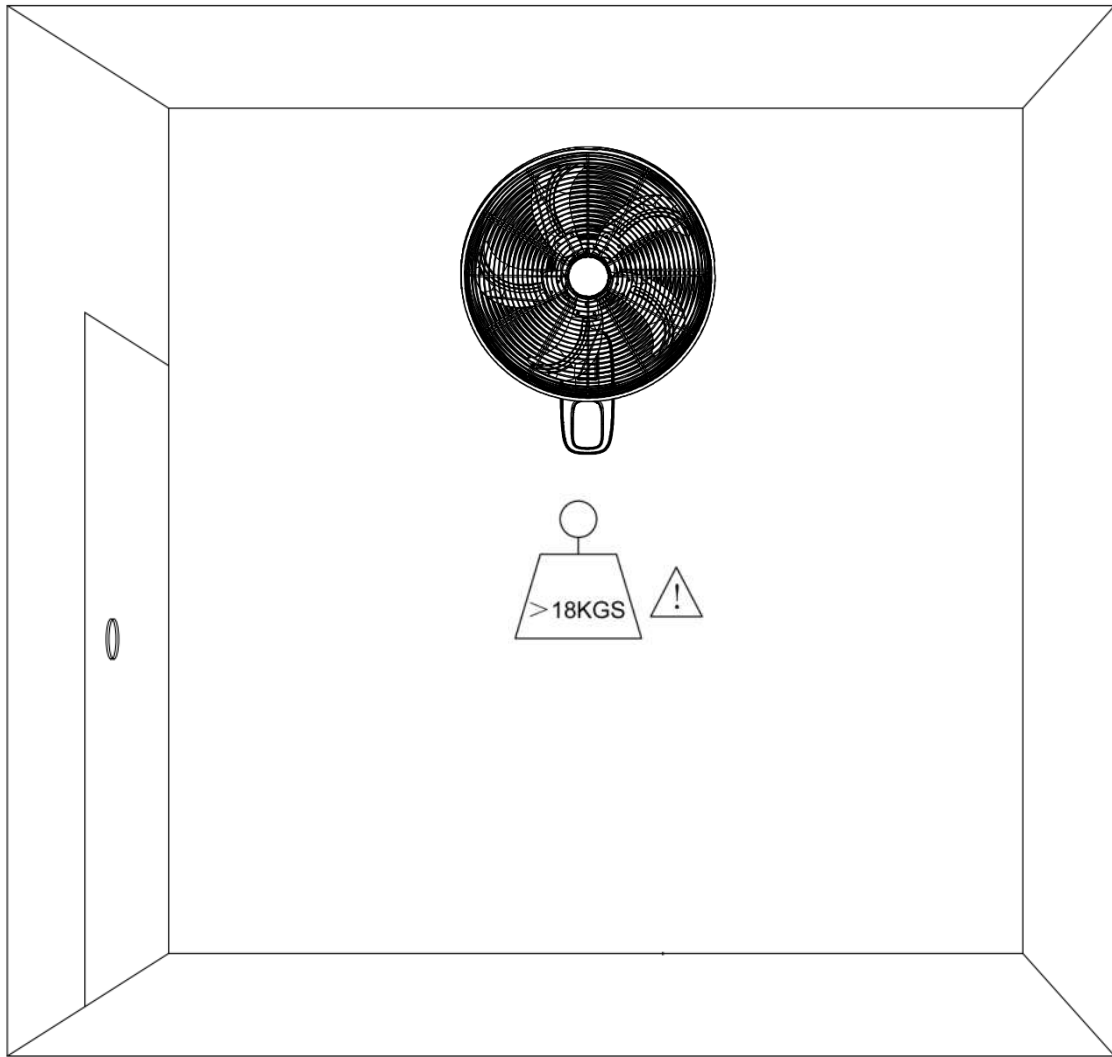
Ⓕ

Ⓖ

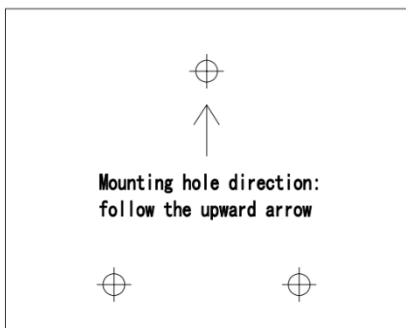


Ⓖ



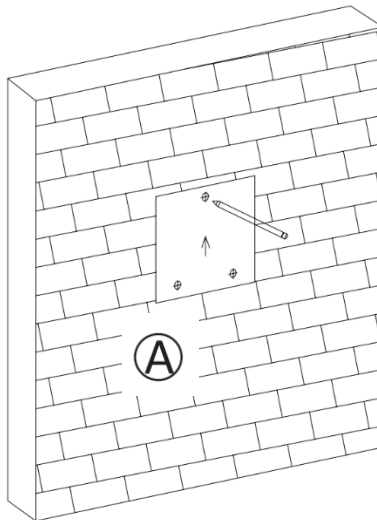


①

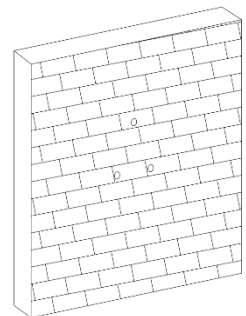


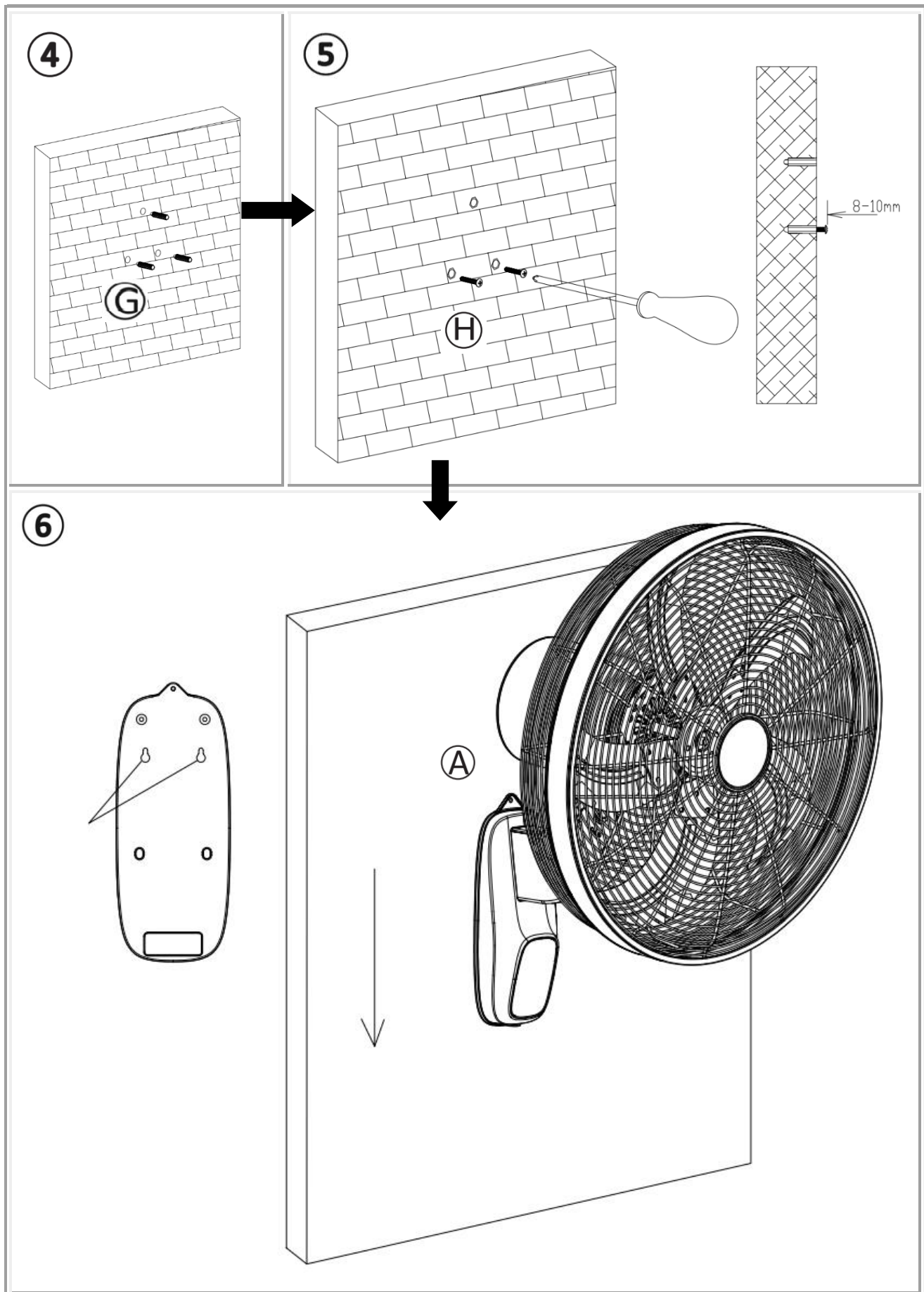
Ⓐ

②

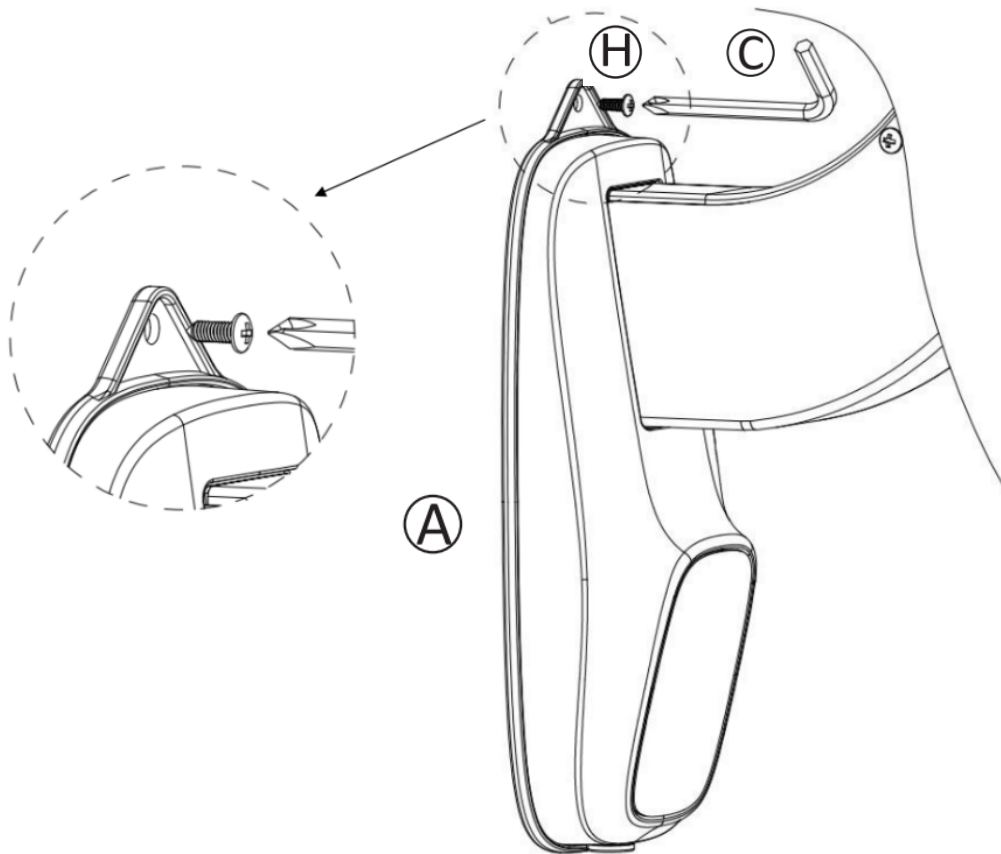


③

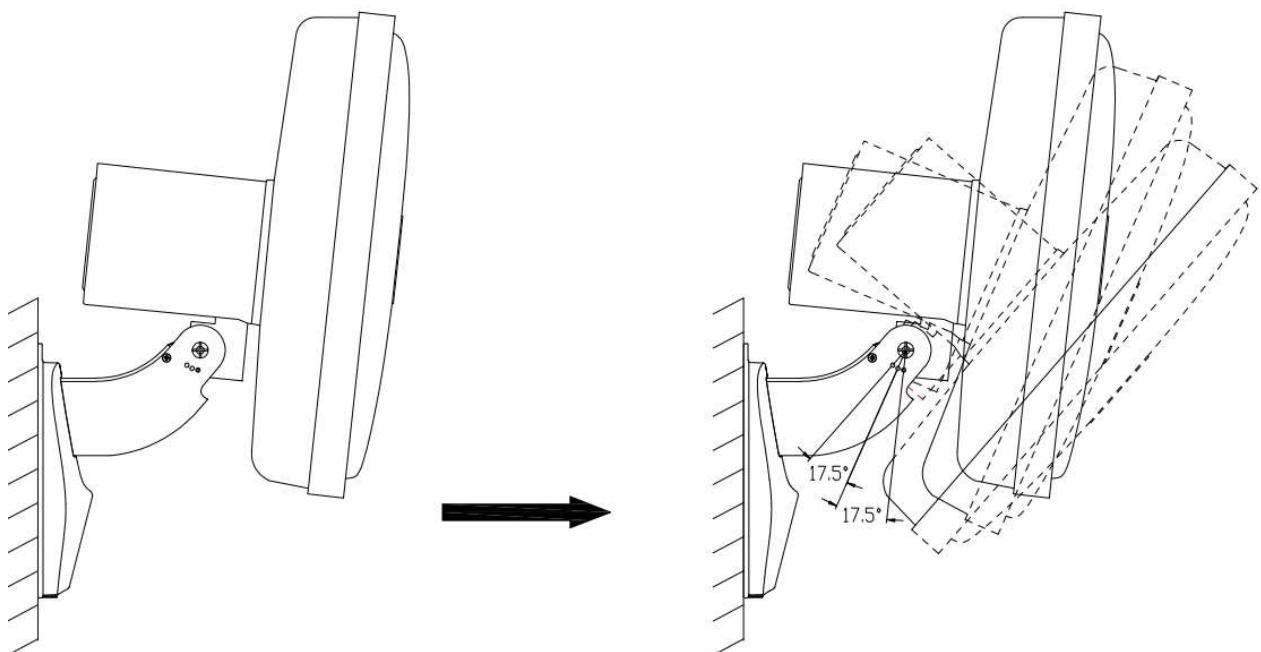


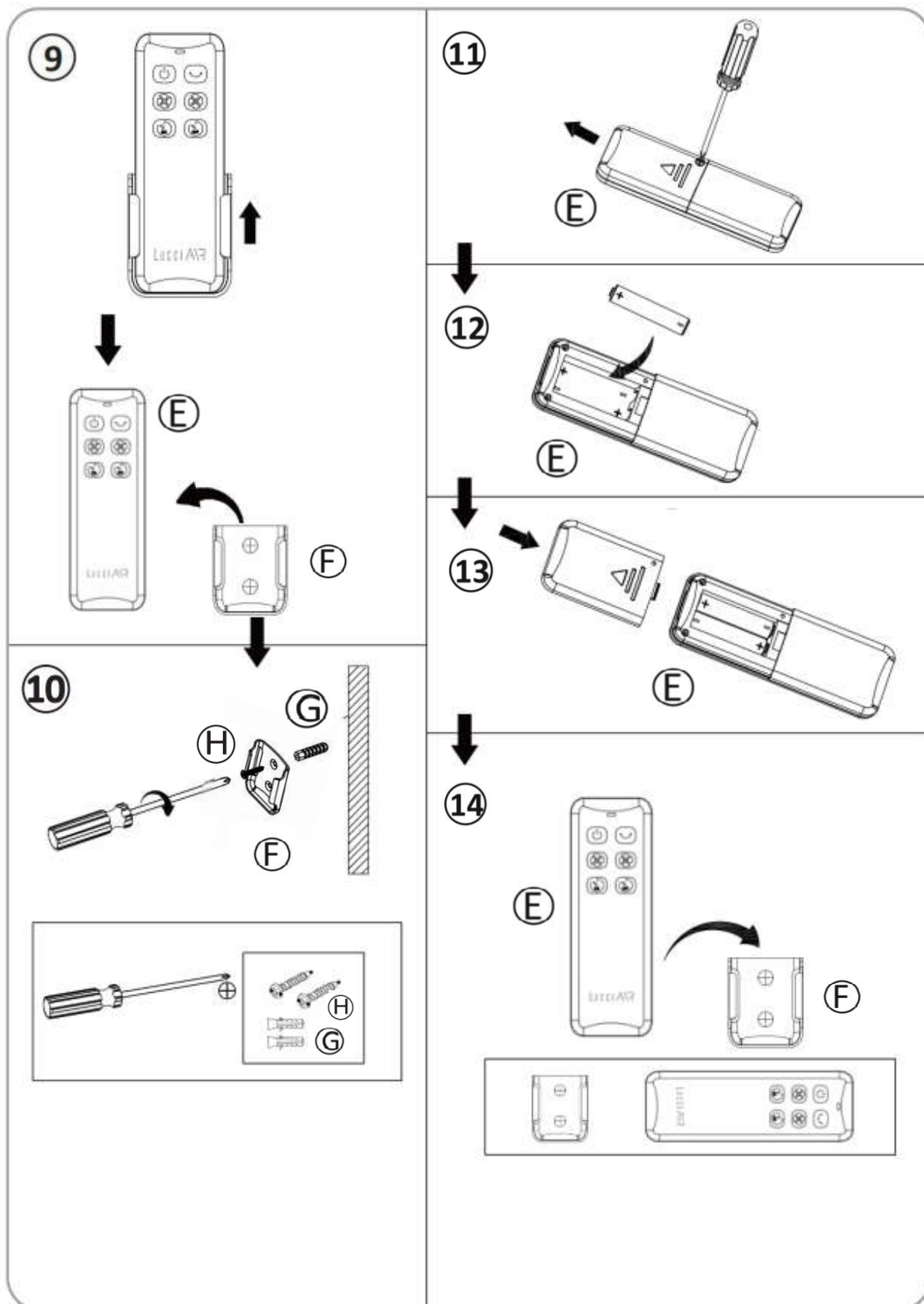


7

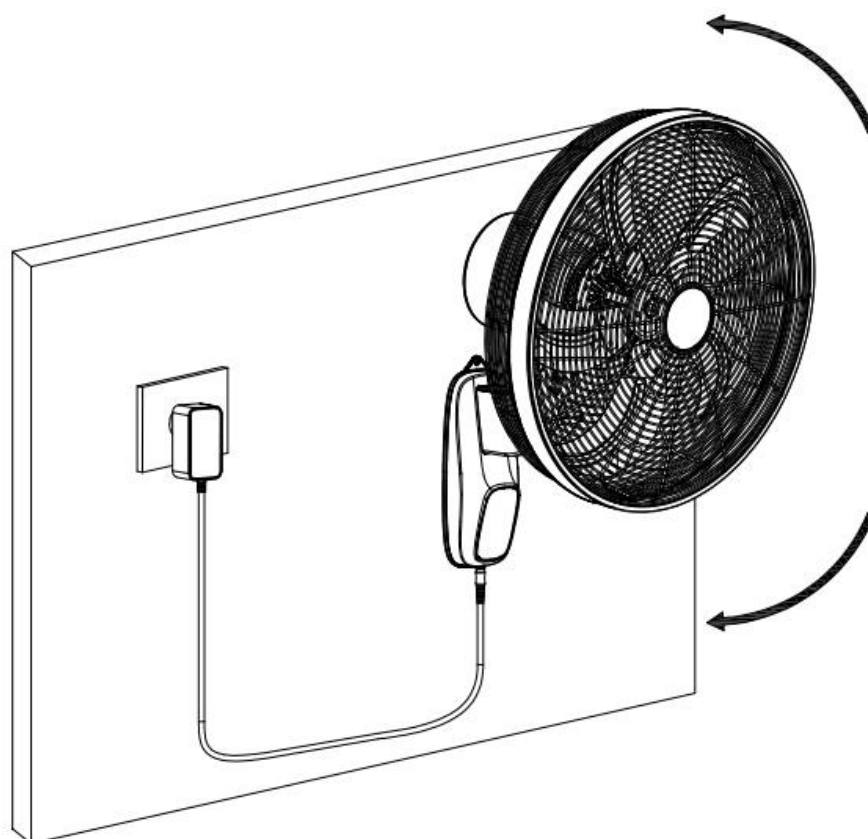
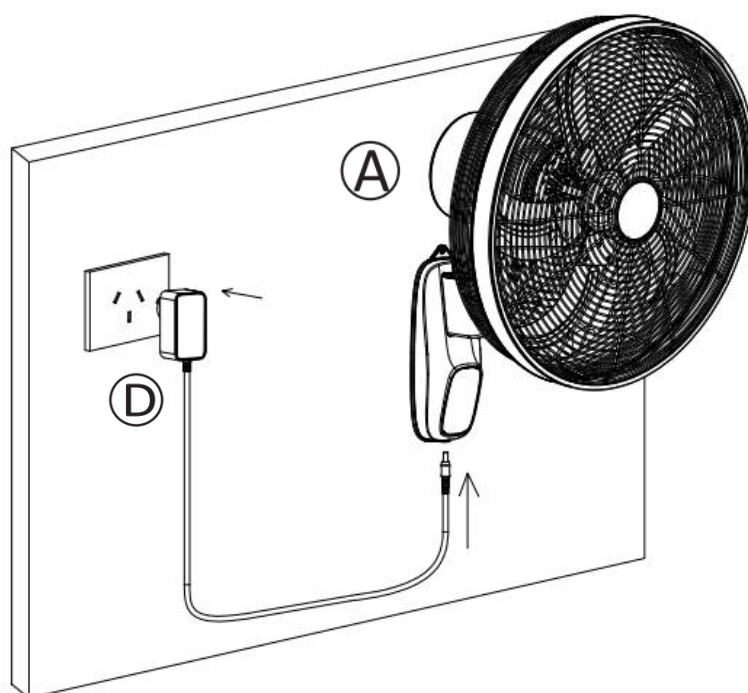


8





15



РАБОТА С КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ



: LED индикатор за режим на готовност

LED индикаторът за режим на готовност на основата на корпуса на вентилатора светва с цвят , за да покаже, че захранването е включено.



: LED индикатор за таймера на вентилатора

LED индикаторът за таймера на вентилатора на основата на корпуса на вентилатора светва, за да покаже, че бутонът на таймера на вентилатора е бил натиснат и функцията на таймера на вентилатора е активирана.



: LED дисплей Скорост / Време



: Бутон за включване/изключване на вентилатора

Докоснете бутона, за да включите/изключите вентилатора. Когато е включен, вентилаторът работи на скорост 1.



: Бутон за включване/изключване на функцията завъртане на вентилатора

Докоснете бутона, за да активирате функцията завъртане на вентилатора, когато вентилаторът работи.



: Бутон за скорост

Докоснете бутона, за да изберете и превключвате скоростите от скорост 1 до скорост 6. Подробностите са както следва: LED дисплеят за скорост/време показва цифри 1 -2-3-4-5- 6-1-2-3-4-5-6....., представляващи съответните скорости от скорост 1 до скорост 6.



: Бутон за таймера на вентилатора

Докоснете бутона, за да активирате функцията таймер на вентилатора. Минималният период е 1 час, а максималният е 9 часа. При всяко докосване на бутона времето се увеличава с един час по цикличен начин: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-изключен-1-2-3-4-5-....., LED дисплеят за скорост/време на корпуса на вентилатора показва цифри 1-2-3-4-5-6-7-8-9, представляващи съответните часове от 1 час до 9 часа. След като настройката е завършена, след 5 секунди вентилаторът започва обратно отброяване до изключване.

Забележка: Натиснете и задръжте бутона за таймера на вентилатора за 5 секунди, за да отмените настройката на таймера по време на процеса на настройка на таймера или след като таймерът е бил настроен.

Забележка: когато вентилаторът работи, докоснете бутона за включване/изключване на вентилатора, за да изключите всички работни настройки, LED индикаторът за режим на готовност на корпуса на вентилатора ще светне и вентилаторът ще премине в режим на готовност.



РАБОТА С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

1. Отворете капака на отделението за батериите за да и поставите 2 батерии AAA. Обърнете внимание на правилната полярност на батериите (+/-), когато поставяте батериите и след това поставете отново капака върху дистанционното.
2. Тествайте дистанционното управление като натиснете и задържите който и да било бутон. Червен светодиод ще светне в горния край на дистанционното управление, за да укаже че има захранване в дистанционното и че то е готово за управление на вентилатора.
3. Следвайте указанията по-долу, за да управлявате вентилатора и да научите функциите.

**Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ. на вентилатора**

Натиснете бутона, за да включите/изключите вентилатора.

**Бутон за включване/изключване на осцилацията на вентилатора**

Натиснете бутона, за да активирате функцията осцилация, когато вентилаторът работи.

**Бутон за намаляване на скоростта на вентилатора**

Натиснете бутона, за да намалите скоростта на вентилатора, вентилаторът има общо 6 скорости.

**: Бутон за увеличаване на скоростта на вентилатора**

Натиснете бутона, за да увеличите скоростта на вентилатора, вентилаторът има общо 6 скорости.

Скоростта на вентилатора ще се показва на LED дисплея за скорост/време на основата на корпуса на вентилатора.

Когато скоростта се увеличава или намалява, LED дисплеят за скорост/време на основата на корпуса на вентилатора показва съответния номер (1, 2, 3, 4, 5, 6) на съответната скорост (скорост 1, скорост 2, скорост 3, скорост 4, скорост 5, скорост 6).

**: Бутон за таймера на вентилатора**

Натиснете бутона, за да активирате функцията таймер на вентилатора, минималният период е 1 час, а максималният е 9 часа. При всяко натискане на бутона времето се увеличава с един час по цикличен начин: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Когато таймерът е настроен, LED дисплеят за скорост/време на корпуса на вентилатора показва съответния брой (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) на съответните часове на таймера. След като настройката е завършена, след 5 секунди вентилаторът започва обратно отброяване до изключване.

**: Изключване на бутона за таймера на вентилатора**

Натиснете бутона, за да изключите функцията таймер на вентилатора.

Забележка: когато вентилаторът работи, докоснете бутона за включване/изключване на вентилатора, за да изключите всички работни настройки, LED индикаторът за режим на готовност на основата на вентилатора ще светне и вентилаторът ще премине в режим на готовност



СДВОЯВАНЕ НА ПРИЕМНИКА НА ВЕНТИЛАТОРА И НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Сдвояването на дистанционното и приемника е извършено фабрично.

Когато стенният вентилатор е инсталиран, сдвояване на приемника на вентилатора и дистанционното управление НЕ е необходимо.

РЕМОНТИРАНЕ НА ПРИЕМНИКА НА ВЕНТИЛАТОРА И СДВОЯВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

Забележка: Дистанционното управление и приемникът вече са сдвоени по време на производството. Следните стъпки са необходими само, ако дистанционното управление и вентилаторът не са сдвоени.

Ако дистанционното управление и приемникът загубят управление след инсталирането или по време на употребата, сдвояването на дистанционното управление и приемника трябва да бъде поправено. По-долу са изложени операционните симптоми и методът на поправка на сдвояването на дистанционното на DC стенния вентилатор и приемника.

Симптоми:

- Загуба на контрол - Вентилаторът работи само с висока скорост след инсталиране
- Загуба на контрол - Дистанционното не може да комуникира с приемника

Стъпки за ремонт:

- Изключете захранването и извадете адаптера от контакта, изчакайте поне 5 секунди и след това го включете отново.
- LED индикаторът за режим на готовност на основата на корпуса на вентилатора светва, за да покаже, че захранването е включено. Натиснете и задръжте бутона „“ на дистанционното управление за 5 секунди, LED индикаторът на таймера на вентилатора на основата на корпуса на вентилатора ще мига едновременно. В този момент освободете бутона „“ на дистанционното управление, натиснете и задръжте бутона „“ на дистанционното управление, докато LED индикаторът за таймера на вентилатора спре да мига. Процесът на сдвояване е завършен. Натиснете отново бутона „“ на дистанционното управление. На LED дисплея за скорост/време на корпуса на вентилатора се показва цифра 1. Вентилаторът започва да работи на скорост 1, което показва, че процесът на сдвояване е успешен.
- Включете и изберете различна скорост на стенния вентилатор, за да проверите работата на вентилатора.

ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги изключвайте захранването и изваждайте щепсела от контакта, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или се опитвате да почистите вентилатора.

- На всеки 6 месеца периодичното почистване на вентилатор е единствената необходима поддръжка. Използвайте мека четка или кърпа без власинки, за да избегнете надраскване на боята. Моля, изключете електричеството, когато го правите.
- Не накисвайте или потапяйте своя вентилатор във вода или други течности. Това може да повреди двигателя или перките и да създаде възможност за токов удар.
- Уверете се, че вентилаторът не влиза в контакт с никакви органични разтворители или почистващи препарати.
- За да почистите перката на вентилатора, след като снемете решетката от тялото на вентилатора с разхлабване на винтовете, избършете само с влажна чиста кърпа, БЕЗ органични разтворители или почистващи препарати.
- Моторът има постоянно смазан сачмен лагер, така че няма нужда от масло.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БАТЕРИЯ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Дръжте новите и използвани батерии далеч от деца.
- **ВНИМАНИЕ** – Не поглъщайте батерията – опасност от химическо изгаряне.
- Винаги използвайте 2 x AAA тип батерия с това дистанционно управление на вентилатора.
- Уверете се, че батериите са поставени с правилния поляритет.
- непрезареждащи се батерии не трябва да се презареждат;
- различни типове батерии или нови и използвани батерии не трябва да се смесват;
- Извадете батериите от продукта, когато не се използва за дълъг период от време.
- Батериите трябва да бъдат извадени от дистанционния предавател, преди да бъде изхвърлен.
- Изхвърлете изтощените батерии незабавно и безопасно (за да не могат да бъдат извлечени от деца). Батериите все още могат да бъдат опасни. Свържете се с местния съвет за безопасно изхвърляне на батерията.
- Редовно проверявайте продукта и се уверете, че капакът на кутията за батерии е правилно закрепен. Ако отделението за батерии не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
- Ако смятате, че батериите може да са погълнати или поставени в която и да е част от тялото, незабавно потърсете медицинска помощ. Ако подозирате, че детето ви е глътнало или поставило батерия, обадете се на спешния номер на вашата страна, ако сте в Европа, за бърз експертен съвет.
- Течове на батерията: Батерията съдържа химикали и трябва да се третира както всеки химикал. Вземете предпазни мерки при работа с изтекли химикали от батерии. Химикалите на батериите не трябва да се поставят близо до очите или да се поглъщат. Обадете се на номера за спешни случаи на вашата страна, ако сте в Европа за бърз експертен съвет.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Вентилатор	Стенен вентилатор GLIDE DC	
Модели с вентилатор	SKU# 21326649	SKU#21326749
Номинално напрежение	100-240V~ 50Hz	
Номинална мощност	36W	
Адаптер	DZ036CHL240150V	
Батерия за дистанционно управление	2 x AAA (не са включени)	
Тегло	4,4 кг	
Размери	D: 450 мм H: 540 мм E: 510 мм	

* ЗАБЕЛЕЖКА: Стенен вентилатор може да се използва само с доставения адаптер, моделът на адаптера е DZ036CHL240150V

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

В ЕВРОПА – Ако сте европейски клиент, моля, свържете се с търговския обект, от който е закупен вентилаторът, за гаранционно обслужване.

操作控制面板



●:待机 LED 指示灯

风扇主机底座上的待机 LED 指示灯亮起，表示电源打开。



●:风扇定时器 LED 指示灯

风扇主机底座上的风扇定时器 LED 指示灯亮起，表示风扇定时器按钮已被按下，风扇定时功能已启动。



■:风速 / 定时 LED 显示



⏻:风扇开关按钮:

按下按钮，打开或关闭风扇。打开时，风扇以1档风速运行。



😊:风扇摇头功能开关按钮

按下按钮，在风扇运行时启动风扇左右摆动功能。



🌀:加速按钮

按下按钮，选择风速，并在风速1至6之间切换。详情如下：风速 / 定时LED显示将显示数字1-2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6.....，表示从风速1至6之间的相应档位。



🕒:风扇定时器按钮

按下按钮，启动风扇定时器功能，最短定时为1小时，最长定时为9小时，每次按下按钮，时间以1小时为单位累积，循环往复：1-2-3-4-5-6-7-8-9-关-1-2-3-4-5-.....，位于风扇主机底座上的风速 / 定时LED显示将显示数字1-2-3-4-5-6-7-8-9，表示从1至9小时之间的时长。在完成设置5秒后，风扇将进入关机倒计时。

注意：在设置定时过程中，或已经设置定时后，可长按风扇定时器按钮5秒，取消定时设置。



注意：风扇运行时，按下风扇开关按钮，可关闭所有运行设置，位于风扇主机底座上的待机LED指示灯将亮起，风扇进入待机模式。

操作遥控器

1. 打开遥控器电池盒盖，放入 2 节 AAA 电池。放入电池时注意正负极（+/-）方向是否正确，将电池盒盖重新安装在遥控器上。
2. 轮流按下各个按钮，测试遥控器。遥控器顶部的红色 LED 指示灯亮起，表示遥控器电量充足，已准备就绪，可以操控吊扇。
3. 根据以下说明操控风扇，并了解功能。

**:风扇开关按钮**

按下按钮，打开或关闭风扇。

**:风扇摇头功能开关按钮**

按下按钮，在风扇运行时启动风扇左右摆动功能。

**: 风扇减速按钮**

按下此按钮降低风速，风扇共计用6档风速。

**: 风扇提速按钮**

按下此按钮提高风速，风扇共计用 6 档风速。

风扇主机底座上的风速 / 定时 LED 显示将显示对应风速。

风速提高或降低时，风扇主机底座上的风速 / 定时 LED 显示将显示代表相应风速（1,2,3,4,5,6 档）的相应数字（1,2,3,4,5,6）。

**:风扇定时器按钮**

按下此按钮，启动风扇定时功能，最小定时区间为 1 小时，最大定时区间为 9 小时。

每次按下按钮，定时的时长会增加一小时，并循环往复：1-2-3-4-5-6-7-8-9

-1-2-3-4-.....。设置定时器后，风扇主机底座上的风速 / 定时 LED 显示将显示相应时长的相应数字（1,2,3,4,5,6,7,8,9）。在完成设置 5 秒后，风扇将进入关机倒计时。

**:关闭风扇定时器功能按钮**

按下按钮，关闭风扇定时器功能。

注意：风扇运行时，按下风扇开关按钮，可关闭所有运行设置，位于风扇主机底座上的待机LED指示灯将亮起，风扇进入待机模式。

风扇接收器和遥控器配对

注意：遥控器和接收器配对出厂时已设置。

安装壁扇时，不需要将风扇接收器和遥控器配对。



恢复风扇接收器和遥控器配对

注意：遥控器和接收器在生产过程中已经配对。如果遥控器与风扇不配对，只需根据以下步骤操作。

如果在安装后或使用过程中遥控器和接收器失控，必须对遥控器和接收器的配对进行恢复。以下是操作可能出现的问题和直流电壁扇遥控器和接收器配对的恢复方法。

问题：

- 失控 - 风扇在安装后仅可高速运转
- 失控 - 遥控器无法与接收器连接

恢复步骤：

恢复匹配步骤：

- 关闭电源，将风扇插头从电源插座上取下，等待至少5秒后，再重新插回插头。
- 风扇主机底座上的待机LED指示灯亮起，表示电源已打开。长按遥控器上的“”按钮5秒，风扇主机底座上的风扇定时器LED指示灯将同时闪烁。此时，松开遥控器上的“”按钮，长按遥控器上的“”按钮，直至风扇定时器LED指示灯停止闪烁，匹配完成，再次按下遥控器上的“”按钮，风扇主机底座上的风速 / 定时LED显示将显示数字1，风扇开始以1档风速运行，表示匹配成功。
- 开启电源，选择壁扇的不同风速，检查风扇运行情况。

保养和清洁

注意：在进行任何维护或清洁电扇前，请务必关闭电源，并将风扇插头从电源插座上拔下。

- 只需要每6个月定期清洁风扇即可。使用软刷或无绒布清洁，避免刮伤漆面。在清洁时请务必关闭电源。
- 请勿将风扇浸泡在水中或其他液体中。否则有可能对电机和扇叶造成损害，并导致触电。
- 确保风扇不与任何有机溶液或清洁剂接触。
- 如需清洁扇叶，请旋松螺丝将格栅从风扇主机上取下，仅以干净的湿布擦拭扇叶，不可使用任何有机溶剂或清洁剂。
- 电机配备永久润滑滚珠轴承，因此不必添加润滑油。

电池的安全预防措施

- 警告**—将新电池和已使用的电池存放于远离儿童的地方。
- 注意**—请勿吞咽电池，内含化学物质有可能造成体内灼伤。
- 此风扇遥控器仅使用 2 节 AAA 电池。
- 安装电池时请确保正负极位置正确。
- 请勿为非充电电池充电；
- 不可将不同类型的电池或新、旧电池混合搭配；
- 如果长时间不使用，请及时将电池从产品中取出。
- 必须将电池从遥控器中取出，再丢弃。
- 电池用罄后请立即遵循安全方式丢弃（以免被儿童拿到）。电量用罄的电池依然存在危险。请联系本地顾问了解如何安全丢弃电池。
- 定期检查产品，确保电池盒盖正确安装并固定。如果电池盒无法稳固关闭，请立即停止使用产品，并放置于儿童不可接触之处。
- 如您担心孩子误吞电池或放入身体任何部位，请立即就医。如果您怀疑孩子误吞电池或放入身体任何部位，如果您身在欧洲，请拨打所在国家的急救电话，快速听取专业建议。
- 电池泄漏：电池内含化学物质，应根据化学品处理方式进行处理。在处理泄漏的电池化学物质时，请格外小心。避免电池内含化学物质接触眼周，注意不要吞咽。如果您身在欧洲，请拨打所在国家的急救电话，快速听取专业建议。

技术参数

风扇	GLIDE 直流壁扇	
风扇型号	SKU# 21326649	SKU#21326749
额定电压	100-240V~ 50Hz	
额定功率	36W	
适配器	DZ036CHL240150V	
遥控器电池	2 x AAA（不包含）	
重量	4.4 千克	
规格	D:450mm H:540mm E:510mm	

* 注意：壁扇仅可使用随附的适配器，适配器型号：DZ036CHL240150V

保修信息

欧洲 – 如果您是欧洲消费者，请联系购买风扇的店铺，以便享受保修服务。

UPOTREBA UPRAVLJAČKE PLOČE**: LED indikator stanja pripravnosti**

LED indikator stanja pripravnosti na postolju kućišta ventilatora svijetli kao znak da je napajanje uključeno.

**: LED indikator tajmera ventilatora**

LED indikator tajmera ventilatora na postolju kućišta ventilatora svijetli kako bi označio da je dodirnuta tipka tajmera ventilatora i da je aktivirana funkcija tajmera ventilatora.

**: LED zaslon brzine / vremena****: Gumb za uključivanje/isključivanje ventilatora**

Dodirnite gumb za uključivanje/isključivanje ventilatora. Kada se uključi, ventilator radi brzinom 1.

**: Gumb za uključivanje/isključivanje funkcije zakretanja ventilatora**

Dodirnite gumb za aktiviranje funkcije osciliranja ventilatora dok ventilator radi.

**: Gumb za brzinu**

Dodirnite gumb za odabir i prebacivanje brzina s brzine 1 na brzinu 6. Pojediniosti su sljedeće: LED zaslon brzine / vremena prikazuje brojeve 1 -2-3-4-5- 6-1-2-3-4-5-6....., koji predstavljaju odgovarajuće brzine od brzine 1 do brzine 6.

**: Gumb tajmera ventilatora**

Dodirnite gumb za aktiviranje funkcije tajmera ventilatora, minimalno vremensko razdoblje je 1 sat, a maksimalno 9 sati. Svaki put kada se dodirne gumb, vrijeme se ciklički povećava za jedan sat:

1-2-3-4-5-6-7-8-9-off-1-2-3-4-5-....., LED zaslon brzine/vremena na bazi kućišta ventilatora prikazuje brojeve 1-2-3-4-5-6-7-8-9 koji predstavljaju odgovarajuće sate od 1 sat do 9 sati. Nakon dovršetka podešavanja, više od 5 sekundi, ventilator ulazi u odbrojavanje za isključivanje.

Napomena: Pritisnite i držite tipku tajmera ventilatora 5 sekundi kako biste poništili postavku vremena tijekom procesa postavljanja vremena ili nakon što je vrijeme postavljeno.

Napomena: kada ventilator radi, dodirnite gumb za uključivanje/isključivanje ventilatora da biste isključili sve radne postavke, LED indikator stanja pripravnosti na postolju kućišta ventilatora će zasvijetliti i ventilator će ući u stanje pripravnosti.



UPORTEBA DALJINSKOG UPRAVLJAČA

1. Otvorite poklopac pretinca za baterije i umetnite 2 AAA baterije. Pripazite na ispravan polaritet baterije (+/-) prilikom umetanja baterije, a zatim vratite poklopac na daljinski upravljač.
2. Ispitajte daljinski pritiskom i držanjem bilo kojeg gumba. Na vrhu daljinskog upravljača zasviGLIDElit će crveno LED svGLIDElo koje označava da postoji napajanje daljinskog upravljača i da je spreman za upotrebu za upravljanje ventilatorom.
3. Pratite vodič u nastavku kako biste upravljali ventilatorom i naučili funkcije.

**Gumb za uključivanje/isključivanje ventilatora**

Pritisnite taj gumb da biste uključili/isključili ventilator.

**Gumb za uključivanje/isključivanje funkcije zakretanje ventilatora**

Pritisnite gumb za aktiviranje funkcije osciliranja ventilatora dok je ventilator u radu.

**Gumb za smanjivanje brzine ventilatora**

Pritisnite taj gumb da biste smanjili brzinu ventilatora - ventilator ima ukupno 6 brzina.

brzinu 3 uključuje se indikator 3; za brzinu 4 uključuju se indikatori 1 i 3; za brzinu 5 uključuju se indikatori 2 i 3; za brzinu 6 uključuju se indikatori 1, 2 i 3.

**Gumb za povećavanje brzine ventilatora**

Pritisnite taj gumb da biste povećali brzinu ventilatora - ventilator ima ukupno 6 brzina.

Brzina ventilatora će se prikazivati putem LED zaslona za brzinu/vrijeme na postolju kućišta ventilatora.

Kada se brzina poveća ili smanji, LED zaslon brzine/vremena na postolju kućišta ventilatora prikazuje odgovarajući broj (1,2,3,4,5,6) odgovarajuće brzine (brzina 1, brzina 2, brzina 3, brzina 4, brzina 5, brzina 6).

**Gumb tajmera ventilatora**

Pritisnite gumb za aktiviranje funkcije tajmera ventilatora, minimalno vremensko razdoblje je 1 sat, a maksimalno 9 sati. Svaki put kada se pritisne gumb, vrijeme se ciklički povećava za jedan sat: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Kada je tajmer postavljen, LED zaslon brzine/vremena na postolju kućišta ventilatora prikazuje odgovarajući broj (1,2,3,4,5,6,7,8,9) odgovarajućih vremenskih sati. Nakon dovršetka podešavanja, više od 5 sekundi, ventilator ulazi u odbrojavanje za isključivanje.

**Isključite funkcijsku tipku tajmera ventilatora**

Pritisnite gumb za isključivanje funkcije tajmera ventilatora.



Napomena: kada ventilator radi, dodirnite gumb za uključivanje/isključivanje ventilatora da biste isključili sve radne postavke, LED indikator stanja pripravnosti na postolju kućišta ventilatora će zasvijetliti i ventilator će ući u stanje pripravnosti.

UPARIVANJE PRIJEMNIKA VENTILATORA I DALJINSKOG UPRAVLJAČA

NAPOMENA: Uparivanje daljinskog upravljača i prijemnika obavljeno je u tvornici.

Prilikom ugradnje zidnog ventilatora NIJE potrebno upariti prijemnik ventilatora i daljinski upravljač.

POPRAVAK PRIJEMNIKA VENTILATORA I DALJINSKO UPARIVANJE

Bilješka: Daljinski upravljač i prijemnik već su upareni za vrijeme proizvodnje. Sljedeći postupak je potreban samo ako dođe do prekida uparenosti daljinskog upravljača i ventilatora.

Ako daljinski upravljač i prijemnik izgube upravljanje nakon ugradnje ili tijekom uporabe, uparivanje daljinskog upravljača i prijemnika mora se popraviti. U nastavku su navedeni simptomi rada i načini za popravak uparivanja daljinskog upravljača DC zidnog ventilatora i prijemnika.

Simptomi:

- Gubitak upravljanja - ventilator radi velikom brzinom samo nakon ugradnje
- Gubitak upravljanja - daljinski upravljač ne može komunicirati s prijemnikom

Postupak za popravak:

- Isključite napajanje i isključite adapter iz mrežne utičnice, pričekajte najmanje 5 sekundi, a zatim ga ponovno uključite.

- LED indikator stanja pripravnosti na postolju kućišta ventilatora svijetli kako bi označio da je napajanje uključeno.

Pritisnite i držite gumb  na daljinskom upravljaču 5 sekundi, LED indikator tajmera ventilatora na bazi tijela

ventilatora će treptati istovremeno. U ovom trenutku otpustite  na daljinskom upravljaču, pritisnite i držite "



"na daljinskom upravljaču dok LED indikator tajmera ventilatora ne prestane treptati, proces uparivanja je

završen, pritisnite  na daljinskom upravljaču opet prikazuje broj 1 na LED zaslonu brzine / vremena na bazi

tijela ventilatora, ventilator počinje raditi brzinom 1, dakle, označava da je proces uparivanja uspješan.

- Uključite i odaberite različitu brzinu zidnog ventilatora kako biste provjerili njegov rad.

NJEGA I ČIŠĆENJE

NAPOMENA: Obavezno isključite napajanje i izvucite utikač iz utičnice prije bilo kakvog održavanja ili pokušaja čišćenja ventilatora.

- Povremeno čišćenje ventilatora svakih 6 mjeseci jedino je potrebno održavanje. Upotrijebite mekanu četku ili krpu koja ne ostavlja dlačice kako biste izbjegli grebanje boje. Isključite struju kada to učinite.
- Nemojte namakati ili uranjati ventilator u vodu ili druge tekućine. Može oštetiti motor ili oštrice i stvoriti mogućnost strujnog udara.
- Pazite da ventilator ne dođe u kontakt s bilo kakvim organskim otapalima ili sredstvima za čišćenje.
- Za čišćenje lopatica ventilatora nakon skidanja zaštitne rešetke otpuštanjem vijaka, obrišite samo vlažnom čistom krpom BEZ organskih otapala ili sredstava za čišćenje.
- Motor ima trajno podmazan kuglični ležaj tako da nema potrebe za uljem.

MJERE SIGURNOSTI ZA BATERIJU

- **UPOZORENJE** – Nove i iskorištene baterije držite podalje od djece.
- **OPREZ** – Nemojte gutati bateriju - opasnost od kemijskih opeklin.
- Pri tem daljinskom upravljalniku ventilatorja boste vedno uporabljali dve bateriji AAA.
- Pobrinite se da su baterije umetnute s ispravnim polaritetom.
- Nepunjive baterije ne smiju se puniti;
- Ne smiju se miješati različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije;
- Izvadite baterije iz proizvoda ako ga ne koristite dulje vrijeme.
- Baterije se moraju ukloniti iz daljinskog odašiljača prije odlaganja.
- Istrošene baterije odmah i sigurno odložite (tako da ih djeca ne mogu dohvatiti). Baterije i dalje mogu biti opasne. Obratite se lokalnom vijeću radi sigurnog odlaganja baterija.
- Redovito provjeravajte proizvod i provjerite je li poklopac kutije za baterije pravilno pričvršćen. Ako se odjeljak za baterije ne zatvara ispravno, prestanite koristiti proizvod i držite ga podalje od djece.
- Ako mislite da su baterije progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć. Ako sumnjate da je vaše diGLIDEe progutalo ili umetnulo gumbastu bateriju, nazovite broj za hitne slučajeve u svojoj zemlji ako ste u Europi za brzi, stručni savGLIDE.
- Curenje baterije: Baterija sadrži kemikalije i s njom treba postupati kao sa svakom kemikalijom. Primijenite mjere opreza pri rukovanju kemikalijama iz baterije. Kemikalije iz baterije ne smiju se stavljati blizu očiju niti gutati. Nazovite broj za hitne slučajeve u svojoj zemlji ako ste u Europi za brz, stručan savGLIDE.

TEHNIČKI PODACI

Ventilator	GLIDE DC zidni ventilator	
Modeli ventilatora	SKU# 21326649	SKU#21326749
Nazivni napon	100-240 V~ 50 Hz	
Nazivna snaga	36 W	
Adapter	DZ036CHL240150V	
Baterija za daljinski upravljač	2 x AAA (nije uključeno)	
Težina	4,4 kg	
Dimenzije	D: 450 mm H: 540 mm E: 510 mm	

*NAPOMENA: Zidni ventilator s postoljem smije se koristiti samo s isporučenim adapterom, model adaptera je DZ036CHL240150V

INFORMACIJE O JAMSTVU

U EUROPI - Ako ste europski kupac, obratite se prodajnom mjestu gdje je ventilator kupljen radi jamstvenog servisa.

OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU**: Kontrolka LED pohotovostního režimu**

Kontrolka LED pohotovostního režimu na základně ventilátoru svítí a signalizuje, že je ventilátor zapnutý.

**: Kontrolka LED časovače ventilátoru**

Kontrolka LED časovače ventilátoru na těle ventilátoru se rozsvítí a signalizuje, že došlo k dotyku tlačítka časovače ventilátoru a funkce časovače ventilátoru byla aktivována.

**: Rychlost / Časování LED displej****: Hlavní vypínač ventilátoru**

Dotykem vypínače ventilátor zapnete/vypnete. Po zapnutí běží ventilátor na rychlost 1.

**: Hlavní vypínač funkce kývání ventilátoru**

Dotykem tlačítka aktivujete funkci oscilace ventilátoru, když je ventilátor v provozu.

**: Tlačítko rychlosti**

Dotykem tlačítka zvolte a přepínejte rychlosti od rychlosti 1 do rychlosti 6. Podrobnosti jsou následující: na LED displeji rychlosti / časování se zobrazují čísla 1 -2-3-4-5- 6-1-2-3-4-5-6....., která představují příslušné rychlosti od rychlosti 1 do rychlosti 6.

**: Tlačítko časovače ventilátoru**

Dotykem tlačítka aktivujete funkci časovače ventilátoru, minimální časový úsek je 1 hodina a maximální 9 hodin. při každém dotyku tlačítka se čas cyklicky prodlouží o jednu hodinu: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 vypnuto-1-2-3-4-5-....., na LED displeji rychlosti/časování na těle ventilátoru se zobrazují čísla 1-2-3-4-5-6-7-8-9 představující příslušné hodiny od 1 hodiny do 9 hodin. Po dokončení nastavení, v průběhu 5 sekund, se ventilátor přepne do odpočítávání pro vypnutí.

Poznámka: Stisknutím a podržením tlačítka časovače ventilátoru po dobu 5 sekund zrušíte nastavení časování během procesu nastavení časování nebo po jeho nastavení.

Poznámka: když ventilátor pracuje, dotykem Hlavního vypínače vypněte všechna pracovní nastavení, rozsvítí se kontrolka LED pohotovostního režimu na základně těla ventilátoru a ventilátor přejde do pohotovostního režimu.



OBSLUHA DÁLKOVÉHO OVLADAČE

1. Otevřete kryt přihrádky na baterie a vložte 2 x baterii AAA. Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu (+/-) a poté nasadte kryt na dálkové ovládání.
2. Otestujte dálkový ovladač stisknutím a podržením libovolného tlačítka. V horní části dálkového ovladače se rozsvítí červená kontrolka, která signalizuje, že je dálkový ovladač napájen a je připraven k použití pro ovládání ventilátoru.
3. Při ovládání ventilátoru a učení se funkcím postupujte podle níže uvedeného návodu.

**: Hlavní vypínač ventilátoru**

Stisknutím tlačítka ventilátor zapnete/vypnete.

**: Vypínač funkce otáčení ventilátoru**

Stisknutím tlačítka aktivuje funkci otáčení ventilátoru, když je ventilátor v chodu.

**: Tlačítko pro snížení rychlosti ventilátoru**

Stisknutím tlačítka snížíte rychlost ventilátoru, ventilátor má celkem 6 rychlostí.

**: Tlačítko pro zvýšení rychlosti ventilátoru**

Stisknutím tlačítka zvýšíte rychlost ventilátoru, ventilátor má celkem 6 rychlostí.

Rychlost ventilátoru se zobrazuje na LED displeji Rychlost / Časování na těle ventilátoru.

Při zvyšování nebo snižování rychlosti se na LED displeji rychlosti/časování na těle ventilátoru zobrazí příslušné číslo (1,2,3,4,5,6). příslušné rychlosti (rychlost 1, rychlost 2, rychlost 3, rychlost 4, rychlost 5, rychlost 6).

**: Tlačítko časovače ventilátoru**

Stisknutím tlačítka aktivujete funkci časovače ventilátoru, minimální doba časování je 1 hodina a maximální 9 hodin. Po každém stisknutí tlačítka se čas cyklicky prodlouží o jednu hodinu: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Po nastavení časovače se na LED displeji rychlosti/časování na těle ventilátoru zobrazí příslušné číslo (1,2,3,4,5,6,7,8,9). odpovídajícího počtu hodin časování. Po dokončení nastavení, v průběhu 5 sekund, se ventilátor přepne do odpočítávání pro vypnutí.

**: Tlačítko funkce časovače vypnutí ventilátoru**

Stisknutím tlačítka vypnete funkci časovače ventilátoru.

Poznámka: když ventilátor pracuje, dotykem Hlavního vypínače vypnete

všechna pracovní nastavení, na základně ventilátoru se rozsvítí kontrolka pohotovostního režimu a ventilátor přejde do pohotovostního režimu.



PÁROVÁNÍ PŘIJÍMAČE VENTILÁTORU A DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

POZNÁMKA: Párování dálkového ovladače a přijímače bylo provedeno z výroby.

Při instalaci nástěnného ventilátoru NENÍ nutné párování přijímače ventilátoru a dálkového ovládání.

OPRAVA PÁROVÁNÍ PŘIJÍMAČE VENTILÁTORU A DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Poznámka: Dálkový ovladač a přijímač byly spárovány již při výrobě. Následující kroky jsou nutné pouze v případě, že se dálkový ovladač a ventilátor nespárují.

Pokud po instalaci nebo během používání dojde ke ztrátě kontroly mezi dálkovým ovladačem a přijímačem, je nutné provést opravu spárování dálkového ovladače a přijímače. Níže jsou uvedeny provozní příznaky a způsob opravy spárování dálkového ovladače a přijímače stejnosměrného nástěnného ventilátoru.

Symptomy:

- Ztráta kontroly - Ventilátor běží po instalaci pouze vysokou rychlostí
- Ztráta kontroly - Dálkový ovladač nemůže komunikovat s přijímačem

Kroky pro opravu:

- Vypněte napájení a odpojte adaptér od síťové zásuvky, počkejte alespoň 5 sekund a poté jej znovu zapojte.
- Stiskněte a podržte tlačítko „“ na dálkovém ovladači po dobu 5 sekund, současně začne blikat kontrolka časovače ventilátoru na základně těla ventilátoru. v tomto okamžiku uvolněte tlačítko „“ na dálkovém ovladači, stiskněte a podržte tlačítko „“ na dálkovém ovladači, dokud kontrolka ventilátoru časování LED nepřestane blikat, proces párování je dokončen, znovu stiskněte tlačítko „“ na dálkovém ovladači, na LED displeji Rychlost / Časování na základně těla ventilátoru se zobrazí číslo 1, ventilátor začne pracovat rychlostí 1, čímž je indikováno, že proces párování proběhl úspěšně.
- Zapněte a zvolte různé rychlosti nástěnného ventilátoru, abyste zkontrolovali jeho provoz.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

POZNÁMKA: Před prováděním údržby nebo čištěním ventilátoru vždy vypněte napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky.

- Jedinou nutnou údržbou je pravidelné čištění ventilátoru každých 6 měsíců. Použijte měkký kartáč nebo hadřík, který nepouští vlákna, abyste zabránili poškrábání povrchové lakované úpravy. Před čištěním vypněte napájení.
- Ventilátor nenamáchejte ani neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Mohlo by dojít k poškození motoru nebo lopatek a vytvoření možnosti úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že ventilátor nepřichází do styku s žádnými organickými rozpouštědly nebo čisticími prostředky.
- Chcete-li vyčistit lopatku ventilátoru, po sejmutí mřížky z krytu ventilátoru povolením šroubů otřete lopatku pouze vlhkým čistým hadříkem bez organických rozpouštědel nebo čisticích prostředků.
- Motor má trvale mazané kuličkové ložisko, které není třeba olejovat.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO BATERIE

- **VAROVÁNÍ** – Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- **UPOZORNĚNÍ** – Baterii nepolykejte – nebezpečí chemického popálení.
- S tímto dálkovým ovládáním ventilátoru vždy používejte 2 baterie AAA.
- Ujistěte se, že jsou baterie vloženy se správnou polaritou.
- nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet GLIDE;
- nesměšujte různé typy baterií nebo nové a použité baterie;
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Před vyhozením dálkového vysílače je nutné z něj vyjmout baterie.
- Vybité baterie okamžitě a bezpečně zlikvidujte (tak, aby je nemohly získat děti). Baterie mohou být stále nebezpečné. Pro bezpečnou likvidaci baterie kontaktujte místní úřad.
- Výrobek pravidelně kontrolujte a ujistěte se, že je víko bateriového prostoru správně zajištěno. Pokud nelze přihrádku na baterie bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Pokud si myslíte, že mohly být baterie spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud máte podezření, že vaše dítě spolkló nebo si vložilo do těla knoflíkovou baterii, zavolejte na tísňovou linku své země, pokud jste v Evropě, kde vám rychle a odborně poradí.
- Netěsnosti baterie: Baterie obsahuje chemikálie a mělo by se s ní zacházet jako s jakoukoli jinou chemickou látkou. Při manipulaci s chemikáliemi uniklými z baterie proveďte preventivní opatření. Chemikálie z baterií se nesmí dávat do blízkosti očí ani požívat. Pokud jste v Evropě, zavolejte na tísňovou linku své země a získejte rychlou a odbornou radu.

TECHNICKÉ INFORMACE

Ventilátor	Stejnoseměrný nástěnný ventilátor GLIDE	
Modely ventilátorů	SKU# 21326649	SKU#21326749
Jmenovité napětí	100-240 V~ 50 Hz	
Jmenovitý výkon	36 W	
Adaptér	DZ036CHL240150V	
Baterie pro dálkové ovládání	2 x AAA (nejsou součástí balení)	
Hmotnost	4,4 kg	
Rozměry	H: 450 mm V: 540 mm Š: 510 mm	

* POZNÁMKA: Stejnoseměrný nástěnný ventilátor lze použít pouze s dodaným adaptérem, model adaptéru je DZ036CHL240150V.

INFORMACE O ZÁRUČE

V EVROPĚ – Pokud jste evropským zákazníkem, obraťte se na maloobchodní prodejnu, kde byl ventilátor zakoupen, kvůli záručnímu servisu.

BRUG AF BETJENINGSPANELET**: Standbyindikator**

Standbyindikatoren på ventilatorkabinettet lyser for at vise, at den er tændt.

**: Lysindikator til ventilatortimer**

Ventilatorens timerindikator på ventilatorkabinettet lyser for at vise, at der er blevet trykket på ventilatorens timerknap, og ventilatorens timerfunktion er slået til.

**: LED-skærm med hastighed/timing****: Ventilatorens tænd/sluk-knap**

Tryk på knappen for at tænde/slukke for ventilatoren. Når ventilatoren tændes, kører den på hastighed 1.

**: Tænd/sluk-knap til ventilatorens drejefunktion**

Tryk på knappen for at slå ventilatorens drejefunktion til, når ventilatoren kører.

**: Hastighedsknap**

Tryk på knappen for at skifte hastigheden. Du kan vælge mellem hastighed 1 til 6. Dette virker på følgende måde: LED-skærmen med hastigheden/timing viser tallene 1 -2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6....., der er hastighedsindstillingen fra hastighed 1-6.

**: Ventilatorens timer-knap**

Tryk på knappen for at slå ventilatorens timerfunktion til. Timeren kan indstilles fra 1-9 timer. Hver gang der trykkes på knappen, forøges tiden med en time i rækkefølge: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-sluk-1-2-3-4-5-..... LED-skærmen med hastigheden/timing på ventilatorkabinettet viser tallene 1-2-3-4-5-6-7-8-9, der er timer-indstillingen fra 1-9 timer. Når du har indstillet dette, begynder ventilatoren nedtællingen til nedlukning efter 5 sekunder.

Bemærk: Hold ventilatorens timerknap nede i 5 sekunder for at annullere tidsindstillingen under opsætningen, eller når tidsindstillingen er blevet indstillet.

Bemærk: Når ventilatoren kører, kan du trykke på ventilatorens tænd/sluk-knap for at slukke alle indstillingerne, hvorefter standbyindikatoren på ventilatorkabinettet lyser, og ventilatoren går på standby.



SÅDAN BRUGES FJERNBETJENINGEN

1. Åbn dækslet til batterirummet på fjernbetjeningen og sæt 2 AAA-batterier i. Sørg for, at batterierne vender rigtigt (+/-), når de sættes i. Sæt derefter dækslet på fjernbetjeningen igen.
2. Test fjernbetjeningen ved, at holde en vilkårlig knap nede. En rød lysindikator for oven på fjernbetjeningen lyser for, at vise at der er strøm på fjernbetjeningen, og at den er klar til brug.
3. Vejledningerne nedenfor beskriver, hvordan ventilatoren betjenes og hvordan funktionerne virker.

**: Tænd/sluk-knap til ventilatoren**

Tryk på knappen for at tænde/slukke ventilatoren.

**: Tænd/sluk-knap til ventilatorens drejefunktion**

Tryk på knappen for at slå drejefunktionen til, når ventilatoren kører.

**: Knap til at skrue ned for ventilatorhastigheden**

Tryk på denne knap for at skrue ned for ventilatorhastigheden.

Ventilatoren har 6 hastigheder.

**: Knap til at skrue op for ventilatorhastigheden**

Tryk på denne knap for at skrue op for ventilatorhastigheden.

Ventilatoren har 6 hastigheder

Ventilatorens hastighed vises på LED-skærmen med hastigheden/timingen på ventilatorkabinettet.

Når hastigheden skrues op eller ned, vises hastigheden på LED-skærmen med hastigheden/timingen (1,2,3,4,5,6) (hastighed 1, hastighed 2, hastighed 3, hastighed 4, hastighed 5, hastighed 6).

**: Ventilatorens timer-knap**

Tryk på knappen for at slå ventilatorens timerfunktion til. Den kan indstilles fra 1-9 timer. Hver gang der trykkes på knappen, forøges tiden med en time i rækkefølge: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Når timeren er indstillet, vises den indstillede timer på LED-skærmen med hastigheden/timingen på ventilatorkabinettet (1,2,3,4,5,6,7,8,9) . Når du har indstillet dette, begynder ventilatoren nedtællingen til nedlukning efter 5 sekunder.

**: Knap til at slå ventilatorens timerfunktion fra**

Tryk på knappen for at slå ventilatorens timerfunktion fra.

Bemærk: Når ventilatoren kører, skal du trykke på ventilatorens tænd/sluk-knap for at slukke for alle indstillingerne, hvorefter standbyindikatoren på ventilatorkabinettet lyser, og ventilatoren går på standby.



PARRING AF VENTILATORENS MODTAGER OG FJERNBETJENINGEN

BEMÆRK: Fjernbetjeningen og modtageren er blevet parret på fabrikken.

Når vægventilatoren monteres, behøver du IKKE at parre modtageren og fjernbetjeningen.

REPARATION AF VENTILATORMODTAGEREN OG PARRING MED FJERNBETJENINGEN

Bemærk: Fjernbetjeningen og modtageren er allerede blevet parret under fremstillingen. Følgende vejledninger er kun nødvendige, hvis fjernbetjeningen og ventilatoren ikke længere er parret.

Hvis fjernbetjeningen og modtageren mister styringen efter installation eller under brug, skal parringen af fjernbetjeningen og modtageren genetableres. Nedenfor er driftssymptomer og vejledning til, hvordan vægventilatorens fjernbetjening og modtager parres igen.

Symptomer:

- Tab af styring - Ventilatoren kører kun med høj hastighed efter installation
- Tab af styring - Fjernbetjeningen kan ikke kommunikere med modtageren

Reparationstrin:

- Sluk for strømmen og træk adapteren ud af stikkontakten. Vent i mindst 5 sekunder, og tilslut derefter stikket igen.
- Standbyindikatoren på ventilatorkabinettet lyser for at vise, at strømmen er tændt. Hold knappen  på fjernbetjeningen nede i 5 sekunder, hvorefter ventilatorens timerindikator blinker. Slip nu knappen  på fjernbetjeningen, og hold knappen  på fjernbetjeningen nede, indtil ventilatorens timerindikator holder op med at blinke, hvorefter parringen er færdig. Tryk på  på fjernbetjeningen igen, hvorefter 1 vises på LED-skærmen med hastigheden/timing på ventilatorkabinettet. Ventilatoren begynder at køre på hastighed 1, hvilket betyder at parringen er udført.
- Tænd ventilatoren og vælg forskellige ventilatorhastigheder for at se, om den virker ordentligt.

PLEJE & RENGØRING

BEMÆRK: Sluk altid for strømmen og træk stikket ud af stikkontakten, før ventilatoren vedligeholdes eller rengøres.

- Du skal blot rengøre ventilatoren regelmæssigt hver 6. måned. Brug en blød børste eller fnugfri klud for at undgå at ridse overfladen. Sluk for strømmen, når du gør det.
- Ventilatoren må ikke lægges i blød eller nedsænkes i vand eller andre væsker. Det kan beskadige motoren eller bladene og skabe risiko for elektrisk stød.
- Sørg for, at ventilatoren ikke kommer i kontakt med organiske opløsningsmidler eller rengøringsmidler.
- For at rengøre ventilatorbladet, skal du tage skærmen af ventilatoren ved at løsne skruerne. Tør derefter bladet af med en fugtig ren klud UDEN organiske opløsningsmidler eller rengøringsmidler.
- Motoren har et permanent smurt kugleleje, så det er ikke nødvendigt at smøre den.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER TIL BATTERIET

- **ADVARSEL** – Nye og brugte batterier skal holdes uden for børns rækkevidde.
- **FORSIGTIG** – Batterier må ikke indtages, da dette kan føre til kemiske forbrændinger.
- Fjernbetjeningen bruger 2 x AAA-batterier.
- Sørg for, at batterierne vender rigtigt, når de sættes i.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades;
- Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke bruges sammen.
- Tag batterierne ud af produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Batterierne skal tages ud af fjernbetjeningen, før den bortskaffes.
- Bortskaf opbrugte batterier med det samme og på en sikker måde (så børn ikke kommer i kontakt med dem). Batterier kan stadig være farlige, selvom der ikke er mere strøm på dem. Kontakt din lokale kommune for oplysninger om bortskaffelse af batterier på en sikker måde.
- Produktet skal regelmæssigt ses efter, og sørg for, at batteridækslet sidder ordentligt fast. Hvis batteridækslet ikke kan sættes ordentligt på, må produktet ikke længere bruges, og det skal holdes ude af børns rækkevidde.
- Hvis du mener, at et batteri er blevet slugt eller placeret i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp. Hvis du har mistanke om, at dit barn har slugt eller sat et knapbatteri i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
- Lækage fra batteriet: Batteriet indeholder kemikalier, som skal behandles på samme måde som andre kemikalier. Tag forholdsregler i brug ved håndtering af lækgede batterikemikalier. Batterikemikalier må ikke placeres i nærheden af øjnene eller indtages. Hvis dette sker, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.

TEKNISKE OPLYSNINGER

Ventilator	GLIDE DC vægventilator	
Ventilatormodeller	SKU# 21326649	SKU#21326749
Nominal spænding	100-240 V~ 50 Hz	
Nominal effekt	36 W	
Adapter	DZ036CHL240150V	
Batteri til fjernbetjeningen	2 x AAA (medfølger ikke)	
Vægt	4,4 kg	
Mål	D: 450 mm H: 540 mm E: 510 mm	

* BEMÆRK: Vægventilator kan kun bruges med den medfølgende adapter. Adaptermodellen er DZ036CHL240150V

GARANTIOPLYSNINGER

I EUROPA – Hvis du er kunde i Europa, kan du få garantioplysninger af forhandleren, som du købte ventilatoren af.

OPERATING THE CONTROL PANEL**: Standby LED indicator**

The Standby LED indicator on the fan body base lights up to indicate that the power is on.

**: Fan Timer LED indicator**

The Fan Timer LED indicator on the fan body base light up to indicate fan timer button has been touched and fan timer function has been activated.

**: Speed / Timing LED display****: Fan On/Off Button**

Touch the button to turn the fan on/ off. When turned on, the fan runs on speed 1.

**: Fan Swing Function On/Off Button**

Touch the button to activate the fan oscillation function when the fan is running.

**: Speed Button**

Touch the button to select and switch the speeds from speed 1 to speed 6. The details are as follows: the Speed / Timing LED display shows numbers 1 -2-3-4-5- 6-1-2-3-4-5-6....., representing the corresponding speeds from speed 1 to speed 6.

**: Fan Timer Button**

Touch the button to activate the fan timer function, the minimum timed period is 1 hour and the maximum is 9 hours. each time the button is touched, the time increased by one hour in a cyclic manner: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-off-1-2-3-4-5-.....,the Speed/Timing LED display on the fan body base shows numbers 1-2-3-4-5-6-7-8-9 representing the corresponding hours from 1 hour to 9 hours. After the setting is completed, over 5 seconds, the fan enters the countdown to turn off.

Note: Press and hold the fan timer button for 5 seconds to cancel the timing setting during the timing setup process or after the timing has been set.

Note: when the fan is working, touch the fan on/off button to turn off all working settings, the Standby LED indicator on the fan body base will light up, and the fan will enter standby mode.



OPERATING THE REMOTE

1. Open the battery compartment cover from the remote and insert 2 x AAA batteries. Note the correct battery polarity (+/-) when inserting the battery, and then replace the cover onto the remote.
2. Test the remote by pressing and hold any button. A red LED will be lit up at the top of the remote to indicate that there is power to the remote and it is ready for use to control the fan.
3. Follow the guide below to operate the fan and learn the functions.

**: Fan On/Off Button**

Press the button to turn the fan on/ off.

**: Fan Swing Function On/Off Button**

Press the button to activate the fan oscillation function when fan is running.

**: Fan Decrease Speed Button**

Press the button to decrease the fan speed, the fan has total 6 speeds.

**: Fan Increase Speed Button**

Press the button to increase the fan speed, the fan has total 6 speeds.

The fan speed will be displayed through the Speed /Timing LED display on the fan body base.

When the speed increases or decreases, the Speed/Timing LED display on the fan body base shows the corresponding number (1,2,3,4,5,6) of the corresponding speed (speed 1, speed 2,speed 3,speed 4,speed 5,speed 6).

**: Fan Timer Button**

Press the button to activate the fan timer function, the minimum timed period is 1 hour and the maximum is 9 hours. Each time the button is pressed, the time increases by one hour in a cyclic manner: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-.....

When the timer is set, the Speed/Timing LED display on the fan body base shows the corresponding number (1,2,3,4,5,6,7,8,9) of the corresponding Timing hours. After the setting is completed, over 5 seconds, the fan enters the countdown to turn off.

**: Turn Off Fan Timer Function Button**

Press the button to turn off the fan timer function.

Note: when the fan is working, touch the fan's on/off button to turn off all working settings, the Standby LED indicator on the fan base will light up, and the fan will enter standby mode.

**THE FAN RECEIVER & REMOTE PAIRING**

NOTE: The pairing of the remote and receiver has been done at the factory.

When the wall fan is installed, pairing the fan receiver and remote is NOT required.

REPAIRING THE FAN RECEIVER & REMOTE PAIRING

Note: The remote and receiver have already been paired during manufacturing. The following steps are only necessary if remote and fan become unpaired.

Should the remote and receiver lose control after installation or during use, the pairing of the remote and the receiver must be repaired. Below are the operating symptoms and method to repair the pairing of the DC wall fan remote and receiver.

Symptoms:

- Loss of control – The Fan is only running at high speed after installation
- Loss of control – The Remote cannot communicate with the receiver

Repairing Steps:

- Turn off the power and unplug the adapter from the mains socket, wait for at least 5 seconds, and then plug it back in.
- The Standby LED indicator on the fan body base light up to indicate the power is on. press and hold the “” button on the remote for 5 seconds, the Fan Timer LED indicator on the fan body base will flash simultaneously. at this time, release the “” button on the remote, press and hold the “” on the remote until the Fan Timer LED indicator stops flashing, the pairing process is completed, press the “” on the remote again, it shows number 1 at the Speed / Timing LED display on the fan body base, the fan starts to work at speed 1, thus, it indicates that the pairing process is successful.
- Turn on and select the different speed of the wall fan to check the operation of the fan.

CARE & CLEANING

NOTE: Always turn OFF the power and unplug from the socket outlet before performing any maintenance or attempting to clean your fan.

- Every 6 months periodic cleaning of your fan is the only maintenance required. Use a soft brush or lint free cloth to avoid scratching the paint finish. Please turn off electricity power when you do so.
- Do not soak or immerse your fan in the water or other liquids. It could damage the motor or the blades and create the possibility of an electrical shock.
- Ensure that the fan does not come in contact with any organic solvents or cleaners.
- To clean the fan blade, after take off the grille from fan body by loosening the screws, wipe the blade with only a damp clean cloth with NO organic solvents or cleaners.
- The motor has a permanently lubricated ball bearing so there is no need to oil.

SAFETY PRECAUTIONS FOR BATTERY

- **WARNING** – Keep new and used batteries away from children.
- **CAUTION** – Do not ingest battery—Chemical burn hazard.
- Always use 2 x AAA battery type with this fan remote controller.
- Ensure the batteries are inserted with the correct polarity.
- non-rechargeable batteries are not to be recharged;
- different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed;
- Remove batteries from the product when not in use for long periods of time.
- Batteries must be removed from the remote transmitter before it is discarded.
- Dispose of exhausted batteries immediately and safely (so they cannot be retrieved by children). Batteries can still be dangerous. Contact your local council to safely dispose of the battery.
- Regularly check the product and make sure the battery box lid is correctly secured. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. If you suspect your child has swallowed or inserted a button battery, call the emergency number of your country if you are in Europe for fast, expert advice.
- Battery Leaks: Battery contains chemicals and should be treated as any chemical would. Take precautions when handling leaked battery chemicals. Battery chemicals should not be placed near the eyes or ingested. call the emergency number of your country if you are in Europe for fast, expert advice.

TECHNICAL INFORMATION

Fan	GLIDE DC Wall fan	
Fan Models	SKU# 21326649	SKU#21326749
Rated Voltage	100-240V~ 50Hz	
Rated Wattage	36W	
Adapter	DZ036CHL240150V	
Battery for remote	2 x AAA (Not Included)	
Weight	4.4kg	
Dimensions	D: 450mm H: 540mm E: 510mm	

* NOTE: The wall fan can only be used with the supplied adapter, the adapter model is DZ036CHL240150V

WARRANTY INFORMATION

IN EUROPE – If you are a European customer, please contact the retail outlet where the fan was purchased for warranty service.

KÄYTTÖPANEELIN KÄYTTÄMINEN**: Valmiustilan LED-merkkivalo**

Tuulettimen rungon pohjassa oleva valmiustilan LED-merkkivalo syttyy merkiksi siitä, että virta on päällä.

**: Tuulettimen ajastimen LED-merkkivalo**

Tuulettimen rungon pohjassa oleva tuulettimen ajastimen LED-merkkivalo syttyy osoittamaan, että tuulettimen ajastinpainiketta on kosketettu ja tuulettimen ajastintoiminto on aktivoitu.

**: Nopeuden / ajastuksen LED-näyttö****: Tuulettimen päälle/pois-painike**

Kosketa painiketta kytkeäksesi tuulettimen päälle / pois päältä. Kun tuuletin on päällä, se käy nopeudella 1.

**: Tuulettimen heilahdustoiminnon päälle/pois-painike**

Aktivoi tuulettimen kääntyilytoiminto koskettamalla painiketta, kun tuuletin on käynnissä.

**: Nopeuspainike**

Kosketa painiketta valitaksesi ja vaihtaaksesi nopeuksia nopeudesta 1 nopeuteen 6. Tämä toimii seuraavasti: Nopeuden/ajastuksen LED-näytössä näkyvät numerot 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6....., jotka edustavat vastaavia nopeuksia nopeudesta 1 nopeuteen 6.

**: Tuulettimen ajastinpainike**

Aktivoi tuulettimen ajastintoiminto koskettamalla painiketta, ajastuksen vähimmäisaika on 1 tunti ja enimmäisaika 9 tuntia. Joka kerta, kun painiketta kosketetaan, aika pitenee yhdellä tunnilla syklisesti: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-pois-1-2-3-4-5-....., tuulettimen rungon pohjassa olevassa nopeuden/ajastuksen LED-näytössä näkyvät numerot 1-2-3-4-5-6-7-8-9, jotka edustavat vastaavia tunteja 1 yhdestä tunnista 9 tuntiin. Kun asetus on valmis, tuuletin siirtyy 5 sekunnin kuluttua sammutuslaskentaan.

Huomaa: Pidä tuulettimen ajastinpainiketta painettuna 5 sekunnin ajan peruuttaaksesi ajastusasetuksen ajastuksen aikana tai sen jälkeen, kun ajastus on asetettu.

Huomaa: kun tuuletin on toiminnassa, kosketa tuulettimen päälle/pois-painiketta sammuttaaksesi kaikki käyttöasetukset, tuulettimen rungossa oleva valmiustilan LED-merkkivalo syttyy ja tuuletin siirtyy valmiustilaan.



KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÄMINEN

1. Avaa kaukosäätimen paristolokeron kansi ja aseta lokeroon 2 x AAA-paristo. Huomioi paristojen oikea napaisuus (+/-), kun asetat paristot. Laita kaukosäätimen kansi takaisin.
2. Testaa kaukosäädin pitämällä mitä tahansa painiketta painettuna. Punainen LED-valo syttyy kaukosäätimen yläosassa. Se ilmaisee, että kaukosäätimessä on virtaa ja se on valmis ohjaamaan tuuletinta.
3. Noudata alla olevaa ohGLIDEta tuulettimen käytössä ja toimintojen opettelussa.

**: Tuulettimen On/Off-painike**

Painamalla painiketta kytket tuulettimen päälle / pois päältä.

**: Tuulettimen heilahdustoiminnon On/Off-painike**

Painamalla painiketta aktivoit tuulettimen heilahdustoiminnon tuulettimen ollessa käynnissä.

**: Tuulettimen nopeuden vähennyspainike**

Painamalla painiketta voit vähentää tuulettimen nopeutta, tuulettimessa on yhteensä 6 nopeutta.

**: Tuulettimen nopeuden lisäyspainike**

Painamalla painiketta voit lisätä tuulettimen nopeutta, tuulettimessa on yhteensä 6 nopeutta.

Tuulettimen nopeus näkyy tuulettimen rungon pohjassa olevassa nopeuden/ajastuksen LED-näytössä.

Kun nopeus nousee tai laskee, tuulettimen rungon pohjassa oleva nopeuden/ajastuksen LED-näyttö näyttää vastaavan nopeuden numeron (1, 2, 3, 4, 5, 6)(nopeus 1, nopeus 2, nopeus 3, nopeus 4, nopeus 5, nopeus 6).

**: Tuulettimen ajastinpainike**

Aktivoi tuulettimen ajastintoiminto painamalla painiketta, ajastuksen vähimmäisaika on 1 tunti ja enimmäisaika 9 tuntia. Joka kerta, kun painiketta painetaan, aika pitenee yhdellä tunnilla syklisesti: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Kun ajastin on asetettu, tuulettimen rungon pohjassa oleva nopeuden/ajastuksen LED-näyttö näyttää ajastusaikaa vastaavan numeron (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9). Kun asetus on valmis, tuuletin siirtyy 5 sekunnin kuluttua sammutuslaskentaan.

**: Tuulettimen ajastustoiminnon sammutuspainike**

Painamalla painiketta kytket tuulettimen ajastustoiminnon pois päältä.

Huomaa: kun tuuletin on toiminnassa, kosketa tuulettimen päälle/pois-painiketta sammuttaaksesi kaikki käyttöasetukset, tuulettimen rungossa oleva valmiustilan LED-merkkivalo syttyy ja tuuletin siirtyy valmiustilaan.



TUULETTIMEN VASTAANOTTIMEN JA KAUKOSÄÄTIMEN PARILIITOS

HUOMAA: Kaukosäätimen ja vastaanottimen pariliitos on tehty tehtaalla.

Kun seinätuuletin on asennettuna, tuulettimen vastaanottimen ja kaukosäätimen pariliitosta ei tarvita.

TUULETTIMEN VASTAANOTTIMEN JA KAUKOSÄÄTIMEN PARILIITOKSEN KORJAUS

Huomautus: Kaukosäädin ja vastaanotin on jo liitetty pariksi valmistuksen aikana. Seuraavat vaiheet ovat tarpeen vain, jos kaukosäätimen ja tuulettimen pariliitos on purettu.

Mikäli kaukosäädin ja vastaanotin menettävät hallinnan asennuksen tai käytön aikana, kaukosäätimen ja vastaanottimen pariliitos on korjattava. Alla on oireet ja menettely DC-seinätuulettimen kaukosäätimen ja vastaanottimen pariliitoksen korjaamiseen.

Oireet:

- Hallinnan menetys – tuuletin käy suurella nopeudella vasta asennuksen jälkeen
- Hallinnan menetys – kaukosäädin ei kommunikoi vastaanottimen kanssa

Pariliitoksen muodostamisvaiheet:

- Katkaise virta ja irrota verkkolaite pistorasiasta, odota vähintään 5 sekuntia ja kytke se sitten takaisin.
- Tuulettimen rungon pohjassa oleva valmiustilan LED-merkkivalo syttyy osoittamaan, että virta on päällä.

Pidä kaukosäätimen "😊"-painiketta painettuna 5 sekunnin ajan, jolloin tuulettimen rungon pohjassa oleva tuulettimen ajastimen LED-merkkivalo vilkkuu. Vapauta silloin kaukosäätimen "😊"-painike ja pidä kaukosäätimen "🔌"-painiketta painettuna, kunnes tuulettimen ajastimen LED-merkkivalo lakkaa vilkkumasta. Pariliitosprosessi on valmis. Paina kaukosäätimen "🔌"-painiketta uudelleen, tuulettimen rungon pohjassa olevassa nopeuden/ajastuksen LED-näytössä näkyy numero 1. Tuuletin alkaa toimia nopeudella 1, mikä osoittaa, että pariliitosprosessi on onnistunut.

- Tarkista seinätuulettimen toiminta kytkemällä sen virta päälle ja valitsemalla eri nopeus.

HUOLTO JA PUHDISTUS

HUOMAA: Katkaise aina virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet mitään huoltotoimenpiteitä tai yrität puhdistaa tuuletinta.

- Tuulettimen säännöllinen puhdistus 6 kuukauden välein on ainoa vaadittava huolto. Käytä pehmeää harjaa tai nukkaamatonta liinaa, jotta maalipinta ei naarmuunnu. Sammuta sähkövirta, kun teet niin.
- Älä liota tuuletinta vedessä tai muissa nesteissä tai upota sitä niihin. Se voi vaurioittaa moottoria tai siipiä ja aiheuttaa sähköiskun mahdollisuuden.
- Varmista, että tuuletin ei joudu kosketuksiin orgaanisten liuottimien tai puhdistusaineiden kanssa.
- Irrota ensin ritilä tuulettimen rungosta poistamalla ruuvit ja puhdista sitten tuulettimen siipi pyyhkimällä pelkästään kostealla puhtaalla liinalla, jossa ei ole orgaanisia liuottimia tai puhdistusaineita.
- Moottorissa on pysyvästi voideltu kuulalaakeri, joten öljyämistä ei tarvita.

PARISTOJA KOSKEVAT VAROTOIMET

- **VAROITUS** – pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.
- **HUOMIO** – älä nielaise paristoa – kemiallisen palovamman vaara.
- Käytä aina 2 x AAA-paristoa tuulettimen kaukosäätimessä.
- Varmista, että paristot on asetettu oikein napaisuuden mukaan.
- Paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi, ei saa ladata;
- erityyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa sekoittaa keskenään;
- Poista paristot tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Paristot on poistettava kaukosäätimestä ennen sen hävittämistä.
- Hävitä loppuun käytetyt paristot välittömästi ja turvallisesti (niin, etteivät lapset saa niitä käsiinsä). Paristot voivat edelleen olla vaarallisia. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin paristojen turvallisesta hävittämisestä.
- Tarkasta tuote säännöllisesti ja varmista, että paristolokeron kansi on kunnolla kiinni. Jos paristolokero ei mene kiinni kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Jos epäilet, että paristoja on voitu niellä tai ne ovat joutuneet johonkin kehon osaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Jos epäilet, että lapsesi on nielaissut nappipariston tai työntänyt sen johonkin kehon osaan, soita Euroopassa oman maasi hätänumeroon, jotta saat nopeaa ja asiantuntevaa neuvontaa.
- Paristo vuotaa: Paristo sisältää kemikaaleja, ja sitä on käsiteltävä kuten mitä tahansa kemikaalia. Noudata varotoimia käsitellessäsi vuotaneita paristokemikaaleja. Paristokemikaaleja ei saa laittaa silmien lähelle eikä niitä saa niellä. Soita Euroopassa oman maasi hätänumeroon, jotta saat nopeaa ja asiantuntevaa neuvontaa.

TEKNISET TIEDOT

Tuuletin	GLIDE DC-seinätuuletin	
Tuuletinmallit	SKU# 21326649	SKU#21326749
Nimellisjännite	100–240 V ~ 50 Hz	
Nimellisteho	36 W	
Verkkolaite	DZ036CHL240150V	
Kaukosäätimen paristot	2 x AAA (eivät sisälly)	
Paino	4,4 kg	
Mitat	S: 450 mm K: 540 mm Etäisyys seinästä: 510 mm	

* HUOMAA: Seinätuuletin voidaan käyttää vain mukana toimitetun verkkolaitteen kanssa, verkkolaitteen malli on DZ036CHL240150V

TAKUUTIEDOT

EUROOPPA – jos olet eurooppalainen asiakas, ota takuuasioissa yhteys siihen liikkeeseen, josta ostit tuulettimen.

FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE : **: Indicateur LED veille**

L'indicateur LED de veille situé sur le boîtier du ventilateur s'allume pour indiquer que l'alimentation est activée.

 **: Indicateur LED de la minuterie du ventilateur**

L'indicateur LED de la minuterie du ventilateur situé sur la base du corps du ventilateur s'allume pour indiquer que le bouton de la minuterie du ventilateur a été effleuré et que la fonction de minuterie du ventilateur a été activée.

 **: Affichage LED de Vitesse / Minutage** **: Bouton Marche/Arrêt du ventilateur**

Appuyez sur le bouton pour allumer / éteindre le ventilateur. Lorsqu'il est allumé, le ventilateur fonctionne à la vitesse 1.

 **: Bouton marche / arrêt de la fonction d'oscillation du ventilateur**

Appuyez sur le bouton pour activer la fonction d'oscillation du ventilateur lorsque le ventilateur fonctionne.

 **: Bouton de vitesse**

Appuyez sur le bouton pour sélectionner et changer les vitesses de la vitesse 1 à la vitesse 6. Les détails sont les suivants : l'affichage LED de Vitesse / Minutage indique les numéros 1 -2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6....., représentant les vitesses correspondantes de la vitesse 1 à la vitesse 6.

 **: Bouton du minuteur du ventilateur**

Appuyez sur le bouton pour activer la minuterie du ventilateur, la durée minimale est d'une heure et la durée maximale est de 9 heures. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la durée augmente d'une heure de manière cyclique : 1-2-3-4-5-6-7-8-9-arrêt-1-2-3-4-5-....., l'affichage LED de Vitesse/Minutage situé sur le boîtier du ventilateur indique les numéros 1-2-3-4-5-6-7-8-9 représentant les heures correspondantes de 1 heure à 9 heures. À la fin du réglage et, après 5 secondes, le ventilateur entre dans le compte à rebours pour s'éteindre.

Remarque : Appuyez et maintenez le bouton de minuterie du ventilateur enfoncé pendant 5 secondes pour annuler le réglage de la minuterie pendant le processus de configuration de la minuterie ou après que la minuterie ait été réglée.

Remarque: lorsque le ventilateur fonctionne, touchez le bouton marche/arrêt du ventilateur pour désactiver tous les réglages en cours, l'indicateur LED de veille situé sur la base du boîtier du ventilateur s'allume, et le ventilateur entre en mode veille.



FUNCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles situé au dos de la télécommande, et insérez 2 piles de type AAA. Respectez le sens des polarités (+/-) des piles lors de leur insertion, puis remettez le couvercle en place sur la télécommande.
2. Testez la télécommande en appuyant sur n'importe quel bouton. Un voyant rouge s'allume en haut de la télécommande pour indiquer que la télécommande est sous tension et quelle est prête à être utilisée pour contrôler le ventilateur
3. Suivez le guide ci-dessous pour faire fonctionner le ventilateur et apprendre les fonctions.



: Bouton Marche / Arrêt du ventilateur

Appuyez sur le bouton pour activer / désactiver le ventilateur.



: Bouton marche / arrêt de la fonction d'oscillation du ventilateur

Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction d'oscillation du ventilateur

lorsque celui-ci est en cours de fonctionnement.



: Bouton de réduction de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur le bouton pour réduire la vitesse du ventilateur, qui dispose de 6 vitesses au total.



: Bouton d'augmentation de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur le bouton pour augmenter la vitesse du ventilateur, qui dispose de 6 vitesses au total.

La vitesse du ventilateur sera affichée par l'affichage LED Vitesse/Minutage sur la base du corps du ventilateur.

Lorsque la vitesse augmente ou diminue, l'affichage LED de Vitesse/Minutage sur la base du boîtier du ventilateur indique le numéro correspondant (1,2,3,4,5,6) de la vitesse correspondante (vitesse 1, vitesse 2, vitesse 3, vitesse 4, vitesse 5, vitesse 6).



: Bouton du minuteur du ventilateur

Appuyez sur le bouton pour activer la fonction de minuterie du ventilateur, la période minimale est de 1 heure et la période maximale est de 9 heures. Chaque fois que le bouton est enfoncé, la durée augmente d'une heure de manière cyclique : 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Lorsque la minuterie est réglée, l'affichage LED de Vitesse/Minutage sur la base du boîtier du ventilateur indique le numéro correspondant (1,2,3,4,5,6,7,8,9) des heures de Minutage correspondantes. À la fin du réglage et, après 5 secondes, le ventilateur entre dans le compte à rebours pour s'éteindre.



: Bouton de fonction du minuteur pour désactiver le ventilateur

Appuyez sur le bouton pour désactiver la fonction de minuteur du ventilateur.

Remarque : lorsque le ventilateur fonctionne, touchez le bouton marche/arrêt du

ventilateur pour désactiver tous les réglages en cours, l'indicateur LED de veille sur la base du ventilateur s'allumera, et le ventilateur entrera en mode veille.



APPARIEMENT DU RÉCEPTEUR DU VENTILATEUR ET DE LA TÉLÉCOMMANDE

REMARQUE : L'appariement de la télécommande et du récepteur a été effectué en usine.

Lorsque le ventilateur mural est installé, l'appariement du récepteur et de la télécommande du ventilateur n'est **PAS** nécessaire.

RÉ-APPARIEMENT DU RÉCEPTEUR ET DE LA TÉLÉCOMMANDE DU VENTILATEUR

Remarque : La télécommande et le récepteur ont déjà été appariés pendant lors de la fabrication. Les étapes qui suivent ne sont nécessaires que si le ventilateur et la télécommande ne sont plus appariés.

Si la télécommande et le récepteur perdent le contact après l'installation ou pendant l'utilisation, l'appariement de la télécommande et du récepteur doit être rétabli. Vous trouverez ci-dessous les symptômes des problèmes de fonctionnement et la méthode de rétablissement de l'appariement de la télécommande et du récepteur du ventilateur mural CC.

Symptômes :

- Perte de contrôle - Le ventilateur ne fonctionne qu'à vitesse rapide après l'installation
- Perte de contrôle - La télécommande ne peut pas communiquer avec le récepteur

Étapes de ré-appariement :

- Éteignez l'alimentation et débranchez l'adaptateur de la prise murale, attendez au moins 5 secondes, puis rebranchez-le.
- L'indicateur LED de veille situé sur la base du boîtier du ventilateur s'allume pour indiquer que l'alimentation est activée. Appuyez et maintenez le bouton «  » situé sur la télécommande pendant 5 secondes, l'indicateur LED de la minuterie du ventilateur situé sur la base du boîtier du ventilateur clignotera simultanément. À ce moment-là, relâchez le bouton «  » sur la télécommande, appuyez et maintenez le bouton «  » enfoncé sur la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur LED de la minuterie du ventilateur cesse de clignoter, le processus de couplage est terminé, appuyez à nouveau sur le bouton «  » sur la télécommande, cela affiche le numéro 1 sur l'affichage LED de Vitesse / Minutage sur la base du corps du ventilateur, le ventilateur commence à fonctionner à la vitesse 1, indiquant ainsi que le processus de couplage a réussi.
- Mettez le ventilateur en marche et sélectionnez différentes vitesses pour vérifier le fonctionnement du ventilateur.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

REMARQUE : Coupez toujours l'alimentation et débranchez la prise avant de procéder à l'entretien du ventilateur ou d'essayer de le nettoyer.

- Le seul entretien requis est un nettoyage périodique de votre ventilateur mural tous les 6 mois. Utilisez une brosse à poils souples ou un chiffon non pelucheux pour éviter de rayer la peinture. Veuillez couper l'alimentation secteur lors de cette opération.
- Ne trempez pas et ne plongez pas votre ventilateur dans l'eau ou d'autres liquides. Cela pourrait endommager le moteur ou les pales et créer un risque de choc électrique.
- Veillez à ce que le ventilateur n'entre pas en contact avec des solvants organiques ou des détergents.
- Pour nettoyer les pales du ventilateur, retirez d'abord la grille du boîtier du ventilateur en desserrant les vis, puis essuyez les pales uniquement avec un chiffon propre et humide, SANS solvant organique ni détergent.
- Le moteur dispose d'un roulement à billes lubrifié en permanence, il n'y a donc pas besoin de l'huiler.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES

- **AVERTISSEMENT** – Maintenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- **ATTENTION** – Ne pas ingérer les piles, risque de brûlure chimique.
- Utilisez toujours 2 piles AAA avec cette télécommande de ventilateur.
- Les piles doivent être insérées dans le sens de polarité indiqué.
- Ne rechargez pas de piles non rechargeables ;
- ne mélangez pas différents types de piles, ou des piles neuves et des piles usagées.
- Retirez la pile du produit lorsqu'il n'est pas utilisé pendant longtemps.
- Les piles doivent être retirées de la télécommande avant d'être GLIDÉes.
- GLIDÉez les piles épuisées immédiatement et de manière sécurisée (afin qu'elles ne puissent pas être récupérées par des enfants). Les piles usées restent dangereuses. Contactez les autorités locales pour éliminer les piles en toute sécurité.
- Vérifiez régulièrement le produit et assurez-vous que le couvercle du compartiment des piles est bien fermé. Si le compartiment des piles ne peut pas être fermé solidement, cessez d'utiliser le produit et maintenez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont peut-être été avalées ou mises dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin. Si vous pensez que votre enfant a avalé ou inséré une pile bouton, appelez le numéro d'urgence de votre pays si vous êtes en Europe pour obtenir rapidement un avis d'expert.
- Fuites de piles : Les piles contiennent des produits chimiques et doivent être traitées comme tout produit chimique. Prenez des précautions lors de la manipulation de produits chimiques sortis d'une pile qui fuit. Les produits chimiques des piles ne doivent en aucun cas être ingérés ni entrer en contact avec les yeux. Appelez le numéro d'urgence de votre pays si vous êtes en Europe pour obtenir rapidement un avis d'expert.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Ventilateur	Ventilateur mural GLIDE DC	
Modèles de ventilateurs	SKU# 21326649	SKU#21326749
Tension nominale	100-240 V~ 50 Hz	
Puissance nominale	36 W	
Adaptateur	DZ036CHL240150V	
Piles pour télécommande	2 piles de type AAA (non fournies)	
Poids	4,4 kg	
Dimensions	D :450 mm H :540 mm Distance mur-ventilateur :510 mm	

* REMARQUE : Le Ventilateur mural pied ne peut être utilisé qu'avec l'adaptateur fourni, le modèle d'adaptateur est DZ036CHL240150V

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

EN EUROPE – Si vous êtes un client européen, veuillez contacter le point de vente où le ventilateur a été acheté pour bénéficier de la garantie.

FUNKTIONSWEISE DES BEDIENFELDS:



: LED-Anzeige für den Stand-by-Modus

Die LED-Anzeige für den Stand-by-Modus unten auf dem Ventilatorgehäuse leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Ventilator eingeschaltet ist.



: LED-Anzeige für den Ventilator-Timer

Die LED-Anzeige für den Ventilator-Timer unten auf dem Ventilatorgehäuse leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Timer-Taste berührt und die Ventilator-Timer-Funktion aktiviert wurde.



: LED-Anzeige für die Geschwindigkeit/Zeit



: Ein-/Aus-Taste

Berühren Sie die Taste, um den Ventilator ein- und auszuschalten. Wenn der Ventilator eingeschaltet wird, läuft er auf Geschwindigkeitsstufe 1.



: Ein-/Aus-Taste für die Schwenk-Funktion

Berühren Sie die Taste, um die Oszillationsfunktion des Ventilators zu aktivieren, wenn der Ventilator läuft.



: Geschwindigkeitstaste

Berühren Sie die Taste, um die Geschwindigkeit auszuwählen und von Geschwindigkeit 1 auf Geschwindigkeit 6 umzuschalten. Bedeutung der Anzeigen: Die LED-Anzeige für die Geschwindigkeit/Zeit zeigt die Zahlen 1 -2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6 an, die die entsprechenden Geschwindigkeiten von Geschwindigkeitsstufe 1 bis 6 anzeigen.



: Timer-Taste

Berühren Sie die Taste, um die Timer-Funktion zu aktivieren. Die Mindestzeit beträgt 1 Stunde und die Höchstzeit 9 Stunden. Bei jedem Drücken der Taste erhöht sich die Zeit zyklisch um eine Stunde:

1-2-3-4-5-6-7-8-9-Aus-1-2-3-4-5, die LED-Anzeige für die Geschwindigkeit/Zeit unten auf dem Ventilatorgehäuse zeigt die Zahlen 1-2-3-4-5-6-7-8-9 an, die die entsprechenden Stunden von 1 Stunde bis 9 Stunden anzeigen. Nachdem die Einstellung abgeschlossen ist, beginnt der Ventilator nach 5 Sekunden mit dem Countdown bis zur Abschaltung.

Hinweis: Halten Sie die Timer-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Zeiteinstellung während des Zeiteinstellungsvorgangs, oder nachdem die Zeit eingestellt wurde, abubrechen.

Hinweis: Wenn der Ventilator in Betrieb ist, berühren Sie die Ein-/Aus-Taste, um alle Betriebseinstellungen zu deaktivieren. Die LED-Anzeige für den Stand-by-Modus unten auf dem Ventilatorgehäuse leuchtet auf und der Ventilator wechselt in den Stand-by-Modus.



FUNKTIONSWEISE DER FERNBEDIENUNG

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung der Fernbedienung und legen Sie 2 AAA-Batterien ein. Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität (+/-) und setzen Sie dann die Abdeckung wieder auf die Fernbedienung.
2. Testen Sie die Fernbedienung, indem Sie eine beliebige Taste drücken und gedrückt halten. Eine rote LED leuchtet oben auf der Fernbedienung auf, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung mit Strom versorgt wird und zur Steuerung des Ventilators bereit ist.
3. Befolgen Sie die untenstehende Anleitung, um den Ventilator zu bedienen und die Funktionen zu verstehen.

**: Ventilator Ein-/Aus-Taste**

Drücken Sie die Taste, um den Ventilator ein- und auszuschalten.

**: Ein-/Aus-Taste für die Ventilator-Schwenk-Funktion**

Drücken Sie die Taste, um die Oszillationsfunktion des Ventilators zu aktivieren, wenn der Ventilator läuft.

**: Taste zum Verringern der Ventilatorgeschwindigkeit**

Drücken Sie die Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit zu verringern. Der Ventilator verfügt über insgesamt 6 Geschwindigkeitsstufen.

**: Taste zum Erhöhen der Ventilatorgeschwindigkeit**

Drücken Sie die Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit zu erhöhen. Der Ventilator verfügt über insgesamt 6 Geschwindigkeitsstufen.

Die Ventilatorgeschwindigkeit wird durch die LED-Anzeige für die Geschwindigkeit/Zeit unten auf dem Ventilatorgehäuse angezeigt.

Wenn die Geschwindigkeit schneller oder langsamer wird, zeigt die LED-Anzeige für die Geschwindigkeit/Zeit unten auf dem Ventilatorgehäuse die entsprechende Zahl (1, 2, 3, 4, 5, 6) der aktuellen Geschwindigkeitsstufe an (Geschwindigkeit 1, Geschwindigkeit 2, Geschwindigkeit 3, Geschwindigkeit 4, Geschwindigkeit 5, Geschwindigkeit 6).

**: Timer-Taste**

Drücken Sie die Taste, um die Timer-Funktion des Ventilators zu aktivieren. Die Mindestzeit beträgt 1 Stunde und die Höchstzeit 9 Stunden. Bei jedem Tastendruck erhöht sich die Zeit zyklisch um eine Stunde: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4 Wenn der Timer eingestellt ist, zeigt die LED-Anzeige für die Geschwindigkeit/Zeit unten auf dem Ventilatorgehäuse die aktuell eingestellte Stundenzahl (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) an. Nachdem die Einstellung abgeschlossen ist, beginnt der Ventilator nach 5 Sekunden mit dem Countdown bis zur Abschaltung.

**: Taste zum Ausschalten der Timer-Funktion**

Drücken Sie die Taste, um die Timer-Funktion auszuschalten.

Hinweis: Wenn der Ventilator in Betrieb ist, berühren Sie die Ein-/Aus-Taste, um alle Betriebseinstellungen zu deaktivieren. Die LED-Anzeige für den Stand-by-Modus unten auf dem Ventilator leuchtet auf und der Ventilator wechselt in den Stand-by-Modus.



KOPPLUNG ZWISCHEN VENTILATOREMPFÄNGER & FERNBEDIENUNG

HINWEIS: Die Kopplung von Fernbedienung und Empfänger ist werkseitig vorgenommen worden.

Wenn der Wandventilator installiert ist, ist eine Kopplung von Ventilatorempfänger und Fernbedienung **NICHT** erforderlich.

KOPPLUNG ZWISCHEN EMPFÄNGER UND SENDER WIEDERHERSTELLEN

Hinweis: Die Fernbedienung und der Empfänger wurden bereits bei der Herstellung gekoppelt. Die folgenden Schritte sind nur erforderlich, wenn Fernbedienung und Ventilator nicht mehr gekoppelt sind.

Falls nach der Installation oder während des Gebrauchs die Ansteuerung zwischen Fernbedienung und Empfänger verloren geht, müssen beide Komponenten wieder gekoppelt werden. Die folgenden Hinweise beschreiben Störungen während des Betriebs und Abhilfemaßnahmen, mit denen die Kopplung zwischen Fernbedienung des DC-Wandventilators und des Empfängers wieder hergestellt werden kann.

Störungen:

- Ansteuerungsproblem – Ventilator läuft nach der Installation nur mit hoher Geschwindigkeit
- Ansteuerungsproblem – Fernbedienung kommuniziert mit dem Empfänger nicht

Reparaturschritte:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose; warten Sie mindestens 5 Sekunden und schließen Sie ihn dann wieder an.
- Die LED-Anzeige für den Stand-by-Modus unten auf dem Lüftergehäuse leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Halten Sie die Taste „“ auf der Fernbedienung 5 Sekunden lang gedrückt; die LED-Anzeige des Ventilator-Timers unten auf dem Ventilatorgehäuse blinkt gleichzeitig. Lassen Sie jetzt die Taste „“ auf der Fernbedienung los und halten Sie die Taste „“ auf der Fernbedienung gedrückt, bis die LED-Anzeige des Ventilator-Timers nicht mehr blinkt. Der Verbindungsvorgang ist abgeschlossen. Drücken Sie noch einmal die Taste „“ auf der Fernbedienung. Die LED-Anzeige für die Geschwindigkeit/Zeit unten auf dem Ventilatorgehäuse zeigt die Zahl 1 an. Der Ventilator startet mit Geschwindigkeit 1. Dies zeigt an, dass der Verbindungsvorgang erfolgreich abgeschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie eine andere Geschwindigkeit ein, um die Funktion des Ventilators zu überprüfen.

PFLEGE UND REINIGUNG

HINWEIS: Schalten Sie den Ventilator immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie

Wartungsarbeiten durchführen oder versuchen, Ihren Ventilator zu reinigen.

- Reinigen Sie den Ventilator einfach regelmäßig alle 6 Monate. Benutzen Sie eine weiche Bürste oder ein fusselfreies Tuch, um zu verhindern, dass die Lackierung zerkratzt wird. Bitte schalten Sie die Stromversorgung aus, wenn Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie den Ventilator **NICHT** in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Dadurch könnten der Motor oder die Rotorblätter beschädigt und möglicherweise ein Stromschlag verursacht werden.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator nicht mit organischen Lösungsmitteln oder Reinigungsmitteln in Berührung kommt.
- Um die Ventilatorenblätter zu reinigen, nehmen Sie das Gitter vom Ventilatorgehäuse ab, indem Sie die Schrauben lösen. Wischen Sie die Blätter mit einem feuchten, sauberen Tuch ohne organische Lösungsmittel oder Reinigungsmittel ab.
- Der Motor ist mit einem dauergeschmierten Kugellager versehen. Er muss also nicht geschmiert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR BATTERIEN

- **WARNUNG** – Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- **VORSICHT** - Batterie nicht verschlucken – Verätzungsgefahr.
- Verwenden Sie für die Fernbedienung des Ventilators immer zwei AAA-Batterien.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt sind.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden, bevor sie entsorgt wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort und sicher (sodass sie von Kindern nicht gefunden werden können). Leere Batterien können weiterhin gefährlich sein. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeindeverwaltung, um die Batterie sicher zu entsorgen.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Batteriefachs richtig befestigt ist. Wenn sich das Batteriefach nicht korrekt schließen lässt, stellen Sie den Gebrauch des Gerätes ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in einen Teil des Körpers eingeführt wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Wenn Sie den Verdacht haben, dass Ihr Kind eine Knopf-Batterie verschluckt hat, rufen Sie die Notrufnummer Ihres Landes an, wenn Sie sich in Europa befinden, um schnellen und fachkundigen Rat zu erhalten.
- **Ausgelaufene Batterie:** Die Batterie enthält Chemikalien, die wie jede andere Chemikalie behandelt werden sollten. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit ausgelaufenen Batteriechemikalien. Batterieflüssigkeiten dürfen nicht in Augennähe gebracht oder verschluckt werden. Rufen Sie die Notrufnummer Ihres Landes an, wenn Sie sich in Europa befinden, um schnellen, fachkundigen Rat zu erhalten.

TECHNISCHE DATEN

Ventilator	GLIDE DC Wandventilator	
Ventilatormodelle	SKU# 21326649	SKU#21326749
Nennspannung	100 - 240 V ~ 50 Hz	
Nennleistung	36 W	
Adapter	DZ036CHL240150V	
Batterien für Fernbedienung	2 x AAA (nicht enthalten)	
Gewicht	4,4 kg	
Maße	T: 450 mm H: 540 mm Abstand zur Wand: 510 mm	

* HINWEIS: Der Wandventilator kann nur mit dem mitgelieferten Adapter verwendet werden, das Adaptermodell ist DZ036CHL240150V

GARANTIEINFORMATIONEN

IN EUROPA – Wenn Sie europäischer Kunde sind, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie den Ventilator gekauft haben, um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΝΕΛ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ**: Ένδειξη LED ετοιμότητας**

Η ένδειξη LED ετοιμότητας στη βάση του κυρίως σώματος του ανεμιστήρα ανάβει για να υποδείξει ότι η ισχύς είναι ενεργή.

**: Ένδειξη LED χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα**

Η ένδειξη LED χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα στη βάση κυρίως σώματος ανεμιστήρα ανάβει για να δείξει ότι υπήρξε επαφή με το κουμπί χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα και ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα.

**: Οθόνη LED ταχύτητας/χρονισμού****: Κουμπί On/Off ανεμιστήρα**

Αγγίξτε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. Όταν ενεργοποιείται ο ανεμιστήρας λειτουργεί στην ταχύτητα 1.

**: Κουμπί On/Off λειτουργίας ταλάντωσης**

Αγγίξτε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταλάντωσης του ανεμιστήρα ενώ λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

**: Κουμπί ταχύτητας**

Αγγίξτε το κουμπί για να επιλέξετε ταχύτητα και για εναλλαγή στις ταχύτητες από ταχύτητα 1 έως ταχύτητα 6. Οι λεπτομέρειες έχουν ως εξής: Η οθόνη LED Ταχύτητας / Χρονισμού προβάλλει τους αριθμούς 1 -2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6-....., που αντιπροσωπεύουν τις αντίστοιχες ταχύτητες από την ταχύτητα 1 έως την ταχύτητα 6.

**: Κουμπί χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα**

Αγγίξτε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα, η ελάχιστη περίοδος χρονισμού είναι 1 ώρα και η μέγιστη είναι 9 ώρες, κάθε φορά που πιέζεται το κουμπί, ο χρόνος αυξάνεται κατά μια ώρα με κυκλικό τρόπο: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-off-1-2-3-4-5-....., η οθόνη LED ταχύτητας/χρονισμού στη βάση κυρίως σώματος ανεμιστήρα προβάλλει τους αριθμούς 1-2-3-4-5-6-7-8-9 που αναπαριστούν τις αντίστοιχες ώρες από 1 ώρα έως 9 ώρες. Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση, μετά από 5 δευτερόλεπτα, ο ανεμιστήρας εισέρχεται στην αντίστροφη μέτρηση για απενεργοποίηση.

Σημείωση: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα για 5 δευτερόλεπτα για να ακυρώσετε τη ρύθμιση χρονισμού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ρύθμισης χρονισμού ή αφού έχει ρυθμιστεί ο χρονισμός.

Σημείωση: όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί, αγγίξτε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανεμιστήρα για να απενεργοποιήσετε όλες τις ρυθμίσεις λειτουργίας, η ένδειξη LED ετοιμότητας στη βάση κυρίως σώματος του ανεμιστήρα θα ανάψει και ο ανεμιστήρας θα εισέλθει σε λειτουργία ετοιμότητας.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

1. Ανοίξτε το κάλυμμα χώρου μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο και εισαγάγετε 2 μπαταρίες AAA. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα μπαταρίας (+/-) όταν εισαγάγετε την μπαταρία και κατόπιν επανατοποθετήστε το κάλυμμα στο τηλεχειριστήριο.
2. Ελέγξτε το τηλεχειριστήριο πατώντας και κρατώντας οποιοδήποτε κουμπί. Ένα κόκκινο LED θα ανάψει στο άνω μέρος του τηλεχειριστηρίου για να υποδηλώσει ότι υπάρχει ισχύς στο τηλεχειριστήριο και ότι είναι έτοιμο για έλεγχο του ανεμιστήρα.
3. Τηρήστε τον παρακάτω οδηγό για να θέσετε σε λειτουργία τον ανεμιστήρα και να μάθετε τις λειτουργίες.

**Κουμπί On/Off ανεμιστήρα**

Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

**Κουμπί On/Off λειτουργίας ταλάντωσης**

Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταλάντωσης, ενώ λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

**Κουμπί μείωσης ταχύτητας ανεμιστήρα**

Πιέστε το κουμπί για να μειώσετε την ταχύτητα ανεμιστήρα, ο ανεμιστήρας διαθέτει συνολικά 6 ταχύτητες.

**Κουμπί αύξησης ταχύτητας ανεμιστήρα**

Πιέστε το κουμπί για να αυξήσετε την ταχύτητα ανεμιστήρα, ο ανεμιστήρας διαθέτει συνολικά 6 ταχύτητες.

Η ταχύτητα ανεμιστήρα προβάλλεται μέσω της οθόνης LED ταχύτητας/χρονισμού στη βάση κυρίως σώματος ανεμιστήρα.

Όταν η ταχύτητα αυξάνεται ή μειώνεται, η οθόνη LED ταχύτητας/χρονισμού στη βάση κυρίως σώματος ανεμιστήρα προβάλλει τον αντίστοιχο αριθμό (1, 2, 3, 4, 5, 6) της αντίστοιχης ταχύτητας (ταχύτητα 1, ταχύτητα 2, ταχύτητα 3, ταχύτητα 4, ταχύτητα 5, ταχύτητα 6).

**Κουμπί χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα**

Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα. Η ελάχιστη χρονική διάρκεια είναι 1 ώρα και η μέγιστη είναι 9 ώρες. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, ο χρόνος αυξάνεται κατά μία ώρα κυκλικά: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Όταν ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, η οθόνη LED ταχύτητας/χρονισμού στη βάση κυρίως σώματος του ανεμιστήρα προβάλλει τον αντίστοιχο αριθμό (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) των αντίστοιχων ωρών χρονισμού. Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση, μετά από 5 δευτερόλεπτα, ο ανεμιστήρας εισέρχεται στην αντίστροφη μέτρηση για απενεργοποίηση.

**Απενεργοποίηση κουμπιού λειτουργίας χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα**

Πατήστε αυτό το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα.

Σημείωση: όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί, αγγίξτε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανεμιστήρα για να απενεργοποιήσετε όλες τις ρυθμίσεις λειτουργίας, η ένδειξη LED ετοιμότητας στη βάση του ανεμιστήρα θα ανάψει και ο ανεμιστήρας θα εισέλθει σε λειτουργία ετοιμότητας.



ΣΥΖΕΥΞΗ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η σύζευξη του τηλεχειριστηρίου και του δέκτη έχει γίνει στο εργοστάσιο.

ΔΕΝ απαιτείται σύζευξη του δέκτη ανεμιστήρα και του τηλεχειριστηρίου όταν έχει εγκατασταθεί ο ανεμιστήρας τοίχου.

ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΖΕΥΞΗΣ ΔΕΚΤΗ ΚΑΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Σημείωση: Το τηλεχειριστήριο και ο δέκτης έχουν ήδη συζευχθεί κατά τη διάρκεια της κατασκευής. Τα ακόλουθα βήματα απαιτούνται μόνο εάν το τηλεχειριστήριο και ο ανεμιστήρας αποσυνδεθούν.

Εάν χαθεί η σύζευξη μεταξύ δέκτη και τηλεχειριστηρίου μετά την εγκατάσταση ή κατά τη διάρκεια λειτουργίας του ανεμιστήρα, θα πρέπει να αποκαταστήσετε τη σύζευξη. Παρακάτω αναφέρονται οι ενδείξεις λειτουργίας και η μέθοδος αποκατάστασης της σύζευξης του ανεμιστήρα τοίχου DC και του δέκτη.

Ενδείξεις:

- Απώλεια ελέγχου – Ο ανεμιστήρας λειτουργεί μόνο στην υψηλή ταχύτητα μετά την εγκατάσταση.
- Απώλεια ελέγχου – Το τηλεχειριστήριο δεν επικοινωνεί με το δέκτη.

Βήματα αποκατάστασης:

- Απενεργοποιήστε την ισχύ και αποσυνδέστε τον προσαρμογέα από την πρίζα, περιμένετε για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα και κατόπιν συνδέστε τον πάλι.

- Η ένδειξη LED ετοιμότητας στη βάση κυρίως σώματος ανεμιστήρα ανάβει για να υποδηλώσει ότι η ισχύς είναι ενεργή. Πιέστε παρατεταμένα το

κουμπί «» στο τηλεχειριστήριο για 5 δευτερόλεπτα, η ένδειξη LED χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα στη βάση κυρίως σώματος ανεμιστήρα θα

αναβοσβήσει ταυτόχρονα, αυτή τη χρονική στιγμή απελευθερώστε το κουμπί «» στο τηλεχειριστήριο, πιέστε παρατεταμένα το «»

στο τηλεχειριστήριο μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη LED χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα, η διαδικασία ζεύξης ολοκληρώθηκε. Πιέστε

ξανά το «» στο τηλεχειριστήριο, εμφανίζεται ο αριθμός 1 στην οθόνη LED ταχύτητας/χρονισμού στη βάση κυρίως σώματος ανεμιστήρα, ο

ανεμιστήρας αρχίζει να λειτουργεί στην ταχύτητα 1 και συνεπώς υποδηλώνει ότι η διαδικασία ζεύξης είναι επιτυχής.

- Ενεργοποιήστε και επιλέξτε διαφορετική ταχύτητα στον ανεμιστήρα τοίχου για να ελέγξετε τη λειτουργία του.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πάντα να απενεργοποιείτε την ισχύ και αποσυνδέετε από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε συντήρηση ή προσπαθήσετε να καθαρίσετε τον ανεμιστήρα σας.

- Η μόνη συντήρηση που απαιτεί ο ανεμιστήρας είναι ο περιοδικός καθαρισμός του κάθε 6 μήνες. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι για να μη χαράξετε τη βαφή. Πάντα απενεργοποιείτε τη συσκευή από το διακόπτη πριν τον καθαρισμό.
- Μη μουλιάζετε ή βυθίζετε τον ανεμιστήρα σε νερό ή άλλα υγρά. Μπορεί να υποστεί ζημιά το μοτέρ ή τα πτερύγια, ενώ αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Προσέξτε να μην έρθει σε επαφή ο ανεμιστήρας με οργανικούς διαλύτες ή καθαριστικά.
- Για να καθαρίσετε τα πτερύγια του ανεμιστήρα, αφού αφαιρέσετε τη σχάρα, ξεβιδώνοντας τις βίδες, σκουπίστε τα πτερύγια μόνο με ένα καθαρό νωπό πανί, ΧΩΡΙΣ οργανικούς διαλύτες ή καθαριστικά.
- Το μοτέρ διαθέτει ένα έμφαιο έδρανο μόνιμης λίπανσης, οπότε δεν απαιτεί καμία λίπανση.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Φυλάσσετε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** – Μην καταπίνετε τις μπαταρίες—Κίνδυνος χημικού εγκαύματος.
- Χρησιμοποιείτε πάντα 2 μπαταρίες AAA με το τηλεχειριστήριο αυτού του ανεμιστήρα.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Δεν επιτρέπεται χρήση μαζί διαφορετικών τύπων μπαταριών ή νέων και χρησιμοποιημένων μπαταριών.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, εφόσον δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο προτού το απορρίψετε.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως και με ασφάλεια (έτσι ώστε να μην μπορούν να τις βρουν τα παιδιά). Οι άδειες μπαταρίες παραμένουν επικίνδυνες. Επικοινωνήστε με την τοπική δημοτική αρχή σχετικά με την ασφαλή απόρριψη της μπαταρίας.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της θήκης μπαταριών είναι καλά ασφαλισμένο. Εάν δεν κλείνει καλά το καπάκι της θήκης μπαταριών, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Αν πιστεύετε ότι κάποιος έχει καταπιεί μπαταρίες ή έχει τοποθετήσει μπαταρίες σε οποιοδήποτε μέρος του σώματός του, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό. Αν υποπτεύεστε ότι το παιδί σας έχει καταπιεί μπαταρία-κουμπί ή έχει τοποθετήσει την μπαταρία μέσα στο σώμα του, καλέστε τις πρώτες βοήθειες στη χώρα σας, εάν βρίσκεστε στην Ευρώπη, για άμεση παροχή εξειδικευμένων συμβουλών.
- Διαρροές μπαταρίας: Η μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες και πρέπει να τις μεταχειρίζεστε όπως όλες τις χημικές ουσίες. Λαμβάνετε προληπτικά μέτρα κατά τον χειρισμό χημικών που έχουν διαρρεύσει από μπαταρίες. Μην καταπίνετε χημικά υγρά μπαταριών και μην αγγίζετε τα μάτια σας με χημικά μπαταριών. Καλέστε τις πρώτες βοήθειες στη χώρα σας, εάν βρίσκεστε στην Ευρώπη, για άμεσες εξειδικευμένες συμβουλές.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ανεμιστήρας	Ανεμιστήρας τοίχου GLIDE DC	
Μοντέλα ανεμιστήρα	SKU# 21326649	SKU#21326749
Ονομαστική τάση	100-240V~ 50Hz	
Ονομαστική τιμή ισχύος watt	36 W	
Προσαρμογέας	DZ036CHL240150V	
Μπαταρία τηλεχειριστηρίου	2 x AAA (δεν περιλαμβάνονται)	
Βάρος	4,4 κιλά	
Διαστάσεις	B: 450 mm Ύ: 540 mm Απόστ. από τοίχο: 510 mm	

* ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο ανεμιστήρας τοίχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον παρεχόμενο προσαρμογέα. Το μοντέλο προσαρμογέα είναι το DZ036CHL240150V.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ – Εάν είστε πελάτης από την Ευρώπη, απευθυνθείτε στο κατάστημα λιανικής όπου αγοράσατε τον ανεμιστήρα, για σέρβις στο πλαίσιο της εγγύησης.

A VEZÉRLŐPANEL MŰKÖDTETÉSE



Standby (készenléti) LED jelzőlámpa

A ventilátor egység alján lévő Standby (készenléti) LED jelzőlámpa világít, hogy jelezze a tápellátást.



Ventilátor időzítő LED jelzőlámpa

A ventilátor időzítő LED jelzőlámpa világítani kezd, ami azt jelzi, hogy a ventilátor gombját megérintették, és a ventilátor funkció aktiválva van.



Sebesség/időzítés LED kijelző



Ventilátor ON/OFF gomb

A ventilátor be-/kikapcsolásához érintse meg a gombot. Amikor be van kapcsolva, a ventilátor 1-es sebességgel működik.



Ventilátor-forgatás funkció be-/kikapcsoló gomb

A ventilátor működése közben érintse meg a gombot a ventilátor forgás funkció bekapcsolásához.



Sebességszabályozó gomb

Érintse meg a gombot, hogy 1-es sebességről 6-os sebességre váltson. A részletek a következők: A sebesség/időzítés LED kijelző mutatja a számokat 1 -2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6....., amelyek a megfelelő sebességet jelentik 1-től 6-ig.



Ventilátor időzítő gomb

Érintse meg a gombot a ventilátor időzítő funkciójának aktiválásához, a minimális időzített időtartam 1 óra, a maximum 9 óra. A gomb minden megérintésekor az idő ciklikusan egy órával nő: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-off (ki)-1-2-3-4-5-....., a sebesség/időzítés LED kijelző a ventilátor egység alján mutatja a számokat 1-2-3-4-5-6-7-8-9, amelyek a megfelelő órát jelölik 1 óra és 9 óra között. A beállítás befejezése után, a ventilátor 5 másodpercen belül elkezdi a visszaszámlálást a kikapcsoláshoz.

Megjegyzés: Nyomja meg és tartsa lenyomva az időzítő gombot 5 másodpercig, hogy visszavonja az időzítési beállítást az időzítés beállítása alatt vagy után.

Megjegyzés: Ha a ventilátor működik, érintse meg a ventilátor be-/kikapcsoló gombját, hogy kikapcsolja az összes működő beállítást, a ventilátor egység alján lévő Standby (készenléti) LED jelzőlámpa világít, és a ventilátor készenléti módba lép.



A TÁVIRÁNYÍTÓ MŰKÖDTETÉSE

1. Nyissa ki a távvezérlő elemtartó rekeszének fedelét 2 db AAA elem behelyezéséhez. Az elem behelyezésekor ügyeljen az elem megfelelő polaritására (+/-), majd helyezze vissza a fedelet a távirányítóra.
2. Tesztelje a távirányítót, ehhez nyomja meg és tartsa nyomva bármelyik gombot. A távirányító tetején egy piros LED világít, ami azt jelzi, hogy a távirányító áramellátást kap, és készen áll a ventilátor vezérlésére.
3. A ventilátor működtetéséhez és a funkciók megismeréséhez kövesse az alábbi útmutatót.

**: Ventilátor be/ki gomb**

A ventilátor be- és kikapcsolásához nyomja meg a gombot.

**: Ventilátor-forgatás funkció be-/kikapcsoló gomb**

A ventilátor működése közben nyomja meg a gombot a ventilátor forgás funkció bekapcsolásához.

**: Ventilátor sebesség csökkentése gomb**

A ventilátor sebességének csökkentéséhez nyomja meg a gombot, a ventilátor összesen 6 sebességgel rendelkezik.

**: Ventilátor sebesség növelése gomb**

Nyomja meg a gombot a ventilátor sebességének növeléséhez, a ventilátor összesen 6 sebességgel rendelkezik.

A ventilátor sebességét a ventilátor egységen lévő sebesség/időzítés LED jelzőlámpa jelzi.

Ha a sebesség nő vagy csökken, akkor a ventilátor egység alján található sebesség/időzítés LED kijelző a megfelelő sebesség megfelelő számát mutatja (1, 2, 3, 4, 5, 6) (1-es sebesség, 2-es sebesség, 3-as sebesség, 4-es sebesség, 5-ös sebesség, 6-os sebesség).

**: Ventilátor időzítő gomb**

Nyomja meg a gombot a ventilátor időzítő funkció aktiválásához, a minimális időtartam 1 óra és a maximális 9 óra. A gomb minden megnyomásával az idő ciklikusan egy órával nő: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 – 1-2-3-4-..... Ha az időzítő be van állítva, a ventilátor egység alján lévő sebesség/időzítés LED kijelző megjeleníti az időzítés óráinak megfelelő számát (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9). A beállítás befejezése után, a ventilátor 5 másodperc alatt elkezd a visszaszámlálást a kikapcsoláshoz.

**: Ventilátor időzítő funkció kikapcsolása gomb**

Nyomja meg a gombot a ventilátor Időzítő funkció kikapcsolásához.

Megjegyzés: Ha a ventilátor működik, érintse meg a ventilátor be-/kikapcsoló gombját, hogy kikapcsolja az összes működő beállítást, a ventilátor egység alján lévő Standby (készenléti) LED jelzőlámpa világít, és a ventilátor készenléti módba lép.



A VENTILÁTOR VEVŐEGYSÉG ÉS A TÁVIRÁNYÍTÓ PÁROSÍTÁSA

MEGJEGYZÉS: A távirányító és a vevőegység párosítása gyárilag megtörtént.

Ha a fali ventilátor be van szerelve, akkor a ventilátor vevőegységet és a távirányítót **NEM** kell párosítani.

A VENTILÁTOR VEVŐEGYSÉG ÉS A TÁVIRÁNYÍTÓ PÁROSÍTÁSÁNAK KIJAVÍTÁSA

Megjegyzés: A távirányító és a vevő már párosítása a gyártás során már megtörtént. A következő lépések csak akkor szükségesek, ha a távirányító és a ventilátor leválasztásra került.

Ha a távirányító és a vevőegység elveszíti az irányítást szerelés vagy használat közben, a távirányító és a vevőegység párosítását ki kell javítani. Az alábbiakban ismertetjük a működési hibákat, valamint a DC fali ventilátor távirányító és a vevőegység párosításának javítási lépéseit.

A hiba leírása:

- Az irányítás elvesztése – A ventilátor csak a felszerelés után működik nagy sebességgel
- Az irányítás elvesztése – A távirányító nem tud kommunikálni a vevőegységgel

Javítás lépései:

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az adaptert a hálózati aljzatból, várjon legalább 5 másodpercet, majd csatlakoztassa újból.
- A ventilátor egység alján lévő Standby (készenléti) LED jelzőlámpa világít,  hogy jelezze a tápellátást. Nyomja meg és tartsa lenyomva a „” gombot a ventilátor egységen 5 másodpercig, majd a Ventilátor időzítő jelzőlámpa egyszerre villog. Ekkor engedje el a ventilátor egységen a „” gombot, a távvezérlőn nyomja meg és tartsa lenyomva a „” gombot, a párosítási folyamat befejeződik, nyomja meg újra a távvezérlőn a „” gombot, a sebesség/időzítés LED kijelzőn az 1-es szám látható, a ventilátor 1-es sebességgel kezd működni, tehát ez azt jelzi, hogy a párosítás sikeres volt.
- Kapcsolja be és válasszon ki egy másik fali ventilátor sebességet a ventilátor működésének ellenőrzéséhez.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

MEGJEGYZÉS: Mindig kapcsolja KI a tápfeszültséget a főkapcsolóval, és hálózati aljzatból, mielőtt bármilyen karbantartást végez, vagy megkísérli megtisztítani a ventilátort.

- Az egyetlen rendszeres karbantartási igény, hogy a ventilátort 6 havonta meg kell tisztítani. Használjon puha ecsetet vagy szőszmentes ruhát, nehogy megkarcolja a festéket. Kérjük, kapcsolja ki az áramellátást, amikor ezt teszi.
- Ne áztassa vagy merítse a ventilátort vízbe vagy más folyadékba. Ez károsíthatja a motort vagy a késeket, és áramütést okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a ventilátor ne érintkezzen szerves oldószerekkel vagy tisztítószerekkel.
- A tisztításnál a csavarok kioldása és a rács levétele után a ventilátorlapátot csak nedves, tiszta törülközővel törölje le, **NEM** szerves oldószerekkel vagy tisztítószerekkel.
- A motor állandó kenésű golyóscsapágyas, így nincs szükség olajozásra.

AZ ELEMRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- **FIGYELMEZTETÉS** – Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
- **VIGYÁZAT** – Ne nyelje le az akkumulátort – Kémiai égés veszélye.
- Ehhez a ventilátor távirányítóhoz mindig 2 x AAA elemet használjon.
- Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelő polaritással vannak-e behelyezve.
- Ne töltsen fel a nem újratölthető elemeket;
- Nem szabad együtt használni különböző fajtájú, vagy új és használt elemeket;
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, akkor vegye ki az elemeket.
- Az elemeket ki kell venni a távirányítóból, mielőtt kicserélné.
- A lemerült elemeket haladéktalanul és biztonságosan ártalmatlanítsa (hogy a gyerekek ne tudják megtalálni). Az elemek továbbra is veszélyesek lehetnek. Az akkumulátor biztonságos ártalmatlanítása érdekében forduljon a helyi önkormányzathoz.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket, és győződjön meg arról, hogy az elemtartó fedele megfelelően rögzítve van-e. Amennyiben az elemtartó nem zár biztonságosan, akkor ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa távol.
- Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Ha arra gyanakszik, hogy gyermeke lenyelt, vagy a szájába vett egy gombelemet, akkor a gyors, szakértői tanácsért hívja országa segélyhívó számát, ha Európában tartózkodik.
- Elem szivárgása: Az elem vegyszereket tartalmaz, és úgy kell kezelni, mint bármely vegyszert. Tegyen óvintézkedéseket a szivárgó elem vegyszereinek kezelésekor. Az elem vegyszerei nem kerülhetnek szem közelébe, és nem szabad lenyelni. A gyors, szakértői tanácsért hívja országa segélyhívó számát, ha Európában tartózkodik.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Ventilátor	GLIDE DC fali ventilátor	
Ventilátor modellek	SKU# 21326649	SKU# 21326749
Névleges feszültség	100–240 V~ 50 Hz	
Névleges teljesítmény	36 W	
Adapter	DZ036CHL240150V	
Elem a távvezérlőhöz	2 x AAA (nem tartozék)	
Súly	4,4 kg	
Méretek	Mé: 450 mm Ma: 540 mm Távolság a faltól: 510 mm	

* MEGJEGYZÉS: Az fali ventilátor csak a mellékelt adapterrel használható, az adapter modellje: DZ036CHL240150V

GARANCIÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

EURÓPÁBAN – Ha Ön európai vásárló, kérjük, lépjen kapcsolatba azzal a kiskereskedelmi üzlettel, ahol a ventilátort vásárolta a garanciális szolgáltatások miatt.

UTILIZZO DEL PANNELLO DI CONTROLLO



Indicatore luminoso di standby

Questo indicatore sulla base del ventilatore si illumina quando il ventilatore è collegato alla fonte di alimentazione.



Indicatore luminoso del timer

Questo indicatore sulla base del ventilatore si illumina alla pressione del pulsante del timer e segnala che l'intervallo di spegnimento automatico è stato impostato.



Display LED (livello di velocità e timer)



Pulsante di accensione/spegnimento

Premere questo pulsante per accendere o spegnere il ventilatore. All'accensione, il ventilatore si avvierà automaticamente al livello di velocità 1.



Pulsante dell'oscillazione

Premere questo pulsante per attivare l'oscillazione del ventilatore quando è in funzione.



Pulsante della velocità

Premere questo pulsante per regolare la velocità dal livello 1 al livello 6. Sul display appariranno i numeri corrispondenti ai diversi livelli di velocità (dal livello 1 al livello 6) nella sequenza 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6.....



Pulsante del timer

Premere questo pulsante per impostare l'intervallo di spegnimento automatico da un minimo di 1 ora a un massimo di 9 ore. A ciascuna pressione, l'intervallo aumenterà di un'ora in sequenza:

1-2-3-4-5-6-7-8-9-off-1-2-3-4-5-..... Le cifre visualizzate sul display del ventilatore (1-2-3-4-5-6-7-8-9) corrispondono al numero di ore impostato (da 1 ora a 9 ore). Dopo 5 secondi, il ventilatore inizierà il conto alla rovescia e si spegnerà al termine dell'intervallo impostato.

Nota: per annullare il timer, tenere premuto il pulsante del timer per 5 secondi durante o dopo l'impostazione dell'intervallo.

Nota: quando il ventilatore è in funzione, premendo il pulsante di accensione/spegnimento il ventilatore si arresterà ed entrerà in standby; l'indicatore di standby sulla base del ventilatore si illuminerà.



UTILIZZO DEL TELECOMANDO

1. Aprire il coperchio del vano batterie sul telecomando e inserire 2 batterie AAA. Assicurarsi di orientare correttamente le batterie (simboli +/–), quindi riposizionare il coperchio del vano batterie.
2. Verificare che il telecomando funzioni correttamente tenendo premuto qualsiasi pulsante. L'indicatore luminoso rosso sulla parte superiore del telecomando si illuminerà, a indicare che il telecomando è alimentato e può essere usato per controllare il ventilatore.
3. Di seguito sono riportate le istruzioni per l'uso del ventilatore e le sue funzioni.



: Pulsante di accensione/spegnimento

Premere questo pulsante per accendere o spegnere il ventilatore.



: Pulsante dell'oscillazione

Premere questo pulsante per attivare l'oscillazione del ventilatore quando è in funzione.



: Pulsante di diminuzione della velocità

Premere questo pulsante per diminuire la velocità del ventilatore; in totale sono disponibili 6 livelli di velocità.



: Pulsante di aumento della velocità

Premere questo pulsante per aumentare la velocità del ventilatore; in totale sono disponibili 6 livelli di velocità.

Il livello di velocità impostato verrà visualizzato sul display del ventilatore.

All'aumentare o al diminuire della velocità, sul display del ventilatore verrà visualizzato il numero (1,2,3,4,5,6) corrispondente al livello di velocità (livello 1, livello 2, livello 3, livello 4, livello 5, livello 6).



Pulsante di attivazione del timer

Premere questo pulsante per impostare l'intervallo di spegnimento automatico tra un minimo di 1 ora e un massimo di 9 ore. A ciascuna pressione, l'intervallo aumenterà di un'ora in sequenza: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Dopo aver impostato il timer, sul display del ventilatore verrà visualizzata la cifra corrispondente al numero di ore impostato (1,2,3,4,5,6,7,8,9). Dopo 5 secondi, il ventilatore inizierà il conto alla rovescia e si spegnerà al termine dell'intervallo impostato.



Pulsante di disattivazione del timer

Premere questo pulsante per disattivare il timer di spegnimento automatico.

Nota: quando il ventilatore è in funzione, premendo il pulsante di accensione/spegnimento il ventilatore si arresterà ed entrerà in standby; l'indicatore di standby sul ventilatore si illuminerà.



ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO AL RICEVITORE

NOTA: il telecomando e il ricevitore sono consegnati già abbinati.

Dopo aver installato il ventilatore, **NON** è necessario abbinarli.

NUOVO ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO AL RICEVITORE

Nota: il telecomando e il ricevitore sono consegnati già abbinati. La procedura descritta di seguito deve essere effettuata esclusivamente se il telecomando e il ricevitore perdono l'abbinamento.

Se il telecomando e il ricevitore si scollegano durante l'installazione o l'utilizzo, è necessario abbinarli nuovamente. Di seguito sono elencati i sintomi dello scollegamento e i passaggi per effettuare nuovamente l'abbinamento.

Sintomi

- Perdita di controllo: il ventilatore funziona esclusivamente alla massima velocità dopo l'installazione.
- Perdita di controllo: il telecomando non comunica con il ricevitore.

Procedura di abbinamento

- Spegnerne il ventilatore e scollegare l'adattatore dalla presa di corrente; attendere almeno 5 secondi e ricollegarlo.
- L'indicatore di standby sul ventilatore si illuminerà. Tenere premuto il pulsante  sul telecomando per almeno 5 secondi; l'indicatore del timer sul ventilatore lampeggerà. Rilasciare il pulsante  sul telecomando e tenere premuto il pulsante  finché l'indicatore del timer non smette di lampeggiare, a indicare che il processo di abbinamento è stato completato. Premere nuovamente il pulsante  sul telecomando; sul display del ventilatore verrà visualizzato il numero "1", e il ventilatore entrerà in funzione al livello di velocità 1. Ciò indica che l'abbinamento è stato effettuato correttamente.
- Accendere il ventilatore e modificare la velocità per verificare che funzioni correttamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

NOTA: spegnere sempre il ventilatore e scollegarlo dalla presa di corrente prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione sul ventilatore.

- La pulizia periodica del ventilatore ogni 6 mesi è l'unica operazione di manutenzione necessaria. Utilizzare un pennello morbido o un panno privo di pelucchi per evitare di graffiare la finitura. Disattivare l'alimentazione elettrica prima della pulizia.
- Non immergere il ventilatore in acqua o altri liquidi per evitare danni al motore o alle pale e il rischio di scossa elettrica.
- Assicurarsi che il ventilatore non entri a contatto con detersivi o solventi organici.
- Per pulire la pala della ventola, dopo aver rimosso la griglia dal corpo della ventola allentando le viti, pulire la pala solo con un panno umido e pulito, **SENZA** solventi organici né detersivi.
- Il motore contiene un cuscinetto permanentemente lubrificato, quindi non è necessario aggiungere lubrificante.

AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE ALLE BATTERIE

- **AVVERTENZA!** Conservare le batterie nuove e scariche fuori dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE! Non** ingerire la batteria. Rischio di ustioni chimiche.
- Utilizzare esclusivamente 2 batterie AAA per alimentare il telecomando di questo ventilatore.
- Inserire la batteria rispettando la corretta polarità.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabile.
- Non usare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate o batterie di tipo diverso.
- Rimuovere la batteria dal prodotto in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.
- Rimuovere la batteria dal telecomando prima di smaltirlo.
- Smaltire le batterie scariche immediatamente e in modo sicuro (affinché non possano essere usate dai bambini). Le batterie scariche possono essere pericolose. Contattare le autorità locali per informazioni sullo smaltimento sicuro delle batterie.
- Ispezionare regolarmente il prodotto e assicurarsi che il coperchio del vano batteria sia chiuso saldamente. Se il vano batteria non si chiude saldamente, non usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Se si teme che le batterie siano state ingerite o siano penetrate all'interno del corpo, contattare immediatamente un medico. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o siano penetrate all'interno del corpo del bambino, contattare immediatamente il centro antiveleni locale.
- Perdite di elettrolita: le batterie contengono elettroliti, pertanto devono essere trattate come sostanze chimiche a tutti gli effetti. Prestare attenzione durante la manipolazione di batterie che presentano perdite. Tenere l'elettrolita lontano dagli occhi e non ingerirlo. Contattare il centro antiveleni locale.

SPECIFICHE TECNICHE

Ventilatore	Ventilatore da parete GLIDE DC	
Modelli di ventilatore	SKU# 21326649	SKU#21326749
Tensione nominale	100-240 V~ 50 Hz	
Potenza nominale	36 W	
Adattatore di corrente	DZ036CHL240150V	
Batterie del telecomando	2 batterie AAA (non incluse)	
Peso	4,4 kg	
Dimensioni	D: 450 mm H: 540 mm Distanza dalla parete: 510 mm	

* NOTA: il ventilatore da parete deve essere usato esclusivamente con l'adattatore di corrente fornito (modello DZ036CHL240150V).

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

IN EUROPA – Gli acquirenti europei possono contattare il punto vendita per eventuali richieste di intervento in garanzia.

DE AFSTANDBEDIENING GEBRUIKEN**: Stand-by LED-controlelampje**

Het stand-by LED-controlelampje op de basis van de ventilatorbehuizing brandt om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.

**: Ventilatortimer LED-controlelampje**

Het Ventilatortimer LED-controlelampje op de basis van de ventilatorbehuizing brandt om aan te geven dat de timerknop is ingedrukt en de timermodus is geactiveerd.

**: LED-display voor snelheid/timer****: Ventilator Aan/uit-knop**

Druk op de knop om de ventilator in of uit te schakelen. Bij inschakeling draait de ventilator op snelheid 1.

**: Aan/uit-knop voor de oscillatiefunctie**

Druk op de knop om de oscillatiefunctie van de ventilator te activeren wanneer de ventilator draait.

**: Snelheidsregeling**

Druk op de knop om een snelheid te kiezen en te wisselen tussen snelheid 1 en 6. De details zijn als volgt: het LED-display voor snelheid/timer toont de cijfers 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6....., die de overeenkomstige snelheden van stand 1 tot en met stand 6 aangeven.

**: Timerknop voor ventilator**

Druk op de knop om de ventilatortimerfunctie te activeren, de minimale tijdsperiode is 1 uur en het maximum is 9 uur. Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, wordt de tijd cyclisch met een uur verlengd: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-uit-1-2-3-4-5-....., het LED-display voor snelheid/timer op de basis van de ventilatorbehuizing toont de cijfers 1-2-3-4-5-6-7-8-9, die de overeenkomstige tijdsduur in uren aangeven, van 1 uur tot en met 9 uur. Nadat de instelling is voltooid, gaat de ventilator na 5 seconden over in de aftelmodus voor uitschakeling.

Opmerking: Houd de timerknop van de ventilator 5 seconden ingedrukt om de timerinstelling te annuleren, dit kan zowel tijdens het instellen als nadat de timer is ingesteld.

Opmerking: Wanneer de ventilator in werking is, kunt u de aan/uit-knop aanraken om alle actieve instellingen uit te schakelen. Het stand-by LED-controlelampje op de basis van de ventilatorbehuizing licht op en de ventilator schakelt over naar de stand-bymodus.



DE AFSTANDSBEDIENING GEBRUIKEN

1. Verwijder het batterijdeksel aan de achterkant van de afstandsbediening en installeer 2 x AAA batterijen. Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit (+/-) en plaats het klepje terug op de afstandsbediening.
2. Test de afstandsbediening door een willekeurige knop ingedrukt te houden. Een rode led op de bovenkant van de afstandsbediening gaat branden om aan te geven dat de afstandsbediening klaar is voor gebruik om de ventilator te bedienen.
3. Volg de onderstaande aanwijzingen om de ventilator te bedienen en de functies te leren.

**: Ventilator Aan/Uit-knop**

Druk op de knop om de ventilator aan/uit te zetten.

**: Aan/uit-knop voor ventilatorzwenkfunctie**

Druk op de knop om de oscillatiefunctie van de ventilator te activeren wanneer de ventilator draait.

**: Snelheid verhogen**

Druk op de knop om de ventilatorsnelheid te verhogen, de ventilator heeft in totaal 6 snelheden.

**: Snelheid verlagen**

Druk op de knop om de ventilatorsnelheid te verlagen, de ventilator heeft in totaal 6 snelheden.

De ventilatorsnelheid wordt weergegeven via het LED-display voor snelheid/timer op de basis van de ventilatorbehuizing..

Wanneer de snelheid wordt verhoogd of verlaagd, toont het LED-display voor snelheid/timer op de ventilatorbasis het overeenkomstig cijfer (1, 2, 3, 4, 5, 6) dat overeenkomt met de ingestelde snelheid (snelheid 1, snelheid 2, snelheid 3, snelheid 4, snelheid 5, snelheid 6).

**: Timerknop voor ventilator**

Druk op de knop om de timerfunctie van de ventilator te activeren. De minimale instelbare tijd is 1 uur en de maximale tijd is 9 uur. Bij elke druk op de knop wordt de tijd met één uur verhoogd in een cyclisch patroon: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Wanneer de timer is ingesteld, toont het LED-display voor snelheid/timer op de basis van de ventilatorbehuizing het overeenkomstige cijfer (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) dat overeenkomt met het aantal ingestelde uren. Nadat de instelling is voltooid, gaat de ventilator na 5 seconden over in de aftelmodus voor uitschakeling.

**: Uitschakelen timerfunctie**

Druk op de knop om de timer uit te schakelen.

Opmerking: Wanneer de ventilator in werking is, kunt u de aan/uit-knop aanraken om alle actieve instellingen uit te schakelen. Het stand-by LED-controlelampje op de basis van de ventilator licht op en de ventilator schakelt over naar de stand-bymodus.



DE ONTVANGER VAN DE VENTILATOR AAN DE AFSTANDSBEDIENING KOPPELEN

OPMERKING: De koppeling van de afstandsbediening en de ontvanger is in de fabriek uitgevoerd.

Wanneer de ventilator is geïnstalleerd, is het NIET nodig om de ventilatorontvanger en de afstandsbediening te koppelen.

DE ONTVANGER VAN DE VENTILATOR OPNIEUW AAN DE AFSTANDSBEDIENING KOPPELEN

Opmerking: De afstandsbediening en de ontvanger werden tijdens de fabricage reeds aan elkaar gekoppeld. De volgende stappen zijn alleen nodig als de afstandsbediening en ventilator niet meer gekoppeld zijn.

Als de verbinding tussen de afstandsbediening en de ontvanger tijdens de installatie of werking wordt verbroken, moet de koppeling tussen de afstandsbediening en de ontvanger opnieuw worden gemaakt. Hieronder vindt u de bedieningssymptomen en de methode om het koppelen van de DC-afstandsbediening van de ventilator en de ontvanger te repareren.

Symptomen:

- Geen bediening mogelijk - Ventilator draait alleen op hoge snelheid na installatie
- Geen bediening mogelijk - De afstandsbediening kan niet met de ontvanger communiceren

Stappen voor reparatie:

- Schakel de stroom uit en haal de adapter uit het stopcontact. Wacht minimaal 5 seconden en steek de stekker daarna weer in het stopcontact.
- Het stand-by LED-controlelampje op de basis van de ventilatorbehuizing licht op om aan te geven dat de stroom is ingeschakeld.

Houd de “”-knop op de afstandsbediening 5 seconden ingedrukt, het Ventilatortimer LED-controlelampje op de basis van de ventilator begint tegelijkertijd te knipperen. Laat op dat moment de “”-knop op de afstandsbediening los, houd vervolgens opnieuw de “”-knop ingedrukt totdat het Ventilatortimer LED-controlelampje stopt met knipperen. Het koppelingsproces is nu voltooid. Druk opnieuw op de “”-knop op de afstandsbediening: het cijfer 1 verschijnt op het LED-display voor snelheid/timer op de ventilatorbasis en de ventilator begint te werken op snelheid 1. Dit geeft aan dat het koppelingsproces succesvol is afgerond.

- Zet de ventilator aan en selecteer de verschillende snelheden om de werking van de ventilator te controleren.

ONDERHOUD EN REINIGING

OPMERKING: Schakel altijd de ventilator UIT en haal de stekker uit het stopcontact voordat u uw ventilator onderhoudt of reinigt.

- Elke 6 maanden is periodieke reiniging van uw ventilator het enige onderhoud dat nodig is. Gebruik een zachte borstel of pluisvrije doek om krassen op de laklaag te voorkomen. Schakel de elektriciteit uit als u dat doet.
- Laat uw ventilator niet weken of onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Het kan de motor of de bladen beschadigen en een elektrische schok veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de ventilator niet in contact komt met organische oplosmiddelen of reinigingsmiddelen.
- Om het ventilatorblad schoon te maken, verwijdert u het rooster van het ventilatorhuis door de schroeven los te draaien en veegt u het blad schoon met een vochtige schone doek zonder organische oplosmiddelen of reinigingsmiddelen.
- De motor heeft een permanent gesmeerde kogellager zodat er geen olie nodig is.

VEILIGHEIDSMATREGELEN VOOR DE BATTERIJ

- **WAARSCHUWING** – Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- **OPGELET** – Slik batterijen niet in - gevaar voor chemische brandwonden.
- Gebruik altijd 2 x AAA-batterijen voor de afstandsbediening.
- Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit zijn geplaatst.
- niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen;
- verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gemengd;
- Verwijder de batterijen als u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt.
- De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd voordat het apparaat wordt afgedankt.
- Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk en veilig weg (zodat ze niet door kinderen kunnen worden bereikt). Batterijen kunnen nog steeds gevaarlijk zijn. Neem contact op met uw gemeente om de batterijen veilig af te voeren.
- Controleer het product regelmatig en zorg ervoor dat het deksel van het batterijvak goed vastzit. Als het batterijvak niet goed kan worden afgesloten, mag u het product niet meer gebruiken en moet u het buiten het bereik van kinderen houden.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsopening zijn geplaatst, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen. Als u vermoedt dat uw kind een knoopcelbatterij heeft ingeslikt of in het lichaam heeft aangebracht, bel dan het noodnummer (112) van uw land als u in Europa bent voor snel en deskundig advies.
- De batterij lekt: De batterij bevat chemische stoffen en moet worden behandeld zoals elke andere chemische stof. Neem voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van gelekte chemicaliën uit de batterij. Wees voorzichtig met chemicaliën uit batterijen. Vraag onmiddellijk medische hulp na contact met de ogen of bij inslikken.

TECHNISCHE INFORMATIE

Ventilator	GLIDE DC wandventilator	
Ventilatormodellen	SKU# 21326649	SKU#21326749
Nominale spanning	100-240V~ 50Hz	
Nominaal vermogen	36W	
Adapter	DZ036CHL240150V	
Batterijen voor afstandsbediening	2 x AAA (niet inbegrepen)	
Gewicht	4,4 kg	
Afmetingen	D: 450 mm H: 540 mm B: 510 mm	

* OPMERKING: De wandventilator kan alleen worden gebruikt met de meegeleverde adapter. Het model van de adapter is DZ036CHL240150V.

INFORMATIE OVER DE GARANTIE

IN EUROPA - Als u een Europese klant bent, neem dan contact op met het verkooppunt waar de ventilator is gekocht voor garantieservice.

BETJENING AV KONTROLLPANELET



: Standby LED-indikator

Standby LED-indikatoren på viftehusbasen lyser for å indikere at strømmen er på.



: LED-indikator for viftetimer

Fan Timer LED-indikatoren på viftehusets base lyser for å indikere at viftetimerknappen er berørt og viftetimerfunksjonen er aktivert.



: LED-skjerm for hastighet / timing



: Vifte på/av-knapp

Trykk på knappen for å slå viften på/av. Når den er slått på, går viften på hastighet 1.



: Viftesvingfunksjon på/av-knapp

Trykk på knappen for å aktivere funksjonen for vifteoscillasjon når viften går.



: Hastighetsknapp

Trykk på knappen for å velge og bytte hastighetene fra hastighet 1 til hastighet 6. Detaljene er som følger: Hastighet / Timing LED-displayet viser tallene 1 -2-3-4-5- 6-1-2-3-4-5-6....., som representerer de tilsvarende hastighetene fra hastighet 1 til hastighet 6.



: Viftetimer-knapp

Trykk på knappen for å aktivere viftetimerfunksjonen, minimum tidsinnstilt periode er 1 time og maksimum er 9 timer. Hver gang knappen berøres, økte tiden med en time på en syklisk måte: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-off-1-2-3-4-5-....., Speed/Timing LED-displayet på viftehusbasen viser tallene 1-2-3-4-5-6-7-8-9 som representerer de tilsvarende timene fra 1 time til 9 timer. Etter at innstillingen er fullført, over 5 sekunder, går viften inn i nedtellingen for å slå seg av.

Merk: Trykk og hold inne viftetimerknappen i 5 sekunder for å avbryte tidsinnstillingen under tidsoppsettprosessen eller etter at timingen er stilt inn.

Merk: når viften fungerer, trykk på viftens av/på-knapp for å slå av alle arbeidsinnstillinger, Standby LED-indikatoren på viftehusets base vil lyse, og viften går inn i standby-modus.



BETJENING AV FJERNBETJENING

1. Åpne batteriromdekselet i fjernkontrollen og sett inn 2 x AAA-batterier. Legg merke til riktig batteripolaritet (+/-) når du setter inn batteriet, og sett deretter dekselet på fjernkontrollen.
2. Test fjernkontrollen ved å trykke og holde inne en hvilken som helst knapp. En rød LED lyser på toppen av fjernkontrollen for å indikere at det er strøm til fjernkontrollen og den er klar til bruk for å kontrollere viften.
3. Følg veiledningen nedenfor for å betjene viften og lære funksjonene.



: Vifte på/av-knapp

Trykk på knappen for å slå viften på/av.



: Viftesving-funksjon på/av-knapp

Trykk på knappen for å aktivere vifteoscillasjonsfunksjonen når viften går.



: Knapp for Vifte Reduser hastighet

Trykk på knappen for å redusere viftehastigheten, viften har totalt 6 hastigheter.



: Knapp for vifteøkning

Trykk på knappen for å øke viftehastigheten, viften har totalt 6 hastigheter.

Viftehastigheten vil vises gjennom Speed /Timing LED-displayet på viftehusets base.

Når hastigheten øker eller synker, Speed/Timing LED-displayet på viftehusbasen viser det tilsvarende tallet (1,2,3,4,5,6) av tilsvarende hastighet (hastighet 1, hastighet 2, hastighet 3, hastighet 4, hastighet 5, hastighet 6).



: Viftetimer-knapp

Trykk på knappen for å aktivere viftetimerfunksjonen, minimum tidsinnstilt periode er 1 time og maksimum er 9 timer. Hver gang du trykker på knappen, øker tiden med en time på en syklisk måte: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Når timeren er stilt inn, viser LED-displayet for hastighet/timing på viftehusbasen det tilsvarende tallet (1,2,3,4,5,6,7,8,9) av de tilsvarende timingtimene. Etter at innstillingen er fullført, over 5 sekunder, går viften inn i nedtellingen for å slå seg av.



: Slå av funksjonsknappen for viftetimeren

Trykk på knappen for å slå av viftetimerfunksjonen.

Merk: når viften fungerer, trykk på viftens av/på-knapp for å slå av alle arbeidsinnstillinger, Standby LED-indikatoren på viftebasen vil lyse, og viften går inn i standby-modus.



VIFTEMOTTAKER OG FJERNKONTROLL

NOTE: Sammenkoblingen av fjernkontrollen og mottakeren er utført på fabrikken.

Når veggviften er installert, er det **IKKE** nødvendig å pare viftemottakeren og fjernkontrollen.

REPARERING AV VIFTEMOTTAKER OG FJERNKONTROLL

Note: Fjernkontrollen og mottakeren er allerede sammenkoblet under produksjonen. Følgende trinn er bare nødvendige hvis fjernkontrollen og viften ikke er paret.

Skulle fjernkontrollen og mottakeren miste kontrollen etter installasjon eller under bruk, må sammenkoblingen av fjernkontrollen og mottakeren repareres. Nedenfor er driftssymptomene og metoden for å reparere sammenkoblingen av DC veggviftefjernkontrollen og mottakeren.

Symptomer:

- Tap av kontroll - Viften går kun med høy hastighet etter installasjon
- Tap av kontroll - Fjernkontrollen kan ikke kommunisere med mottakeren

Reparere trinn:

- Slå av strømmen og trekk adapteren ut av stikkontakten, vent i minst 5 sekunder, og koble den deretter til igjen.
- Standby LED-indikatoren på viftehusbasen lyser for å indikere at strømmen er på. trykk og hold inne ""-knappen på fjernkontrollen i 5 sekunder, vil Fan Timer LED-indikatoren på viftehusets base blinke samtidig. På dette tidspunktet slipper du ""-knappen på fjernkontrollen, trykk og hold inne "" på fjernkontrollen til LED-indikatoren for viftetimer slutter å blinke, sammenkoblingsprosessen er fullført, trykk på "" på fjernkontrollen igjen viser den nummer 1 på Speed / Timing LED-skjermen på viftehusets base, viften begynner å jobbe med hastighet 1, og dermed indikerer det at paringsprosessen er vellykket.
- Slå på og velg forskjellig hastighet på veggviften for å sjekke funksjonen til viften.

STELL OG RENGJØRING

MERK: Slå alltid AV strømmen og trekk ut stikkontakten før du utfører vedlikehold eller prøver å rengjøre viften.

- Hver 6. måned er periodisk rengjøring av viften det eneste vedlikeholdet som kreves. Bruk en myk børste eller lofri klut for å unngå å ripe opp lakken. Slå av strømmen når du gjør det.
- Ikke dypp eller dypp viften i vann eller andre væsker. Det kan skade motoren eller knivene og skape mulighet for elektrisk støt.
- Pass på at viften ikke kommer i kontakt med organiske løsemidler eller rengjøringsmidler.
- For å rengjøre viftebladet, etter å ha tatt av gitteret fra viftehuset ved å løsne skruene, tørk av bladet med kun en fuktig ren klut uten organiske løsemidler eller rengjøringsmidler.
- Motoren har et permanent smurt kulelager så det er ikke nødvendig å olje.

SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR BATTERI

- **ADVARSEL** – hold nye og brukte batterier vekk fra barn.
- **ADVARSEL** – Ikke svelg batteriet, fare for kjemisk forbrenning.
- Bruk alltid 2 x AAA-batterier med fjernkontrollen til viften.
- Sørg for at batteriene er satt inn riktig vei.
- Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades opp.
- Ulike typer batterier eller nye og brukte batterier skal ikke blandes.
- Fjern batteriene fra produktet når det ikke er i bruk over lengre perioder.
- Batterier må fjernes fra fjernkontrollen før den kasseres.
- Kast utbrukte batterier umiddelbart og trygt (slik at de ikke kan hentes av barn). Batterier kan fortsatt utgjøre en fare. Kontakt din lokale kommune for å kassere batteriet på en sikker måte.
- Kontroller produktet regelmessig og sørg for at batteriboksløkket er ordentlig festet. Hvis batterirommet ikke lukkes ordentlig, må du slutte å bruke produktet og holde det unna barn.
- Hvis du tror batterier kan ha blitt svelget eller plassert inne i noen del av kroppen, søk øyeblikkelig legehjelp. Hvis du mistenker at barnet ditt har svelget eller satt inn et knappcellebatteri, ring nødnummeret i landet ditt hvis du er i Europa for raske ekspertråd.
- Batterilekkasjer: Batteriet inneholder kjemikalier og bør behandles som alle andre kjemikalier. Vær forsiktig når du håndterer lekkede batterikjemikalier. Batterikjemikalier bør ikke plasseres nær øynene eller svelges. ring nødnummeret i landet ditt hvis du er i Europa for raske ekspertråd.

TEKNISK INFORMASJON

Vifte	GLIDE DC Veggvifte	
Viftemodeller	SKU# 21326649	SKU#21326749
Nominell spenning	100-240V~ 50Hz	
Vurdert wattstyrke	36W	
Adapter	DZ036CHL240150V	
Batteri for fjernkontroll	2 x AAA (ikke inkludert)	
Vekt	4,4 kg	
Dimensjoner	D: 450mm H: 540mm E: 510mm	

* MERK: Veggvifte kan kun brukes med den medfølgende adapteren, adaptermodellen er DZ036CHL240150V

GARANTIINFORMASJON

I EUROPA – Hvis du er kunde i Europa, kontakt forhandleren du kjøpte viften hos for service dekket av garantien.

OBSŁUGA PANELU STEROWANIA**: Kontrolka LED gotowości**

Aby zasygnalizować włączenie zasilania, zapala się kontrolka LED gotowości na podstawie korpusu wentylatora.

**: Kontrolka LED timera wentylatora**

Kontrolka LED timera wentylatora na podstawie korpusu wentylatora zaświeci się, informując, że dotknięto przycisku timera wentylatora i że funkcja timera wentylatora została aktywowana.

**: Wyświetlacz LED prędkości/czasu****: Przycisk włączania/wyłączania wentylatora**

Aby włączyć/wyłączyć wentylator, wystarczy dotknąć przycisku. Po włączeniu wentylator pracuje z prędkością 1.

**: Przycisk włączania/wyłączania funkcji oscylacji wentylatora**

Gdy wentylator pracuje, aby włączyć funkcję oscylacji wentylatora, wystarczy dotknąć tego przycisku.

**: Przycisk prędkości**

Aby wybrać i zmienić prędkość od 1 do 6, wystarczy dotknąć przycisku. Szczegóły przedstawiają się następująco: Wyświetlacz LED prędkości/czasu pokazuje liczby 1-2-3-4-5- 6-1-2-3-4-5-6....., reprezentujące odpowiednie prędkości od prędkości 1 do prędkości 6.

**: Przycisk timera wentylatora**

Aby aktywować funkcję timera wentylatora, wystarczy dotknąć przycisku. Minimalny okres wynosi 1 godzinę, a maksymalny – 9 godzin. Po każdym dotknięciu przycisku czas zwiększa się cyklicznie o jedną godzinę: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-off-1-2-3-4-5-....., wyświetlacz LED prędkości/czasu na podstawie korpusu wentylatora pokazuje liczby 1-2-3-4-5-6-7-8-9 reprezentujące odpowiednie godziny od 1 do 9 godzin. Po zakończeniu ustawiania, po upływie 5 sekund, wentylator rozpocznie odliczanie do wyłączenia.

Uwaga: Aby anulować ustawienia czasu podczas konfiguracji czasu lub po jego ustawieniu, należy nacisnąć i przez 5 sekund przytrzymać przycisk timera wentylatora.

Uwaga: Gdy wentylator pracuje, aby wyłączyć wszystkie ustawienia robocze, wystarczy dotknąć przycisku włączania/wyłączania wentylatora. Na podstawie korpusu wentylatora zaświeci się kontrolka LED gotowości, a wentylator przejdzie w tryb gotowości.



OBSŁUGA PILOTA

1. Otwórz pokrywę komory baterii i włóż 2 baterie AAA. Przy wkładaniu baterii zwróć uwagę na prawidłową polaryzację baterii (+/-), a następnie załóż pokrywę.
2. Naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk, aby przetestować pilota. W górnej części pilota zapali się czerwona dioda LED, sygnalizując, że pilot jest zasilany i gotowy do użycia i sterowania wentylatorem.
3. Aby używać wentylatora i poznać jego funkcje, należy postępować zgodnie z poniższym przewodnikiem.

**: Przycisk włączania/wyłączania wentylatora:**

Wciśnięcie tego przycisku włącza/wyłącza wentylator.

**: Przycisk włączania/wyłączania funkcji wychylania wentylatora**

Wciśnięcie tego przycisku włącza funkcję oscylacji podczas działania wentylatora.

**: Przycisk zmniejszania prędkości wentylatora**

Naciśnij przycisk, aby zmniejszyć prędkość wentylatora. Wentylator ma łącznie 6 prędkości.

**: Przycisk zwiększania prędkości wentylatora**

Naciśnij przycisk, aby zwiększyć prędkość wentylatora. Wentylator ma łącznie 6 prędkości.

Prędkość wentylatora będzie wyświetlana na wyświetlaczu LED

prędkości/czasu, znajdującym się na podstawie korpusu wentylatora.

Gdy prędkość wzrasta lub spada, wyświetlacz LED prędkości/czasu na podstawie korpusu wentylatora pokazuje odpowiedni numer (1, 2, 3, 4, 5, 6) odpowiedniej prędkości (prędkość 1, prędkość 2, prędkość 3, prędkość 4, prędkość 5, prędkość 6).

**: Przycisk timera wentylatora**

Aby aktywować funkcję timera wentylatora, wystarczy nacisnąć przycisk.

Minimalny okres wynosi 1 godzinę, a maksymalny – 9 godzin. Za każdym razem, gdy użytkownik naciśnie przycisk, czas zwiększa się cyklicznie o jedną godzinę:

1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Po ustawieniu timera wyświetlacz LED

prędkości/czasu na korpusie podstawy wentylatora pokazuje odpowiednią liczbę (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) godzin odpowiedniego czasu. Po zakończeniu ustawiania, po upływie 5 sekund, wentylator rozpocznie odliczanie do wyłączenia.

**: Przycisk wyłączania funkcji timera wentylatora**

Nacisnąć przycisk, aby wyłączyć funkcję timera wentylatora.

Uwaga: Gdy wentylator pracuje, należy dotknąć przycisku włączania/wyłączania

wentylatora, aby wyłączyć wszystkie ustawienia robocze. Na podstawie wentylatora zaświeci się kontrolka LED trybu gotowości, a wentylator przejdzie w tryb gotowości.



PAROWANIE ODBIORNIKA WENTYLATORA I PILOTA

UWAGA: Pilot jest fabrycznie sparowany z odbiornikiem.

Po zainstalowaniu wentylatora sufitowego parowanie odbiornika wentylatora i pilota **NIE** jest wymagane.

NAPRAWA ODBIORNIKA WENTYLATORA I PAROWANIE PILOTA

Uwaga: Pilot i odbiornik zostały ze sobą sparowane na etapie produkcji. Poniższe kroki są potrzebne tylko wtedy, gdy pilot i wentylator przestaną być ze sobą sparowane.

Jeśli po zainstalowaniu lub podczas użytkowania pilot i odbiornik utracą kontrolę, wówczas parowanie pilota i odbiornika trzeba powtórzyć. Poniżej podano oznaki problemów z parowaniem pilota z odbiornikiem oraz kroki potrzebne do ich usunięcia.

Problem:

- Utrata kontroli – Po zainstalowaniu wentylator pracuje tylko z dużą prędkością
- Utrata kontroli – Pilot nie komunikuje się z odbiornikiem

Kroki naprawy:

- Wyłączyć zasilanie i odłączyć zasilacz od gniazdka sieciowego, odczekać co najmniej 5 sekund, a następnie podłączyć go ponownie.
- Kontrolka LED trybu gotowości na podstawie korpusu wentylatora zaświeci się, wskazując, że zasilanie jest włączone.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „” na pilocie przez 5 sekund, kontrolka LED timera wentylatora na podstawie wentylatora zacznie jednocześnie migać. W tym momencie należy puścić przycisk „” w pilocie oraz nacisnąć i przytrzymać przycisk „” również w pilocie, aż kontrolka timera wentylatora LED przestanie migać, proces parowania zostanie ukończony, nacisnąć przycisk „” na pilocie ponownie pojawia się numer 1 na wyświetlaczu LED prędkości/czasu na podstawie obudowy wentylatora, wentylator zaczyna pracować z prędkością 1, co oznacza, że proces parowania pomyślnie się zakończył.

- Włącz i wybierz inną prędkość wentylatora sufitowego, aby sprawdzić działanie wentylatora.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

UWAGA: Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub czyszczeniem wentylatora należy zawsze **wyłączać zasilanie i odłączać wentylator od gniazdka.**

- Jedynym rodzajem konserwacji potrzebnej w wentylatorze jest jego okresowe czyszczenie – co 6 miesięcy. Aby uniknąć porysowania farby, należy używać miękkiego pędzla lub niestrzępiącej się ściereczki. Na czas wykonywania tej czynności należy wyłączyć zasilanie elektryczne.
- Wentylatora nie wolno moczyć ani zanurzać w wodzie lub innych płynach. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia silnika lub łopatek i stworzyć możliwość porażenia prądem.
- Należy pilnować, aby wentylator nie miał styczności z rozpuszczalnikami organicznymi lub środkami czyszczącymi.
- Aby wyczyścić łopatkę wentylatora, należy ją przetrzeć samą wilgotną czystą szmatką **BEZ** rozpuszczalników organicznych lub środków czyszczących.
- Łożysko kulkowe w silniku jest nasmarowane na stałe, dzięki czemu nie trzeba go smarować.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BATERII

- **OSTRZEŻENIE** – Nowe i zużyte baterie należy chronić przed dziećmi.
- **OSTROŻNIE** – Baterii nie wolno połykać, grozi to oparzeniami chemicznymi.
- W pilocie zdalnego sterowania wentylatorem należy zawsze używać 2 baterii AAA.
- Należy dopilnować, aby baterie zostały założone zgodnie z oznaczeniami biegunów.
- nie należy ładować baterii jednorazowych;
- nie należy mieszać baterii różnych typów lub baterii nowych i używanych;
- Jeżeli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany, należy z niego wyjąć baterie.
- Przed wyrzuceniem z pilota należy wyjąć baterie.
- Zużyte baterie należy natychmiast i bezpiecznie wyrzucać (w taki sposób, aby dzieci nie mogły ich zabrać z powrotem). Baterie mogą być nadal niebezpieczne. Aby bezpiecznie zutylizować baterie, należy skontaktować się ze stosownym urzędem/organem lokalnym.
- Należy regularnie kontrolować produkt i pilnować, aby pokrywa pojemnika na baterie była właściwie zamknięta. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i schować produkt przed dziećmi.
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza. W przypadku podejrzenia, że Państwa dziecko połknęło lub włożyło do swojego ciała baterię guzikową, aby uzyskać szybką i fachową poradę, należy zadzwonić na numer alarmowy w swoim kraju (o ile przebywają Państwo w Europie).
- Wycieki z baterii: Bateria zawiera substancje chemiczne i powinna być traktowana jak każda inna substancja chemiczna. Podczas jakichkolwiek czynności przy chemikaliach wyciekłych z baterii należy zachować ostrożność. Chemikaliów z baterii nie można zbliżać do oczu, nie wolno też ich połykać. Aby uzyskać szybką i fachową poradę, należy zadzwonić na numer alarmowy w swoim kraju (o ile przebywają Państwo w Europie).

INFORMACJE TECHNICZNE

Wentylator	Wentylator ścienny GLIDE DC	
Modele wentylatorów	SKU# 21326649	SKU#21326749
Napięcie znamionowe	100-240 V~ 50 Hz	
Moc znamionowa	36 W	
Adapter	DZ036CHL240150V	
Baterie do pilota	2 x AAA (do dokupienia osobno)	
Ciężar	4,4 kg	
Wymiary	Dł.: 450 mm Wys.: 540 mm Szer.: 510 mm	

* UWAGA: Wentylator ścienny można stosować wyłącznie z dołączonym zasilaczem, model zasilacza to DZ036CHL240150V

INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI

W EUROPIE – Jeśli są Państwo klientami z Europy, w celu uzyskania pomocy w ramach gwarancji prosimy o kontakt z punktem sprzedaży detalicznej, w którym wentylator został zakupiony.

UTILIZAR O PAINEL DE CONTROLO**: Indicador LED de inativo**

O indicador LED de inativo na base da estrutura da ventoinha acende para indicar que a energia está ligada.

**: Indicador LED do temporizador da ventoinha**

O indicador LED do temporizador da ventoinha na base da estrutura da ventoinha acende para indicar que o botão do temporizador da ventoinha foi premido e que a função do temporizador da ventoinha foi ativada.

**: Visor LED da velocidade/tempo****: Botão de ligar/desligar a ventoinha**

Prima o botão para ligar/desligar a ventoinha. Quando ligar, a ventoinha funciona na velocidade 1.

**: Botão de ligar/desligar a função de oscilação da ventoinha**

Prima o botão para ativar a função de oscilação da ventoinha quando esta estiver em funcionamento.

**: Botão da velocidade**

Prima o botão para seleccionar e alterar as velocidades, da velocidade 1 à velocidade 6. Os detalhes são os seguintes: O visor LED da velocidade/tempo apresenta os números 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6..., representando as respetivas velocidades, desde a velocidade 1 à velocidade 6.

**: Botão do temporizador da ventoinha**

Prima o botão para ativar a função do temporizador da ventoinha. O período mínimo de tempo é de 1 hora e o máximo são 9 horas. Sempre que premir o botão, aumenta o tempo em 1 hora de forma cíclica: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-Desligado-1-2-3-4-5... O visor LED da velocidade/tempo na base da estrutura da ventoinha apresenta os números 1-2-3-4-5-6-7-8-9, que representam as respetivas horas, desde 1 hora a 9 horas. Após as definições estarem concluídas, passados 5 segundos, a ventoinha entra na contagem decrescente até se desligar.

Nota: Prima e mantenha premido o botão do temporizador da ventoinha durante 5 segundos para cancelar a definição do temporizador durante o processo de definição do tempo ou após o tempo ter sido definido.

Nota: Quando a ventoinha estiver a funcionar, prima o botão de ligar/desligar a ventoinha para desligar todas as definições de funcionamento. O indicador LED de inativo na base da estrutura da ventoinha acende e a ventoinha entra no modo inativo.



UTILIZAR O TELECOMANDO

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira do telecomando e insira 2 pilhas AAA. Tenha em conta a polaridade correta das pilhas (+/-) ao inseri-las e, em seguida, volte a colocar a tampa no telecomando.
2. Teste o telecomando premindo e mantendo premido qualquer botão. Um LED vermelho acende no topo do telecomando para indicar que existe energia no telecomando e que este está pronto a ser usado para controlar a ventoinha.
3. Siga o guia apresentado abaixo para operar a ventoinha e aprender as funções.

**Botão de Ligar/Desligar a ventoinha**

Prima o botão para ligar/desligar a ventoinha.

**Botão de ligar/desligar a função de oscilação da ventoinha**

Prima o botão para ativar a função de oscilação da ventoinha quando esta estiver a funcionar.

**Botão de diminuição da velocidade da ventoinha**

Prima o botão para diminuir a velocidade da ventoinha, a ventoinha tem um total de 6 velocidades.

**Botão de aumento da velocidade da ventoinha**

Prima o botão para aumentar a velocidade da ventoinha, a ventoinha tem um total de 6 velocidades.

A velocidade da ventoinha é apresentada através do visor LED da velocidade/tempo na base da estrutura da ventoinha.

Quando a velocidade aumenta ou diminui, o visor LED da velocidade/tempo na base da estrutura da ventoinha apresenta o respetivo número (1, 2, 3, 4, 5, 6) da respetiva velocidade (velocidade 1, velocidade 2, velocidade 3, velocidade 4, velocidade 5 e velocidade 6).

**Botão do temporizador da ventoinha**

Prima o botão para ativar a função do temporizador da ventoinha. O período mínimo de tempo é 1 hora e o máximo são 9 horas. Sempre que o botão for premido, o tempo aumenta uma hora de forma cíclica: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-1-2-3-4... Quando o temporizador estiver definido, o visor LED da velocidade/tempo na base da estrutura da ventoinha apresenta o respetivo número (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) das respetivas horas do tempo. Após as definições estarem concluídas, passados 5 segundos, a ventoinha entra na contagem decrescente até se desligar.

**Botão de desligar a função do temporizador da ventoinha**

Prima o botão para desligar a função do temporizador da ventoinha.

Nota: Quando a ventoinha estiver a funcionar, prima o botão de ligar/desligar a ventoinha para desligar todas as definições de funcionamento. O indicador LED de inativo na base da ventoinha acende e a ventoinha entra no modo inativo.



EMPARELHAMENTO DO RECETOR E DO TELECOMANDO DA VENTONINHA

NOTA: O emparelhamento do telecomando com o recetor foi feito na fábrica.

Quando a ventoinha de parede é instalada, **NÃO** precisa de emparelhar o telecomando com o recetor da ventoinha.

REPARAR O EMPARELHAMENTO DO RECETOR E DO TELECOMANDO DA VENTONINHA

Nota: O telecomando e o recetor já foram emparelhados durante o fabrico. Os passos seguintes só são necessários se o telecomando e a ventoinha forem desemparelhados.

Se o telecomando e o recetor deixarem de contactar após a instalação ou durante a utilização, o emparelhamento do telecomando e do recetor tem de ser reparado. Abaixo, encontram-se alguns sintomas e os métodos para reparar o emparelhamento do telecomando com o recetor da ventoinha de parede.

Problemas:

- Perda de controlo - a ventoinha só funciona a alta velocidade após a instalação.
- Perda de controlo - o telecomando não consegue comunicar com o recetor.

Passos de reparação:

- Desligue o aparelho e retire o adaptador da tomada. Espere, pelo menos, 5 segundos e depois volte a ligá-lo.
- O indicador LED de inativo na base da estrutura da ventoinha acende para indicar que está ligado à alimentação. Prima e mantenha premido o botão  no telecomando durante 5 segundos. O indicador LED do temporizador da ventoinha na base da estrutura da ventoinha pisca em simultâneo. Nesta altura, deixe de premir o botão  no telecomando. Prima e mantenha premido o botão  no telecomando até que o indicador LED do temporizador da ventoinha pare de piscar. O processo de emparelhamento está completo. Prima de novo o botão  no telecomando e este apresenta o número 1 no visor LED da velocidade/tempo na base da estrutura da ventoinha. A ventoinha começa a funcionar na velocidade 1, indicando que o processo de emparelhamento está terminado.
- Ligue e selecione as diferentes velocidades da ventoinha de parede para verificar o funcionamento da ventoinha.

CUIDADOS E LIMPEZA

NOTA: Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada antes de efetuar qualquer manutenção ou tentar limpar a sua ventoinha.

- A cada 6 meses, a limpeza periódica da sua ventoinha é a única manutenção necessária. Use uma escova suave ou um pano sem fiapos para evitar riscar o acabamento pintado. Desligue a alimentação quando o fizer.
- Não embeba nem coloque a ventoinha dentro de água nem de quaisquer outros líquidos. Pode danificar o motor e as lâminas e pode sofrer um choque elétrico.
- Certifique-se de que a ventoinha não entra em contacto com solventes orgânicos nem com produtos de limpeza.
- Para limpar a lâmina da ventoinha, depois de retirar a grelha da estrutura da ventoinha desapertando os parafusos, limpe a lâmina apenas com um pano limpo e húmido, SEM solventes ou produtos de limpeza orgânicos.
- O motor tem rolamentos com lubrificação permanente. Não precisa de olear.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA PARA AS PILHAS

- **AVISO** – Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
- **CUIDADO** – Não ingira a pilha. Perigo de queimaduras químicas.
- Utilize sempre 2 pilhas AAA com este controlo remoto da ventoinha.
- Certifique-se de que as pilhas são inseridas com a polaridade correta.
- as pilhas não-recarregáveis não devem ser recarregadas;
- não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas;
- Retire as pilhas do produto quando não o utilizar durante longos períodos de tempo.
- As pilhas devem ser retiradas do telecomando antes de o eliminar.
- Elimine imediatamente e em segurança as pilhas gastas (para que não possam ser encontradas pelas crianças). As pilhas ainda podem ser perigosas. Contacte as autoridades locais para se informar sobre a eliminação segura das pilhas.
- Verifique regularmente o produto e certifique-se de que a tampa do compartimento das pilhas está corretamente fechada. Se o compartimento das pilhas não fechar devidamente, pare de usar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
- Se achar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure imediatamente aconselhamento médico. Se suspeitar que o seu filho engoliu ou introduziu uma pilha nalguma parte do corpo, contacte o número de emergência do seu país se estiver na Europa para obter um aconselhamento mais rápido.
- Derrames das pilhas: As pilhas contêm químicos e devem ser considerados como outro químico qualquer. Tome precauções quando manusear pilhas que tenham derramado químicos. Os químicos das pilhas não devem entrar em contacto com os olhos ou ser ingeridos. Contacte o número de emergência do seu país se estiver na Europa para um aconselhamento mais rápido.

INFORMAÇÃO TÉCNICA

Ventoinha	Ventoinha de parede GLIDE DC	
Modelo da ventoinha	Ref. 21326649	Ref. 21326749
Voltagem nominal	100-240V~ 50Hz	
Watts nominais	36W	
Adaptador	DZ036CHL240150V	
Pilha para o telecomando	2 pilhas AAA (Não incluídas)	
Peso	4,4 kg	
Dimensões	D: 450 mm A: 540 mm E: 510 mm	

* NOTA: Só pode usar a ventoinha de parede com o adaptador fornecido, modelo DZ036CHL240150V.

INFORMAÇÕES ACERCA DA GARANTIA

NA EUROPA – Se for um cliente europeu, contacte o revendedor onde adquiriu a ventoinha para ativar a garantia.

UTILIZAREA PANOULUI DE CONTROL**: Indicator LED de stare de veghe**

Indicatorul LED de stare de veghe de pe baza corpului ventilatorului se aprinde pentru a indica faptul că alimentarea este activată.

**: Indicator LED al temporizatorului ventilatorului**

Indicatorul LED al temporizatorului ventilatorului de pe baza corpului ventilatorului se aprinde pentru a indica că butonul temporizatorului a fost atins și funcția de temporizare a ventilatorului a fost activată.

**: Afișaj LED de Viteză / Temporizare****: Butonul de Pornire/Oprire a ventilatorului**

Atingeți butonul pentru a porni/opri ventilatorul. Când este pornit, ventilatorul funcționează la viteza 1.

**: Butonul de pornire/oprire a funcției de oscilație a ventilatorului**

Atingeți butonul pentru a activa funcția de oscilație a ventilatorului când acesta este în funcțiune.

**: Butonul de viteză**

Atingeți butonul pentru a selecta și activa vitezele cuprinse între 1 și 6. Detaliile sunt următoarele: afișajul LED de Viteză / Temporizare arată numerele 1 -2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6....., reprezentând vitezele corespunzătoare de la viteza 1 la viteza 6.

**: Butonul temporizator al ventilatorului**

Atingeți butonul pentru a activa funcția de temporizare a ventilatorului, durata minimă de temporizare este de 1 oră și durata maximă este de 9 ore. De fiecare dată când butonul este atins, durata de temporizare este mărită cu o oră, în mod ciclic: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-oprit-1-2-3-4-5-....., afișajul LED de Viteză/Temporizare de pe baza corpului ventilatorului arată numerele 1-2-3-4-5-6-7-8-9 reprezentând orele corespunzătoare de la 1 oră la 9 ore. După ce setarea este completă, după 5 secunde, ventilatorul intră în numărătoare inversă pentru a se opri.

Notă: Apăsăți și mențineți apăsat butonul de temporizare a ventilatorului timp de 5 secunde pentru a anula setarea temporizării în timpul procesului de configurare a temporizării sau după ce temporizarea a fost setată.

Notă: când ventilatorul funcționează, atingeți butonul de pornire/oprire a ventilatorului pentru a opri toate setările de funcționare, indicatorul LED de așteptare de pe baza corpului ventilatorului se va aprinde, iar ventilatorul va intra în modul de așteptare



UTILIZAREA TELECOMENZII

1. Deschideți compartimentul bateriilor de pe telecomandă și introduceți 2 baterii AAA. Respectați polaritatea corectă (+/-) când introduceți bateria, după care repuneți capacul la loc pe telecomandă.
2. Testați telecomanda apăsând și menținând apăsat orice buton. Un LED roșu se va aprinde în partea de sus a telecomenzii pentru a indica că este alimentată și că este gata de utilizare pentru a controla ventilatorul.
3. Urmăți indicațiile de mai jos pentru a utiliza ventilatorul și a-i învăța funcțiile.

**: Butonul de Pornire/Oprire a ventilatorului**

Apăsați butonul pentru a porni/opri ventilatorul.

**: Butonul de pornire/oprire al funcției de oscilație a ventilatorului**

Apăsați butonul pentru a activa funcția de oscilație a ventilatorului când acesta este în funcțiune.

**: Butonul diminuare a vitezei ventilatorului**

Apăsați butonul pentru a diminua viteza ventilatorului, ventilatorul dispune de 6 viteze în total.

**: Butonul de mărire a vitezei ventilatorului**

Apăsați butonul pentru a mări viteza ventilatorului, ventilatorul dispune de 6 viteze în total.

Viteza ventilatorului va fi afișată prin afișajul LED Viteză/Temporizare de pe baza corpului ventilatorului.

Când viteza crește sau scade, afișajul LED Viteză/Temporizare de pe baza corpului ventilatorului arată numărul corespunzător (1,2,3,4,5,6) al vitezei corespunzătoare (viteza 1, viteza 2, viteza 3, viteza 4, viteza 5, viteza 6).

**: Butonul temporizator al ventilatorului**

Apăsați butonul pentru a activa funcția de temporizare a ventilatorului, perioada minimă de temporizare este de 1 oră, iar perioada maximă este de 9 ore. De fiecare dată când butonul este apăsat, timpul crește cu o oră într-un mod ciclic: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Când temporizatorul este setat, afișajul LED Viteză/Temporizare de pe baza ventilatorului arată numărul corespunzător (1,2,3,4,5,6,7,8,9) al orelor de temporizare corespunzătoare. După ce setarea este completă, după 5 secunde, ventilatorul intră în numărătoare inversă pentru a se opri.

**: Butonul de oprire a funcției de temporizare a ventilatorului**

Apăsați butonul pentru a opri funcția de temporizare a ventilatorului.

Notă: când ventilatorul este în funcțiune, atingeți butonul de pornire/oprire a ventilatorului pentru a opri toate setările de funcționare, indicatorul LED de așteptare de pe baza ventilatorului se va aprinde, iar ventilatorul va intra în modul de așteptare.



ASOCIEREA RECEPTORULUI VENTILATORULUI CU TELECOMANDA

NOTĂ: Asocierea telecomenzii și a receptorului a fost efectuată din fabrică.

Când ventilatorul de perete este instalat, asocierea receptorului ventilatorului cu telecomanda NU este necesară.

ASOCIEREA RECEPTORULUI VENTILATORULUI ȘI A TELECOMENZII

Notă: Telecomanda și receptorul au fost deja asociate în timpul fabricației. Următorii pași sunt necesari numai dacă telecomanda și ventilatorul sunt decuplate.

Dacă telecomanda și receptorul pierd controlul după instalare sau în timpul utilizării, asocierea telecomenzii și a receptorului trebuie remediată. Mai jos sunt simptomele de funcționare și metoda pentru a remedia asocierea telecomenzii ventilatorului CC de perete și a receptorului.

Simptome:

- Pierderea controlului - Ventilatorul funcționează numai la viteză mare după instalare
- Pierderea controlului - Telecomanda nu poate comunica cu receptorul

Etapele remedierii:

- Opriți alimentarea și deconectați adaptorul de la priză, așteptați cel puțin 5 secunde, apoi conectați-l din nou.
- Indicatorul LED de așteptare de pe baza corpului ventilatorului se va aprinde pentru a indica că alimentarea este pornită.

Apăsați și mențineți apăsat butonul „” de pe telecomandă timp de 5 secunde, indicatorul LED de temporizare a ventilatorului de pe baza ventilatorului va clipi simultan. În acest moment, eliberați butonul „” de pe telecomandă, apăsați și mențineți apăsat butonul „” de pe telecomandă până când indicatorul LED de temporizare a ventilatorului se oprește din clipit, procesul de asociere este complet, apăsați din nou „” de pe telecomandă, acesta arată numărul 1 pe afișajul LED de Viteză/Temporizare de pe baza corpului ventilatorului, ventilatorul începe să funcționeze la viteza 1, astfel, indică că procesul de asociere a fost reușit.

- Porniți și selectați viteza diferită a ventilatorului de perete pentru a verifica funcționarea ventilatorului.

ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

NOTĂ: OPRIȚI întotdeauna alimentarea și deconectați de la priza de perete înainte de a efectua orice întreținere sau de a încerca să curățați ventilatorul.

- La fiecare 6 luni curățarea periodică a ventilatorului este singura întreținere necesară. Utilizați o perie moale sau o cârpă fără scame pentru a evita zgârierea finisajului vopselei. Vă rugăm să opriți alimentarea cu energie electrică atunci când faceți acest lucru.
- Nu înmuiati și nu vă scufundați ventilatorul în apă sau în alte lichide. S-ar putea deteriora motorul sau paletele și s-ar putea crea posibilitatea unui șoc electric.
- Asigurați-vă că ventilatorul nu intră în contact cu solvenți organici sau agenți de curățare.
- Pentru a curăța paleta ventilatorului, după ce îndepărtați apărătoarea de pe corpul ventilatorului prin slăbirea șuruburilor, ștergeți paleta numai cu o cârpă ușor umezită și curată, FĂRĂ solvenți organici sau agenți de curățare.
- Motorul are un rulment cu bile lubrifiat permanent, astfel încât nu este nevoie de ulei.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PRIVIND BATERIILE

- **AVERTISMENT** – Nu lăsați la îndemâna copiilor bateriile noi și cele consumate.
- **ATENȚIE** – Nu înghițiți bateria - Risc de arsură chimică.
- Utilizați întotdeauna 2 baterii AAA cu telecomanda acestui ventilator.
- Asigurați-vă că bateriile sunt introduse cu polaritatea corectă.
- bateriile de unică folosință nu pot fi reîncărcate;
- diferitele tipuri de baterii sau bateriile noi și cele consumate nu trebuie amestecate;
- Scoateți bateriile din produs când acest nu este utilizat timp îndelungat.
- Bateriile trebuie scoase din telecomandă înainte de eliminarea acestora.
- Eliminați imediat și în siguranță bateriile consumate (pentru a nu fi accesibile copiilor). Bateriile pot continua să fie periculoase. Contactați-vă consiliul local pentru a elimina în siguranță bateriile.
- Verificați periodic produsul astfel încât capacul compartimentului de baterii să fie bine închis. În cazul care compartimentul bateriilor nu se închide bine, opriți utilizarea produsului și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
- În cazul care bănuieți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau amplasate în interiorul corpului, apelați imediat la asistență medicală. Dacă bănuieți înghițirea sau introducerea unei baterii de tip pastilă în corpul copilului, sunați la numărul de urgență din țara dumneavoastră dacă sunteți în Europa pentru sfaturi rapide, de la un expert.
- Scurgerile din baterii: Bateria conține chimicale și trebuie tratate ca atare. Adoptați măsuri de precauție când manevrați chimicalele scurge dintr-o baterie. Chimicalele din baterii nu trebuie apropiate de ochi sau să fie consumate. Sunați la numărul de urgență din țara dumneavoastră dacă sunteți în Europa pentru sfaturi rapide, de la un expert.

INFORMAȚII TEHNICE

Ventilator	Ventilator de perete GLIDE CC	
Modele de ventilator	SKU# 21326649	SKU#21326749
Tensiune nominală	100-240V~ 50Hz	
Putere nominală	36W	
Adaptor	DZ036CHL240150V	
Baterie pentru telecomandă	2 x AAA (Neincluse)	
Greutate	4,4kg	
Dimensiuni	D:450mm H:540mm E:510mm	

*NOTĂ: Ventilator de perete poate fi utilizat numai cu adaptorul furnizat, modelul adaptorului este DZ036CHL240150V

INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA

ÎN EUROPA - Dacă sunteți consumator european, vă rugăm contactați punctul de achiziție al ventilatorului pentru utilizarea garanției.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



: Светодиодный индикатор режима ожидания

При включении питания начинает светиться светодиодный индикатор режима ожидания на корпусе вентилятора.



: Светодиодный индикатор таймера вентилятора

При нажатии кнопки таймера начинает светиться светодиодный индикатор на корпусе вентилятора и начинается отсчет времени.



: Светодиодный дисплей скорости/таймера



: Кнопка включения/выключения вентилятора

Нажмите кнопку, чтобы включить или выключить вентилятор. При включении вентилятора он начинает работать со скоростью 1.



: Кнопка включения/выключения функции вращения

Нажмите, чтобы активировать функцию вращения вентилятора.



: Кнопка регулировки скорости

Нажмите кнопку, чтобы выбрать скорость от 1 до 6. Функционирование: на дисплее скорости/таймера отображаются цифры 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6..., соответствующие скоростям от 1 до 6.



: Кнопка таймера

Нажмите, чтобы активировать функцию таймера вентилятора. Минимальное время таймера составляет 1 час, максимальное — 9 часов. При каждом нажатии кнопки время циклически увеличивается на один час: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-выкл-1-2-3-4-5-... На дисплее скорости/таймера отображаются цифры 1-2-3-4-5-6-7-8-9, соответствующие часам от 1 до 9. В течение 5 секунд после завершения настройки начнется обратный отсчет времени до выключения вентилятора.

Примечание. Для отмены установки таймера во время настройки или после ее завершения удерживайте кнопку таймера вентилятора нажатой в течение 5 секунд.

Примечание. Когда вентилятор работает, нажмите кнопку включения/выключения, чтобы отключить все активные режимы. Светодиодный индикатор ожидания на корпусе начнет светиться, и вентилятор перейдет в режим ожидания.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Откройте крышку батарейного отсека пульта ДУ и вставьте 2 батарейки типа AAA. При установке батареек соблюдайте полярность (+/-), затем установите крышку на место.
2. Чтобы проверить пульт дистанционного управления, нажмите и удерживайте любую кнопку. В верхней части пульта будет светиться красный светодиод. Это означает, что питание пульта включено и он готов к управлению вентилятором.
3. Далее приведены инструкции по управлению вентилятором и описание его функций.

**Кнопка включения/выключения вентилятора**

Нажмите, чтобы включить или выключить вентилятор.

**Кнопка включения/выключения функции вращения**

Нажмите, чтобы активировать функцию вращения вентилятора.

**Кнопка уменьшения скорости вентилятора**

Нажмите, чтобы уменьшить скорость вентилятора. Всего у вентилятора 6 скоростей.

**Кнопка увеличения скорости вентилятора**

Нажмите, чтобы увеличить скорость вентилятора. Всего у вентилятора 6 скоростей.

Скорость вентилятора будет отображаться на светодиодном дисплее скорости/таймера на корпусе вентилятора.

При увеличении или уменьшении скорости на светодиодном дисплее скорости/таймера отображается соответствующая цифра (1, 2, 3, 4, 5, 6), обозначающая текущую скорость (скорость 1, скорость 2, скорость 3, скорость 4, скорость 5, скорость 6).

**: Кнопка таймера**

Нажмите кнопку для активации функции таймера вентилятора. Минимальный установленный период времени составляет 1 час, максимальный — 9 часов. При каждом нажатии кнопки время циклически увеличивается на один час: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... При установке таймера на дисплее скорости/таймера отображается соответствующее цифровое значение (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9), обозначающее количество часов работы. В течение 5 секунд после завершения настройки начнется обратный отсчет времени до выключения вентилятора.

**: Кнопка отключения таймера**

Нажмите для выключения функции таймера. **Примечание.** Когда вентилятор работает, нажмите кнопку включения/выключения, чтобы отключить все активные режимы. Светодиодный индикатор ожидания начнет светиться, и вентилятор перейдет в режим ожидания.



СОПРЯЖЕНИЕ ПРИЕМНИКА ВЕНТИЛЯТОРА И ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ. Сопряжение пульта дистанционного управления и приемника было выполнено на заводе.

При установке настенного вентилятора сопряжение приемника вентилятора и пульта дистанционного управления НЕ требуется.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ СОПРЯЖЕНИЯ ПРИЕМНИКА ВЕНТИЛЯТОРА И ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Примечание. Сопряжение пульта дистанционного управления и приемника было выполнено при производстве. Следующие действия необходимы только в том случае, если пульт и вентилятор не сопряжены.

Если пульт дистанционного управления и приемник теряют связь после установки или во время использования, необходимо восстановить их сопряжение. Ниже приведены признаки неисправности и способ восстановления сопряжения пульта ДУ настенного вентилятора и приемника.

Признаки неисправности

- Потеря управления. Вентилятор работает только на высокой скорости после установки.
- Потеря управления. Пульт дистанционного управления не может установить соединение с приемником.

Действия для устранения неисправности

- Выключите питание и отключите адаптер от розетки, подождите не менее 5 секунд, а затем снова подключите его.
- При включении питания начинает светиться светодиодный индикатор режима ожидания на корпусе вентилятора.

Нажмите и удерживайте кнопку «» на пульте ДУ в течение 5 секунд — индикатор таймера на корпусе начнет мигать.

Затем отпустите кнопку «», снова нажмите и удерживайте кнопку «» на пульте, пока индикатор таймера не

перестанет мигать. Это означает завершение процесса сопряжения. После этого нажмите кнопку «» на пульте ДУ.

На дисплее скорости/таймера отобразится цифра 1, и вентилятор начнет работу на скорости 1, что подтверждает успешное сопряжение.

- Включите вентилятор и выберите другую скорость, чтобы проверить его работу.

УХОД И ОЧИСТКА

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед выполнением технического обслуживания или очисткой вентилятора всегда отключайте электропитание и извлекайте вилку из розетки.

- Единственное необходимое обслуживание вентилятора — очистка каждые 6 месяцев. Используйте мягкую щетку или ткань без ворса, чтобы избежать появления царапин на окрашенном покрытии. Всегда выключайте электропитание устройства перед очисткой.
- Не замачивайте и не погружайте вентилятор в воду или другие жидкости. Это может привести к повреждению двигателя или лопастей и создать риск поражения электрическим током.
- Убедитесь, что вентилятор не контактирует с органическими растворителями или чистящими средствами.
- Чтобы очистить лопасти вентилятора, снимите решетку с корпуса, открутив винты, и протрите лопасти влажной чистой тканью, не используя органические растворители или чистящие средства.
- Двигатель имеет постоянно смазываемый шариковый подшипник, поэтому дополнительная смазка не требуется.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕЕК

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте.
- **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте проглатывания батареек — опасность химического ожога.
- Всегда используйте 2 батарейки AAA для пульта дистанционного управления вентилятором.
- Убедитесь, что батарейка установлена с соблюдением полярности.
- Не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые батареи.
- Не используйте одновременно старые и новые батарейки, а также батарейки разных типов.
- Если изделие не будет использоваться длительное время, извлеките из него батарейки.
- Батарейки необходимо извлечь из пульта дистанционного управления, прежде чем он будет утилизирован.
- Утилизируйте отработанные батарейки быстрым и безопасным способом (чтобы они не могли попасть к детям). Разряженные батарейки все еще представляют опасность. По вопросам безопасной утилизации батареек обращайтесь в местные органы власти.
- Регулярно проверяйте устройство и следите, чтобы крышка батарейного отсека была правильно закреплена. Если отсек для батареек не закрывается надежно, прекратите использование изделия и держите его подальше от детей.
- Если есть подозрения, что батарейка могла быть проглочена или попала внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь к врачу. Если есть подозрение, что ребенок проглотил батарейку таблеточного типа или поместил ее в какую-либо часть тела, позвоните по номеру местной службы спасения (если вы находитесь в Европе), чтобы получить быструю консультацию специалиста.
- Протечка батарейки. Батарейка содержит химикаты, с которыми необходимо обращаться как с любым химическим веществом. Будьте осторожны при обращении с вытекшими из батарейки химическими веществами. Не допускайте проглатывания или попадания химических веществ в глаза. Позвоните по номеру местной службы спасения (если вы находитесь в Европе), чтобы получить быструю консультацию специалиста.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Вентилятор	Настенный вентилятор GLIDE DC	
Модели вентиляторов	Артикул № 21326649	Артикул № 21326749
Номинальное напряжение	100-240 V~ 50/60 Hz	
Номинальная мощность	36 W	
Адаптер	DZ036CHL240150V	
Батарейки для пульта ДУ	2 батарейки типа AAA (не входят в комплект)	
Масса	4,4 кг	
Размеры	Диаметр: 450 мм Высота: 540 мм Расстояние до стены: 510 мм	

*ПРИМЕЧАНИЕ. Настенный вентилятор можно использовать только с прилагаемым адаптером модели DZ036CHL240150V.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

В ЕВРОПЕ. Для получения гарантийного обслуживания обратитесь в торговую точку, где был приобретен вентилятор.

UKOVANJE KONTROLNOM TABLOM**: LED indikator pripravnosti**

LED indikator pripravnosti na bazi kućišta ventilatora se osvetljava da ukaže da je napajanje uključeno.

**: LED indikator tajmera ventilatora**

LED indikator tajmera ventilatora na bazi kućišta ventilatora se osvetljava da ukaže da je dugme tajmera ventilatora dodirнуto i da je funkcija tajmera ventilatora aktivirana.

**: LED displej brzine/tajminga****: Dugme za uključivanje/isključivanje ventilatora**

Dodirnite dugme da uključite/isključite ventilator. Kad se uključi, ventilator radi na brzini 1.

**: Dugme za uključivanje/isključivanje funkcije ljuljanja ventilatora**

Dodirnite dugme da aktivirate funkciju oscilacije ventilatora kad ventilator radi.

**: Dugme za brzinu**

Dodirnite dugme da izaberete i prebacite brzinu od brzine 1 do brzine 6. Detalji su kako sledi: LED displej brzine/tajminga prikazuje brojeve 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6..., koji predstavljaju odgovarajuću brzinu od brzine 1 do brzine 6.

**: Dugme tajmera ventilatora**

Dodirnite dugme da aktivirate funkciju tajmera ventilatora; minimalni period vremena je 1 sat a maksimum je 9 sati. Svaki put kad se dugme dodirne, vreme se povećava za jedan sat na cikličan način: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-isključeno-1-2-3-4-5-..., LED displej brzine/tajminga na bazi kućišta ventilatora prikazuje brojeve 1-2-3-4-5-6-7-8-9 koji predstavljaju odgovarajuće sate od 1 sata do 9 sati. Nakon što postavljanje bude završeno, tokom 5 sekundi, ventilator ulazi u odbrojavanje do isključenja.

Napomena: Pritisnite i držite dugme tajmera ventilatora 5 sekundi da biste otkazali postavku tajminga tokom procesa postavljanja tajminga ili nakon što je tajming postavljen.

Napomena: kad ventilator radi, dodirnite dugme za uključivanje/isključivanje ventilatora da biste isključili sve radne postavke; LED indikator pripravnosti na bazi kućišta ventilatora će se osvetliti i ventilator će ući u režim pripravnosti.



UKLOVANJE DALJINSKIM

1. Otvorite poklopac odeljka za baterije na daljinskom i umetnite 2 x AAA baterije. Prilikom umetanja baterija vodite računa o pravilnom polu baterije (+/-), a zatim vratite poklopac na daljinski.
2. Testirajte daljinski upravljač tako da pritisnete i držite pritisnuto bilo koje dugme. Crveni LED svetlosni indikator na gornjem delu daljinskog upravljača uključuje se da pokaže da daljinski upravljač ima napajanje i da je spreman za upravljanje ventilatorom.
3. Za upravljanje ventilatorom i upoznavanje funkcija ventilatora pratite uputstva u nastavku.

**Dugme za uključivanje/isključivanje ventilatora**

Pritisnite dugme da biste uključili/isključili ventilator.

**Dugme za uključivanje/isključivanje funkcije ljujanja ventilatora:**

Pritisnite dugme da biste aktivirali funkciju oscilacije ventilatora kad ventilator radi.

**Dugme za smanjenje brzine ventilatora**

Pritisnite dugme da biste smanjili brzinu ventilatora; ventilator ima ukupno 6 brzina.

**Dugme za povećanje brzine ventilatora**

Pritisnite dugme da biste povećali brzinu ventilatora; ventilator ima ukupno 6 brzina.

Brzina ventilatora će biti prikazana preko LED displeja brzine/tajminga na bazi kućišta ventilatora.

Kad se brzina povećava ili smanjuje, LED displej brzine/tajminga na bazi kućišta ventilatora prikazuje odgovarajući broj (1, 2, 3, 4, 5, 6) za odgovarajuću brzinu (brzina 1, brzina 2, brzina 3, brzina 4, brzina 5, brzina 6).

**Dugme tajmera ventilatora**

Pritisnite dugme da aktivirate funkciju tajmera ventilatora; minimalni period vremena je 1 sat a maksimum je 9 sati. Svaki put kad se dugme pritisne, vreme se povećava za jedan sat na cikličan način: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-1-2-3-4-... Kad je tajmer postavljen, LED displej brzine/tajminga na bazi kućišta ventilatora prikazuje odgovarajući broj (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) za odgovarajuće sate tajminga. Nakon što je postavljanje završeno, tokom 5 sekundi, ventilator ulazi u odbrojavanje do isključenja.

**Dugme za isključivanje funkcije tajmera ventilatora**

Pritisnite dugme da isključite funkciju tajmera ventilatora.

Napomena: kad ventilator radi, dodirnite dugme za uključivanje/isključivanje ventilatora da biste isključili sve radne postavke; LED indikator pripravnosti na bazi ventilatora će se osvetliti a ventilator će ući u režim pripravnosti.



UPARIVANJE PRIJEMNIKA VENTILATORA I DALJINSKOG UPRAVLJAČA

NAPOMENA: Daljinski upravljač i prijemnik su već fabrički upareni.

Kad se instalira zidni ventilator, uparivanje prijemnika ventilatora i daljinskog NIJE neophodno.

PONOVNO UPARIVANJE PRIJEMNIKA VENTILATORA I DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Napomena! Daljinski upravljač i prijemnik već su upareni tokom proizvodnje. Sledeći koraci su neophodni samo ako daljinski upravljač i ventilator više nisu upareni.

Ako daljinski upravljač i prijemnik izgube kontrolu nakon postavljanja ili tokom upotrebe, potrebno je ponovo obaviti uparivanje daljinskog upravljača i prijemnika. U nastavku su navedeni simptomi u toku rada i način ponovnog uparivanja daljinskog upravljača DC zidnog ventilatora i prijemnika.

Simptomi:

- Gubitak kontrole – ventilator radi samo pri velikoj brzini nakon postavljanja.
- Gubitak kontrole – daljinski upravljač ne može da uspostavi komunikaciju sa prijemnikom.

Koraci popravljanja:

- Isključite napajanje i iskopčajte adapter iz strujne utičnice, sačekajte najmanje 5 sekundi a zatim ga ponovo ukopčajte.
- LED indikator pripravnosti na bazi kućišta ventilatora se osvetljava da ukaže da je napajanje uključeno. Pritisnite i držite „“ dugme na daljinskom 5 sekundi, LED indikator tajmera ventilatora na bazi kućišta ventilatora će bljeskati u isto vreme. U tom trenutku pustite „“ dugme na daljinskom, pritisnite i držite „“ na daljinskom dok LED indikator tajmera ventilatora ne prestane da bljeska; proces uparivanja je završen; pritisnite „“ na daljinskom ponovo, prikazuje broj 1 na LED displeju brzine/tajminga na bazi kućišta ventilatora, ventilator počinje da radi na brzini 1 i time pokazuje da je proces uparivanja uspešan.
- Uključite zidni ventilator i izaberite različite brzine da proverite rad ventilatora.

NEGA I ČIŠĆENJE

NAPOMENA: Uvek ISKLJUČITE napajanje i iskopčajte iz strujne utičnice pre vršenja bilo kakvog održavanja ili pokušavanja da očistite ventilator.

- Svakih 6 meseci, periodično čišćenje ventilatora je jedino održavanje koje je potrebno. Upotrebljavajte meku četku ili krpu koja ne ostavlja dlačice da izbegnete uklanjanje boje. Isključite strujno napajanje kada to radite.
- Ne natapajte niti uranjajte ventilator u vodu ili druge tečnosti. Tako možete da oštetite motor ili lopatice i izazovete opasnost od strujnog udara.
- Vodite računa da ventilator ne dođe u kontakt sa organskim rastvaračima ili sredstvima za čišćenje.
- Da biste očistili lopaticu ventilatora, nakon što skinete rešetku sa kućišta ventilatora tako što ćete olabaviti vijke, obrišite lopaticu samo vlažnom čistom krpom BEZ organskih rastvarača ili sredstava za čišćenje.
- Motor ima trajno podmazan kuglični ležaj koji ne treba podmazivati.

BEZBEDNOSNE MERE PREDOSTROŽNOSTI ZA BATERIJE

- **UPOZORENJE!** – Nove i iskorišćene baterije držite dalje od dece.
- **OPREZ!** – Nemojte da gutate bateriju. — Postoji opasnost od hemijskih opekotina.
- Za ovaj daljinski upravljač za plafonski ventilator uvek upotrebljavajte 2 baterije AAA.
- Vodite računa da baterije pravilno umetnete prema polovima.
- Nepunjive baterije ne smeju da se pune.
- Različiti tipovi baterija ili nove i korišćene baterije ne smeju da se kombinuju.
- Izvadite baterije iz proizvoda ako ga nećete upotrebljavati duže vreme.
- Baterije je potrebno ukloniti iz predajnika daljinskog upravljača pre odlaganja u otpad.
- Istrošene baterije odložite u otpad odmah i na bezbedan način (tako da ih deca ne mogu izvaditi). Baterije i dalje mogu da budu opasne. Za bezbedno odlaganje baterije u otpad obratite se lokalnoj upravi.
- Redovno proveravajte proizvod i uverite se da je poklopac odeljka za baterije dobro zatvoren. Ako odeljak za baterije dobro ne zatvara, prestanite da upotrebljavate proizvod i držite ga dalje od dece.
- Ako mislite da su baterije progutane ili da se nalaze u bilo kojem delu tela, odmah zatražite pomoć lekara. Ako sumnjate da je vaše dete progutalo ili umetnulo dugme bateriju, za brz i stručan savet nazovite broj za hitne slučajeve svoje zemlje ako ste u Evropi.
- Curenje baterije: Baterija sadrži hemikalije i sa njom treba postupati kao i sa bilo kojom drugom hemikalijom. Kada rukuGLIDEe hemikalijama iz baterija, preduzmite mere predostrožnosti. Hemikalije iz baterija ne smiju se stavljati blizu očiju ni gutati. Za brz i stručan savet nazovite broj za hitne slučajeve svoje zemlje ako ste u Evropi.

TEHNIČKE INFORMACIJE

Ventilator	GLIDE DC zidni ventilator	
Modeli ventilatora	SKU br. 21326649	SKU br. 21326749
Nominalni napon	100-240 V~, 50 Hz	
Nominalna snaga	36 W	
Adapter	DZ036CHL240150V	
Baterija za daljinski	2 x AAA (nije priloženo)	
Težina	4,4 kg	
Dimenzije	Dubina: 450 mm, visina: 540 mm, širina od zida: 510 mm	

* NAPOMENA: Zidni ventilator sa postoljem može da se koristi samo sa priloženim adapterom, model adaptera je DZ036CHL240150V

INFORMACIJE O GARANCIJI

U EVROPI – Ako ste evropski kupac, za servis u okviru garancije obratite se prodajnom mestu gde ste kupili ventilator.

OBSLUHA OVLÁDACIEHO PANELA**: Kontrolka LED pohotovostného režimu**

Kontrolka LED pohotovostného režimu na základni telesa ventilátora sa svieti, čím signalizuje, že je napájanie zapnuté.

**: Kontrolka LED časovača ventilátora**

Kontrolka LED časovača ventilátora na základni tela ventilátora sa rozsvieti, čím signalizuje, že sa dotknete tlačidla časovača ventilátora a funkcia časovača ventilátora bola aktivovaná.

**: Zobrazenie rýchlosti / časovania LED****: Hlavný vypínač ventilátora**

Dotknite sa hlavného vypínača na zapnutie/vypnutie ventilátora. Po zapnutí beží ventilátor na rýchlosť 1.

**: Hlavný vypínač funkcie otáčania ventilátora**

Dotknite sa tlačidla, aby ste aktivovali funkciu oscilácie ventilátora, keď je ventilátor v prevádzke.

**: Tlačidlo rýchlosti**

Dotknite sa tlačidla na výber a prepínanie rýchlostí od rýchlosti 1 po rýchlosť 6. Podrobnosti sú nasledovné: na LED displeji rýchlosti/časovania sa zobrazujú čísla 1 -2-3-4-5- 6-1-2-3-4-5-6....., ktoré predstavujú príslušné rýchlosti od rýchlosti 1 po rýchlosť 6.

**: Tlačidlo časovača ventilátora**

Dotykom tlačidla aktivujete funkciu časovača ventilátora, minimálny časový úsek je 1 hodina a maximálny 9 hodín. pri každom dotyku tlačidla sa čas cyklicky predlžuje o jednu hodinu:

1-2-3-4-5-6-7-8-9-off-1-2-3-4-5-....., LED displej rýchlosti/časovania na základni ventilátora zobrazuje čísla 1-2-3-4-5-6-7-8-9 predstavujúce príslušné hodiny od 1 hodiny do 9 hodín. Po dokončení nastavenia, v priebehu 5 sekúnd, ventilátor spustí odpočítavanie na vypnutie.

Poznámka: Stlačením a podržaním tlačidla časovača ventilátora na 5 sekúnd zrušíte nastavenie časovania počas procesu nastavovania časovania alebo po nastavení časovania.

Poznámka: keď ventilátor pracuje, dotknite sa hlavného vypínača, aby ste vypli všetky pracovné nastavenia, kontrolka LED pohotovostného režimu na základni tela ventilátora sa rozsvieti a ventilátor prejde do pohotovostného režimu.



OBSLUHA DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

1. Otvorte kryt priestoru na batérie a vložte 2 x batériu AAA. Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu batérie (+/-) a potom nasadte kryt na diaľkové ovládanie.
2. Otestujte diaľkový ovládač stlačením a podržaním ľubovoľného tlačidla. V hornej časti diaľkového ovládača sa rozsvieti červená kontrolka, ktorá signalizuje, že diaľkový ovládač je napájaný a je pripravený na použitie na ovládanie ventilátora.
3. Postupujte podľa nižšie uvedeného návodu na obsluhu ventilátora a naučte sa funkcie.

**Hlavný vypínač ventilátora**

Stlačením tlačidla zapnete/vypnete ventilátor.

**Vypínač funkcie otáčania ventilátora**

Stlačením tlačidla aktivuje funkciu otáčania ventilátora, keď je ventilátor v prevádzke.

**Tlačidlo zníženia rýchlosti ventilátora**

Stlačením tlačidla znížite rýchlosť ventilátora, ventilátor má celkovo 6 rýchlostí.

**Tlačidlo zvýšenia rýchlosti ventilátora**

Stlačením tlačidla zvýšite rýchlosť ventilátora, ventilátor má celkovo 6 rýchlostí.

Otáčky ventilátora sa zobrazujú prostredníctvom LED displeja

rýchlosti/časovania na telese ventilátora.

Pri zvyšovaní alebo znižovaní rýchlosti sa na LED displeji rýchlosť/časovania na základni ventilátora zobrazí príslušné číslo (1,2,3,4,5,6) príslušnej rýchlosti (rýchlosť 1, rýchlosť 2, rýchlosť 3, rýchlosť 4, rýchlosť 5, rýchlosť 6).

**Tlačidlo časovača ventilátora**

Stlačením tlačidla aktivujete funkciu časovača ventilátora, minimálny časový interval je 1 hodina a maximálny 9 hodín. Pri každom stlačení tlačidla sa čas cyklicky predlžuje o jednu hodinu: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Keď je časovač nastavený, na LED displeji rýchlosť/časovanie na základni ventilátora sa zobrazí príslušné číslo (1,2,3,4,5,6,7,8,9) príslušných hodín časovania. Po dokončení nastavenia, v priebehu 5 sekúnd, ventilátor spustí odpočítavanie na vypnutie.

**Tlačidlo funkcie časovača vypnutia ventilátora**

Stlačením tlačidla vypnete funkciu časovača ventilátora.

Poznámka: keď ventilátor pracuje, dotknite sa hlavného vypínača ventilátora, aby ste vypli všetky pracovné nastavenia, na základni ventilátora sa rozsvieti kontrolka LED pohotovostného režimu a ventilátor prejde do pohotovostného režimu.



PRIJÍMAČ VENTILÁTORA A DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

POZNÁMKA: Spárovanie diaľkového ovládača a prijímača sa vykonalo vo výrobe.

Keď je nainštalovaný nástenný ventilátor, párovanie prijímača ventilátora a diaľkového ovládača **NIE JE potrebné.**

OPRAVA PÁROVANIA PRIJÍMAČA VENTILÁTORA A DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Poznámka: Diaľkový ovládač a prijímač boli spárované už počas výroby. Nasledujúce kroky sú potrebné len vtedy, ak sa diaľkový ovládač a ventilátor nespárujú.

Ak sa po inštalácii alebo počas používania stratí ovládanie diaľkového ovládača a prijímača, je potrebné opraviť spárovanie diaľkového ovládača a prijímača. Nižšie sú uvedené prevádzkové príznaky a spôsob opravy spárovania diaľkového ovládača a prijímača nástenného ventilátora DC.

Symptómy:

- Strata kontroly - Ventilátor beží po inštalácii iba vysokou rýchlosťou
- Strata kontroly - Diaľkové ovládanie nedokáže komunikovať s prijímačom

Kroky na opravu:

- Vypnite napájanie a odpojte adaptér od sieťovej zásuvky, počkajte aspoň 5 sekúnd a potom ho znova zapojte.
- Kontrolka LED pohotovostného režimu na základni tela ventilátora sa rozsvieti, aby signalizovala, že je napájanie zapnuté. stlačte a podržte tlačidlo „“ na diaľkovom ovládači na 5 sekúnd, kontrolka LED časovača ventilátora na základni tela ventilátora bude súčasne blikať. v tomto čase uvoľnite tlačidlo „“ na diaľkovom ovládači, stlačte a podržte tlačidlo „“ na diaľkovom ovládači, kým kontrolka časovača ventilátora neprestane blikať, proces párovania je ukončený, znova stlačte tlačidlo „“ na diaľkovom ovládači, na LED kontrolke rýchlosť/časovanie na základni tela ventilátora sa zobrazí číslo 1, ventilátor začne pracovať rýchlosťou 1, čím sa signalizuje, že proces párovania je úspešný.
- Zapnite a vyberte rôzne rýchlosti nástenného ventilátora, aby ste skontrolovali jeho funkčnosť.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

POZNÁMKA: Pred akoukoľvek údržbou alebo pokusom o čistenie ventilátora vždy vypnite napájanie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- Jedinou potrebnou údržbou je pravidelné čistenie ventilátora každých 6 mesiacov. Použite mäkkú kefu alebo handričku, ktorá nepúšťa vlákna, aby ste zabránili poškriabaniu laku. Vypnite napájanie pri čistení.
- Ventilátor nenamáčajte ani neponárajte do vody alebo iných tekutín. Mohlo by to poškodiť motor alebo lopatky a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Dbajte na to, aby sa ventilátor nedostal do kontaktu so žiadnymi organickými rozpúšťadlami alebo čistiacimi prostriedkami.
- Ak chcete vyčistiť lopatku ventilátora, po odstránení mriežky z krytu ventilátora uvoľnením skrutiek utrite lopatku iba vlhkou čistou handričkou bez organických rozpúšťadiel alebo čistiacich prostriedkov.
- Motor má trvalo mazané guľôčkové ložisko, ktoré nie je potrebné olejovať.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE BATÉRIU

- **VAROVANIE** – Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- **UPOZORNENIE** – Batériu neprehltnite – nebezpečenstvo chemického popálenia.
- Vždy používajte 2 x AAA batérie s týmto diaľkovým ovládaním ventilátora.
- Uistite sa, že sú batérie vložené so správnou polaritou.
- nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať;
- rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú miešať;
- Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- Pred likvidáciou diaľkového vysielača je potrebné vybrať batérie.
- Vybité batérie okamžite a bezpečne zlikvidujte (aby ich deti nemohli nájsť). Batérie môžu byť stále nebezpečné. Ak chcete batériu bezpečne zlikvidovať, obráťte sa na miestny úrad.
- Pravidelne kontrolujte výrobok a uistite sa, že kryt priestoru pre batérie je správne zaistený. Ak sa priehradka na batérie nedá bezpečne zavrieť, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ak máte podozrenie, že vaše dieťa prehltnulo alebo si do tela vložilo gombíkovú batériu, zavolajte na tiesňové číslo vašej krajiny, ak ste v Európe, a požiadajte o rýchlu a odbornú radu.
- Netesnosť batérie: Batéria obsahuje chemikálie a malo by sa s ňou zaobchádzať ako s akoukoľvek chemikáliou. Pri manipulácii s vytečenými chemikáliami z batérie urobte preventívne opatrenia. Chemikálie z batérií by sa nemali dávať do blízkosti očí ani by sa nemali prehltnúť. Ak ste v Európe, zavolajte na tiesňové číslo vašej krajiny a požiadajte o rýchlu a odbornú radu.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Ventilátor	Jednosmerný nástenný ventilátor GLIDE	
Modely ventilátorov	SKU# 21326649	SKU#21326749
Menovité napätie	100-240 V~ 50 Hz	
Menovitý príkon	36W	
Adaptér	DZ036CHL240150V	
Batéria pre diaľkové ovládanie	2 x AAA (nie sú súčasťou balenia)	
Hmotnosť	4,4 kg	
Rozmery	Š: 450 mm V: 540 mm Š: 510 mm	

* POZNÁMKA: Nástenný ventilátor sa môže používať len s dodaným adaptérom, model adaptéra je DZ036CHL240150V

INFORMÁCIE O ZÁRUKU

V EURÓPE – Ak ste európskym zákazníkom, kontaktujte predajcu, kde ste ventilátor zakúpili, a požiadajte o záručný servis.

UPRAVLJANJE NADZORNE PLOŠČE**: LED indikator stanja pripravljenosti**

LED indikator stanja pripravljenosti na podnožju ventilatorja zasveti, kar nakazuje, da je napajanje vklopljeno.

**: LED indikator časovnika ventilatorja**

LED indikator časovnika ventilatorja na podnožju ohišja ventilatorja zasveti, kar pomeni, da ste pritisnili gumb časovnika in da je funkcija časovnika aktivirana.

**: LED zaslon za hitrost/čas****: Gumb za vklop/izklop ventilatorja**

Dotaknite se gumba za vklop/izklop ventilatorja. Ko ga vklopite, ventilator deluje s hitrostjo 1.

**: Gumb za vklop/izklop funkcije nihanja ventilatorja**

Dotaknite se gumba, da aktivirate funkcijo nihanja ventilatorja, ko ventilator deluje.

**: Gumb za hitrost**

Dotaknite se gumba za izbiro in preklapljanje hitrosti od 1 do 6. Prikažejo se naslednji indikatorji: LED zaslon za hitrost/čas prikaže številke 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6....., ki predstavljajo nastavitve hitrosti od 1 do 6.

**: Gumb za časovnik ventilatorja**

Dotaknite se gumba, da aktivirate funkcijo časovnika ventilatorja. Najkrajše časovno obdobje delovanja je 1 ura, najdaljše pa 9 ur. Z vsakim dotikom gumba se čas ciklično poveča za eno uro: 1-2-3-4-5-6-7-8-9-izklop-1-2-3-4-5-..... LED zaslon za hitrost/čas na podnožju ventilatorja prikazuje številke 1-2-3-4-5-6-7-8-9, ki predstavljajo ustrezni čas delovanja od 1 ure do 9 ur. Ko je nastavev končana, ventilator po 5 sekundah preklopi v odštevanje do izklopa.

Opomba: Za preklic nastavitve časa med postopkom nastavitve časa ali po nastavitvi časa pritisnite in držite gumb za časovnik ventilatorja 5 sekund.

Opomba: Ko ventilator deluje, se dotaknite gumba za vklop/izklop ventilatorja, da izklopite vse nastavitve delovanja. LED indikator stanja pripravljenosti na podstavku ventilatorja se bo prižgal in ventilator bo preklopil v stanje pripravljenosti.



DELOVANJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

1. Odprite pokrov predala za baterije na daljinskem upravljalniku in vstavite dve bateriji AAA. Ko vstavljate baterijo, pazite na pravilno polarnost baterije (+/-), nato pa znova namestite pokrov na daljinski upravljalnik.
2. Preverite delovanje daljinca, tako da pritisnete kateri koli gumb in ga držite. Na vrhu daljinskega upravljalnika se bo prižgala rdeča LED lučka, ki kaže, da je daljinski upravljalnik vklopljen in pripravljen za upravljanje ventilatorja.
3. Upoštevajte naslednja navodila za uporabo ventilatorja in informacije o funkcijah.

**: Gumb za vklop/izklop ventilatorja**

Pritisnite gumb za vklop/izklop ventilatorja.

**: Gumb za vklop/izklop funkcije nihanja ventilatorja**

Pritisnite gumb, da aktivirate funkcijo nihanja ventilatorja, ko ventilator deluje.

**: Gumb za zmanjšanje hitrosti ventilatorja**

Pritisnite gumb za zmanjšanje hitrosti ventilatorja, ventilator ima skupno 6 hitrosti.

**: Gumb za povečanje hitrosti ventilatorja**

Pritisnite gumb za povečanje hitrosti ventilatorja, ventilator ima skupno 6 hitrosti.

Hitrost ventilatorja bo prikazana na LED zaslonu za hitrost/čas na podnožju ohišja ventilatorja.

Ko se hitrost poveča ali zmanjša, LED zaslon za hitrost/čas na podnožju ventilatorja prikaže številko (1, 2, 3, 4, 5, 6) ustrezne hitrosti (hitrost 1, hitrost 2, hitrost 3, hitrost 4, hitrost 5, hitrost 6).

**: Gumb za časovnik ventilatorja**

Pritisnite gumb za vklop funkcije časovnika ventilatorja; najkrajše časovno obdobje delovanja je 1 ura, najdaljše pa 9 ur. Z vsakim pritiskom na gumb se čas ciklično poveča za eno uro: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... Ko je časovnik nastavljen, LED zaslon za hitrost/čas na podnožju ventilatorja prikazuje ustrezno število (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) ur delovanja časovnika. Ko je nastavitev končana, ventilator po 5 sekundah preklopi v odštevanje do izklopa.

**: Funkcijski gumb za izklop časovnika ventilatorja**

Pritisnite gumb, da izklopite funkcijo časovnika ventilatorja.

Opomba: Ko ventilator deluje, se dotaknite gumba za vklop/izklop ventilatorja, da izklopite vse nastavitve delovanja. LED indikator stanja pripravljenosti na podnožju ventilatorja se bo prižgal in ventilator bo preklopil v stanje pripravljenosti.



SEZNANJANJE SPREJEMNIKA VENTILATORJA IN DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

OPOMBA: Daljinski upravljalnik in sprejemnik sta bila seznanjena že v tovarni.

Ko namestite stenski ventilator, seznanjanje sprejemnika in daljinskega upravljalnika NI potrebno.

POPRAVILO SEZNANJANJA SPREJEMNIKA IN DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

Opomba: Daljinski upravljalnik in sprejemnik sta bila seznanjena že med proizvodnjo. Naslednji koraki so potrebni le, če daljinski upravljalnik in ventilator izgubita povezavo.

Če daljinski upravljalnik in sprejemnik po namestitvi ali med uporabo izgubita nadzor, je treba popraviti seznanitev daljinskega upravljalnika in sprejemnika. Spodaj so prikazani znaki delovanja in način popravila seznanitve stenskega ventilatorja in daljinskega upravljalnika.

Simptomi:

- Izguba nadzora – po namestitvi deluje ventilator le z visoko hitrostjo.
- Izguba nadzora – daljinski upravljalnik ne more komunicirati s sprejemnikom.

Način popravila:

- Izklopite napajanje in izkločite adapter iz omrežne vtičnice, počakajte vsaj 5 sekund in ga nato ponovno priključite.
- LED indikator stanja pripravljenosti na podnožju ventilatorja zasveti, kar pomeni, da je napajanje vklopljeno.

Pritisnite in držite tipko »« na daljinskem upravljalniku 5 sekund, istočasno pa bo začel utripati LED indikator časovnika ventilatorja na podnožju ohišja ventilatorja. Takrat spustite gumb »« na daljinskem upravljalniku, ter pritisnite in držite gumb »« na daljinskem upravljalniku, dokler LED indikator časovnika ventilatorja ne preneha utripati. Postopek seznanjanja je končan. Spet pritisnite »« na daljinskem upravljalniku, da se na LED zaslonu za hitrost/čas ponovno prikaže številka 1. Ko začne ventilator delovati s hitrostjo 1, pomeni, da je bil postopek seznanjanja uspešen. Vključite in izberite različne hitrosti stenskega ventilatorja, da preverite delovanje ventilatorja.

NEGA IN ČIŠČENJE

OPOMBA: Pred kakršnimkoli vzdrževanjem ali čiščenjem ventilatorja vedno **IZKLOPITE** napajanje in kabel izvlecite iz vtičnice.

- Redno čiščenje ventilatorja vsakih 6 mesecev je edino potrebno vzdrževanje. Uporabite mehko krtačo ali krpo, ki ne pušča vlaken, da ne opraskate barve. Pri tem izklopite električno napajanje.
- Ventilatorja ne namakajte ali potaplajte v vodo ali druge tekočine. To lahko poškoduje motor ali lopatice in povzroči možnost električnega udara.
- Poskrbite, da ventilator ne pride v stik z organskimi topili ali čistili.
- Za čiščenje lopatice ventilatorja odstranite rešetke z ohišja ventilatorja tako, da odvlGLIDEe vijake, nato obrišite lopatice z vlažno čisto krpo, ki ne vsebuje organskih topil ali čistil.
- Motor ima trajno mazan kroglični ležaj, zato ga ni treba mazati z oljem.

VARNOSTNI UKREPI ZA BATERIJO

- **OPOZORILO** – Nove in uporabljene baterije hranite stran od otrok.
- **PREVIDNO** – Preprečite zaužijte baterije – nevarnost kemične opekline.
- Pri tem daljinskem upravljalniku ventilatorja vedno uporabljajte 2 x AAA baterije.
- Prepričajte se, da so baterije vstavljene s pravilno polariteto.
- baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, ni dovoljeno polniti;
- različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij se ne sme mešati;
- Če izdelka dalj časa ne uporabljate, iz njega odstranite baterije.
- Preden daljinski oddajnik zavržete, iz njega odstranite baterije.
- Izrabljene baterije takoj in varno zavržite (tako, da so zunaj dosega otrok). Baterije so lahko še vedno nevarne. Za varno odlaganje baterije med odpadke se obrnite na lokalno upravo.
- Redno preverjajte izdelek in poskrbite, da je pokrov baterije pravilno pritrjen. Če se predal za baterije ne zapre varno, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite stran od otrok.
- Če menite, da ste baterije pogoltnili ali jih vstavili v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč. Če sumite, da je otrok pogoltnil ali vtaknil gumbno baterijo, pokličite številko za klic v sili v svoji državi, če ste v Evropi, kjer vam bodo hitro in strokovno svetovali.
- Iztekanje baterije: Baterija vsebuje kemikalije in z njo je treba ravnati kot s katero koli drugo kemikalijo. Pri ravnanju z izteklimi kemikalijami iz baterije upoštevajte previdnostne ukrepe. Kemikalij iz baterije ne smete približati očem ali jih zaužiti. Če ste v Evropi, pokličite številko za klic v sili v svoji državi, kjer vam bodo hitro in strokovno svetovali.

TEHNIČNE INFORMACIJE

Ventilator	Stenski ventilator GLIDE DC	
Modeli ventilatorjev	SKU# 21326649	SKU#21326749
Nazivna napetost	100–240 V ~ 50 Hz	
Nazivna moč	36 W	
Adapter	DZ036CHL240150V	
Baterija za daljinski upravljalnik	2 x AAA (nista priloženi)	
Teža	4,4 kg	
Dimenzije	Š: 450 mm V: 540 mm Š: 510 mm	

* OPOMBA: Stenski ventilator se lahko uporablja samo s priloženim adapterjem, modela DZ036CHL240150V.

INFORMACIJE O GARANCIJI

V EVROPI – Če ste evropska stranka, se za garancijski servis obrnite na prodajno mesto, kjer je bil ventilator kupljen.

CÓMO USAR EL PANEL DE CONTROL**: Indicador LED de espera**

El indicador LED de espera en la base del cuerpo del ventilador se ilumina para indicar que el dispositivo está encendido.

**: Indicador LED del temporizador del ventilador**

El indicador LED del temporizador del ventilador en la base del cuerpo del ventilador se ilumina para indicar que se ha pulsado el botón del temporizador del ventilador y se ha activado la función del temporizador del ventilador.

**: Pantalla LED de velocidad/tiempo****: Botón de encendido/apagado del ventilador**

Pulse el botón para encender/apagar el ventilador. Cuando se enciende, el ventilador funciona a velocidad 1.

**: Botón de activación/desactivación de la función de oscilación**

Pulse el botón para activar la función de oscilación del ventilador cuando el ventilador esté funcionando.

**: Botón de velocidad**

Pulse el botón para seleccionar y cambiar la velocidad de 1 a 6. Los detalles son los siguientes: la pantalla LED de velocidad/tiempo muestra los números 1-2-3-4-5- 6-1-2-3-4-5-6....., representando las velocidades correspondientes de la velocidad 1 a la velocidad 6.

**: Botón de temporizador del ventilador**

Pulse el botón para activar la función de temporizador del ventilador, el período mínimo de tiempo es de 1 hora y el máximo es de 9 horas. Cada vez que se pulsa el botón, el tiempo aumenta en una hora de manera cíclica:

1-2-3-4-5-6-7-8-9-off-1-2-3-4-5-....., la pantalla LED de velocidad/tiempo en la base del cuerpo del ventilador muestra los números 1-2-3-4-5-6-7-8-9 que representan las horas correspondientes de 1 hora a 9 horas. Después de completar el ajuste, durante 5 segundos, el ventilador entra en la cuenta regresiva para apagarse.

Nota: Mantenga presionado el botón del temporizador del ventilador durante 5 segundos para cancelar la configuración de la sincronización durante el proceso de configuración de la sincronización o después de que se haya configurado la sincronización.

Nota: cuando el ventilador esté funcionando, pulse el botón de encendido/apagado del ventilador para apagar todas las configuraciones de funcionamiento. El indicador LED de espera en la base del cuerpo del ventilador se iluminará y el ventilador entrará en modo de espera.



CÓMO USAR EL MANDO A DISTANCIA

1. Retire la tapa del compartimiento de las pilas del mando a distancia e inserte 2 pilas tipo AAA. Observe el sentido correcto de la polaridad (+/-) cuando instale las pilas y, a continuación, vuelva a colocar la tapa en el mando a distancia.
2. Pruebe el funcionamiento del mando a distancia manteniendo pulsado cualquier botón. Un LED rojo se iluminará en la parte superior del mando para indicar que está siendo alimentado y que está listo para controlar el ventilador.
3. Respete la siguiente guía para utilizar el ventilador y aprender sus funciones.

**: Botón de encendido/apagado del ventilador**

Pulse este botón para encender o apagar el ventilador.

**: Botón de activación/desactivación de la función de oscilación**

Pulse este botón para activar la función de oscilación del ventilador mientras el ventilador esté en funcionamiento.

**: Botón de reducción de la velocidad del ventilador**

Pulse este botón para bajar la velocidad del ventilador; el ventilador tiene un total de 6 velocidades.

**: Botón de aumento de la velocidad del ventilador**

Pulse este botón para subir la velocidad del ventilador; el ventilador tiene un total de 6 velocidades.

La velocidad del ventilador se mostrará a través de la pantalla LED velocidad/tiempo en la base del cuerpo del ventilador.

Cuando la velocidad aumenta o disminuye, la pantalla LED de velocidad/tiempo en la base del cuerpo del ventilador muestra el número correspondiente (1, 2, 3, 4, 5, 6) de la velocidad correspondiente (velocidad 1, velocidad 2, velocidad 3, velocidad 4, velocidad 5, velocidad 6).

**: Botón de temporizador del ventilador**

Pulse el botón para activar la función de temporizador del ventilador, el período mínimo programado es de 1 hora y el máximo es de 9 horas. Cada vez que se pulsa el botón, el tiempo aumenta en una hora de manera cíclica: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-.....

Cuando el temporizador está configurado, la pantalla LED de velocidad/tiempo en la base del cuerpo del ventilador muestra el número correspondiente (1,2,3,4,5,6,7,8,9) de las horas de temporización correspondientes. Después de completar el ajuste, durante 5 segundos, el ventilador entra en la cuenta regresiva para apagarse.

**: Botón de desactivación de la función de temporizador del ventilador**

Pulse este botón para desactivar la función de temporizador del ventilador.

Nota: cuando el ventilador esté funcionando, pulse el botón de encendido/apagado del ventilador para apagar todas las configuraciones de funcionamiento. El indicador LED de espera en el cuerpo del ventilador se iluminará y el ventilador entrará en modo de espera.



EMPAREJAMIENTO DEL RECEPTOR DEL VENTILADOR Y DEL MANDO A DISTANCIA

NOTA: El mando a distancia y el receptor vienen emparejados de fábrica.

Cuando se instale el ventilador de techo, NO será necesario emparejar el receptor del ventilador con el mando a distancia.

REEMPAREJAMIENTO DEL RECEPTOR Y EL MANDO A DISTANCIA DEL VENTILADOR

Nota: El mando a distancia y el receptor ya se emparejaron durante la fabricación. Los siguientes pasos solo serán necesarios si el mando a distancia y el ventilador se desemparejaron.

Si perdiera el control del receptor y el mando a distancia después de la instalación o durante su uso, deberá emparejar de nuevo el receptor y el mando a distancia. A continuación se describen algunos problemas de funcionamiento y el método para volver a emparejar el receptor y el mando a distancia del ventilador de techo de CC.

Indicios de mal funcionamiento:

- Pérdida de control: el ventilador solo funciona a alta velocidad después de la instalación
- Pérdida de control: el mando a distancia no se puede comunicar con el receptor

Pasos para volver a realizar el emparejamiento:

- Apague la alimentación y desenchufe el adaptador de la toma de corriente, espere al menos 5 segundos y vuelva a enchufarlo.
- El indicador LED de espera en la base del cuerpo del ventilador se ilumina para indicar que la energía está encendida.

Mantenga presionado el botón  en el mando a distancia durante 5 segundos, el indicador LED del temporizador del ventilador en la base del cuerpo del ventilador parpadeará simultáneamente. En este momento, suelte el botón  en el mando a distancia, presione y mantenga presionado  en el mando a distancia hasta que el indicador LED del temporizador del ventilador deje de parpadear. El proceso de emparejamiento se completa, presione  en el mando a distancia nuevamente, muestra el número 1 en la pantalla LED de velocidad/tiempo en la base del cuerpo del ventilador, el ventilador comienza a funcionar a la velocidad 1, por lo tanto, indica que el proceso de emparejamiento es exitoso. Encienda y seleccione una velocidad diferente del ventilador de techo para comprobar el funcionamiento del ventilador.

CUIDADO Y LIMPIEZA

NOTA: Siempre apague el ventilador y desenchúfelo de la toma de corriente antes de realizar cualquier mantenimiento o intentar limpiarlo.

- El único mantenimiento que requiere su ventilador es una limpieza periódica cada 6 meses. Utilice un cepillo suave o un paño que no deje pelusa para no rayar el acabado de pintura. Corte la corriente de la red cuando haga esto.
- No moje ni sumerja el ventilador de techo en el agua u otros líquidos. Esto podría dañar el motor o las aspas y crear la posibilidad de una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el ventilador no entre en contacto con disolventes orgánicos o detergentes.
- Para limpiar el aspa del ventilador, retire la rejilla del cuerpo del ventilador aflojando los tornillos y limpie el aspa únicamente con un paño humedecido SIN disolventes orgánicos ni detergentes.
- El motor tiene un rodamiento con lubricación permanente, por lo que no es necesario engrasarlo.

MEDIDAS DE SEGURIDAD CON LAS PILAS

- **ADVERTENCIA** – Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- **PRECAUCIÓN** – No ingerir las pilas—Riesgo de quemaduras químicas.
- Utilice siempre 2 pilas AAA con el mando a distancia del ventilador.
- Asegúrese de que las pilas estén instaladas en el sentido correcto de la polaridad.
- Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
- Retire las pilas del producto cuando no lo vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Las pilas deben sacarse del mando a distancia antes de desecharlo.
- Deseche las pilas agotadas inmediatamente y de un modo seguro (para que no puedan acabar en manos de los niños). Las pilas pueden seguir siendo peligrosas. Póngase en contacto su ayuntamiento para deshacerse de las pilas de una manera segura.
- Examine periódicamente el producto y asegúrese de que la tapa del compartimento de las pilas esté bien cerrada. Si el compartimento de las pilas no se cerrara bien, deje de usar el producto y guárdelo en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Si sospecha que alguna pila ha podido ser ingerida o introducida en alguna parte del cuerpo, solicite atención médica inmediatamente. Si sospecha que su hijo/a ha ingerido o se ha introducido una pila de botón, llame al número de urgencias de su país –si está en Europa– para recibir un asesoramiento experto y expeditivo sobre cómo proceder.
- Fugas de las pilas: Las pilas contienen sustancias químicas y deben ser tratadas como cualquier otro producto químico. Tome precauciones cuando manipule las fugas químicas de las pilas. Las sustancias químicas de las pilas no deben acercarse a los ojos o ingerirse. Llame al número de urgencias de su país –si está en Europa– para recibir un asesoramiento experto y expeditivo sobre cómo proceder.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Ventilador	Ventilador de pared GLIDE CC	
Modelos de ventilador	SKU# 21326649	SKU#21326749
Tensión nominal	100-240V~ 50Hz	
Potencia nominal	36W	
Adaptador	DZ036CHL240150V	
Pilas para el mando a distancia	2 pilas AAA (no incluidas)	
Peso	4,4 kg	
Dimensiones	D: 450 mm Al: 540 mm P: 510 mm	

* NOTA: El ventilador de pared solo se puede utilizar con el adaptador suministrado, el modelo del adaptador es DZ036CHL240150V

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

EN EUROPA: Si es un cliente europeo, contacte con la tienda distribuidora donde adquirió el ventilador para obtener los servicios de garantía.

HANTERING AV KONTROLLPANELEN**: Standby LED-indikator**

Standby LED-indikatorn på fläktens bas tänds för att indikera att strömmen är påslagen.

**: LED-indikator för fläkttimer**

LED-indikatorn för fläkttimern på fläktens bas tänds för att indikera att knappen fläkttimer har tryckts in och att funktionen fläkttimer har aktiverats.

**: Hastighet/Tid LED-display****: Strömbrytare fläkt**

Tryck på knappen för att slå på/stänga av fläkten. När den är påslagen går fläkten på hastighet 1.

**: Fläktsvängningsfunktion På/Av-knapp**

Tryck på knappen för att aktivera fläktsvängningsfunktionen när fläkten körs.

**: Hastighetsknapp**

Tryck på knappen för att välja och växla hastigheter från hastighet 1 till hastighet 6. Detaljerna är följande: Hastighets-/Tid-LED-displayen visar siffrorna 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4-5-6....., som representerar motsvarande hastigheter från hastighet 1 till hastighet 6.

**: Knapp fläkttimer**

Tryck på knappen för att aktivera funktionen fläkttimer. Den kortaste tidsperioden är 1 timme och den maximala är 9 timmar. Varje gång knappen trycks på ökas tiden med en timme i cykler:

1-2-3-4-5-6-7-8-9-av-1-2-3-4-5-....., LED-displayen för hastighet/tid på fläktens bas visar siffrorna

1-2-3-4-5-6-7-8-9 som representerar motsvarande timmar från 1 timme till 9 timmar. Efter att inställningen är klar, efter mer än fem sekunder, börjar fläkten nedräkningen tills den stängs av.

Notera: Tryck och håll ner knappen fläkttimer i fem sekunder för att avbryta tidsinställningen under tidsinställningsprocessen eller efter att tiden har ställts in.

Notera: När fläkten är igång, tryck på fläktens på/av-knapp för att stänga av alla arbetsinställningar. Standby-LED-indikatorn på fläktens bas tänds och fläkten går in i standbyläge.



ANVÄNDA FJÄRRKONTROLLEN

1. Öppna batterifackets lock på fjärrkontrollen och sätt i 2 x AAA batterier. Notera korrekt batteripolaritet (+/-) när batterierna sätts i och sätt tillbaka locket på fjärrkontrollen.
2. Testa fjärrkontrollen genom att tryck end och hålla kvar någon av knapparna. En röd LED kommer att lysa överst på fjärrkontrollen för att indikera att det finns ström i fjärrkontrollen och att den är redo att användas för att kontrollera fläkten.
3. Följ guiden nedan för hantering av fläkten och för att lära dig alla funktioner.

**: Knapp fläkt på/av**

Tryck på knappen för att slå på/stänga av fläkten.

**: Knapp på/av för fläktens svängfunktion**

Tryck på knappen för att aktivera oscilleringsfunktionen när fläkten körs.

**: Knapp för att minska fläkthastigheten**

Tryck på knappen för att minska fläkthastigheten, fläkten har totalt sex hastigheter.

**: Knapp för att öka fläkthastigheten**

Tryck på knappen för att öka fläkthastigheten, fläkten har totalt sex hastigheter.

Fläkthastigheten visas via LED-displayen för hastighet/tid på fläktens bas. När hastigheten ökar eller minskar, Hastighets-/tidsinställnings-LED-displayen på fläktens bas visar motsvarande siffra (1, 2, 3, 4, 5, 6) för motsvarande hastighet (hastighet 1, hastighet 2, hastighet 3, hastighet 4, hastighet 5, hastighet 6).

**: Knapp fläkttimer**

Tryck på knappen för att aktivera funktionen fläkttimer, den minsta tidsperioden är 1 timme och den maximala är 9 timmar. Varje gång knappen trycks ner ökar tiden med en timme i cykler: 1-2-3-4-5-6-7-8-9 -1-2-3-4-..... När timern är inställd visar LED-displayen för hastighet/tid på fläktens bas motsvarande antal (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) för motsvarande tidstimmar. Efter att inställningen är klar, efter mer än 5 sekunder, börjar fläkten nedräkningen tills den stängs av.

**: Knapp för att stänga av fläkttimern**

Tryck på knappen för att stänga av funktionen fläkttimer.

Notera: När fläkten är igång, tryck på fläktens på/av-knapp för att stänga av alla arbetsinställningar. Standby-LED-indikatoren på fläktbasen tänds och fläkten går in i standbyläge.



PARKOPPLA FLÄKTMOTTAGAREN OCH FJÄRRKONTROLLEN

Notera: Parkopplingen av fjärrkontrollen och mottagaren har gjorts på fabriken.

När takfläkten är installerad krävs INTE någon parkoppling av fläktmottagaren och fjärrkontrollen.

PARKOPPLA OM FLÄKTMOTTAGAREN OCH PARKOPPLING AV FJÄRRKONTROLLEN

Notera: Fjärrkontrollen och mottagaren har redan parats ihop under tillverkningen. Följande steg är endast nödvändiga om parkopplingen av fjärrkontrollen och fläkten tappas.

Om fjärrkontrollen och mottagaren förlorar kontrollen efter installationen eller under användning måste parkopplingen av fjärrkontrollen och mottagaren göras om. Nedan följer driftssymptomen och stegen för att reparera parkopplingen av väggfläktens fjärrkontroll och mottagaren.

Symptom:

- Förlust av kontroll – Fläkten körs endast med högt varvtal efter installationen
- Förlust av kontroll – Fjärrkontrollen kan inte kommunicera med mottagaren

Steg för parkoppling igen:

- Stäng av strömmen och dra ur adaptern ur eluttaget, vänta i minst fem sekunder och sätt sedan i den igen.
- Standby-LED-indikatorn på fläktens bas tänds för att indikera att strömmen är på. Tryck och håll ner "😊"-knappen på fjärrkontrollen i 5 sekunder, så blinkar LED-indikatorn för fläkttimern på fläktens bas samtidigt. Släpp nu knappen "😊"-knappen på fjärrkontrollen, tryck och håll nere "🔌" på fjärrkontrollen tills LED-indikatorn för fläkttimern slutar blinka, är parkopplingsprocessen klar, tryck på "🔌" På fjärrkontrollen visas nummer 1 på LED-displayen för hastighet/tid på fläktens bas, fläkten börjar arbeta på hastighet 1, vilket indikerar att parkopplingsprocessen har lyckats.
- Slå på och välj en annan hastighet för väggfläkten för att kontrollera fläktens funktion.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

NOTERA: Stäng alltid AV strömmen och dra ur kontakten ur uttaget innan du utför något underhåll eller försöker rengöra fläkten.

- Regelbunden rengöring fläkten var sjätte månad är det enda underhåll som krävs. Använd en mjuk borste eller luddfri trasa för att undvika repor på lacken. Stäng av strömmen när du gör det.
- Vät inte eller sänk ned fläkten i vatten eller andra vätskor. Det kan skada motorn eller bladen och skapa risk för elektrisk stöt.
- Se till att fläkten inte kommer i kontakt med organiska lösningsmedel eller rengöringsmedel.
- För att rengöra fläktbladet efter att gallret tagits bort från fläktstommen genom att lossa skruvarna ska du torka endast med en fuktig, ren trasa UTAN organiska lösningsmedel eller rengöringsmedel.
- Motorn har ett permanent smörjt kullager, så den behöver inte oljas.

SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERI

- **VARNING** – Förvara nya och förbrukade batterier utom räckhåll för barn.
- **FÖRSIKTIGHET** – Svälj inte batteriet —Risk för kemiska brännskador.
- Använd alltid 2 x AAA-batterier med den här fjärrkontrollen till fläkten.
- Se till att batterierna sätts i med korrekt polaritet.
- icke-laddningsbara batterier skall inte laddas;
- olika batterityper eller nya och gamla batterier får inte blandas.
- Ta bort batterierna från produkten när den inte skall användas under en längre period.
- Batterier måste tas bort från fjärrkontrollens sändare innan de är urladdade.
- Kasta urladdade batterier omedelbart och på ett säkert sätt (så att de inte kan komma åt av barn). Batterier kan fortfarande vara farliga. Kontakta myndigheterna för frågor om säker avyttring av batteriet.
- Kontrollera regelbundet produkten för att säkra att batteriet är korrekt fastsatt. Om batterifacket inte stänger säkert, sluta använda produkten och håll den utom räckhåll för barn.
- Om du tror att batterier har svalts eller placerats inuti någon kroppsdel, sök omedelbart medicinsk hjälp. om du misstänker att ditt barn har svält eller fört in ett knappcells batteri, ring 112 för att få snabb och kunnig hjälp.
- Batteriläckage Batterier innehåller kemikalier och skall hanteras såsom alla kemikalier skall hanteras. Vidtag försiktighetsåtgärder vid hantering av läckande batterikemikalier. Batterikemikalier skall inte komma i närheten av ögonen eller sväljas, ring 112 för snabb och kunnig hjälp.

TEKNISK INFORMATION

Fläkt	GLIDE DC väggfläkt	
Fläktmodeller	SKU# 21326649	SKU#21326749
Nominell spänning	100–240 V ~ 50 Hz	
Nominell effekt	36W	
Adapter	DZ036CHL240150V	
Batteri för fjärrkontroll	2 x AAA (ingår ej)	
Vikt	4,4 kg	
Mått	D:450 mm H:540 mm Vägghöjd:510 mm	

*NOTERA: Vägghöjd kan endast användas med den medföljande adaptern, adaptermodellen är DZ036CHL240150V

GARANTIINFORMATION

I EUROPA – om du är en kund i Europa, kontakta återförsäljaren där fläkten köptes för garantiservice.